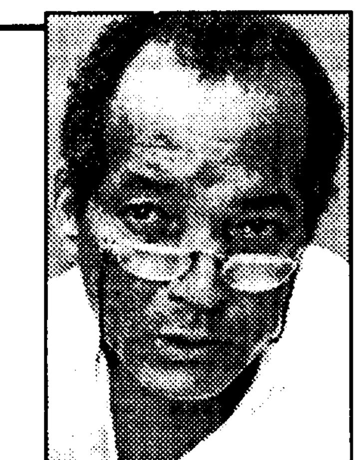


AMIGOE

losse nummers 75 c. zaterdag met Napa Afl1,-

WOEDNSDAG 26 JULI 1995 - JAARGANG 112 NR 171

prèkè

Lokale koelen over importvee: boeoeoe...



■ *PARIJS - Personeel van brandweer en politie brengt een der slachtoffers weg van de bomexplosie in een metro-spoorwegstation in Parijs. Daarbij vielen doden en gewonden.* (AFP-satellietfoto)

Daders bij Bosnische Serviërs of fundamentalisten gezocht

Aanslag Parijs metrostation

PARIJS - De Franse jusitie onderzoekt of radicale moslims of de Bosnische Serviërs achter de aanslag van dinsdag op het Parijse metrostation Saint Michel zitten. Bij de aanslag in een voertuig van de regionale exprestrein RER kwamen vier mensen om en raakten 62 gewond, van wie er veertien ernstig aan toe zijn.

"Het was een terroristische aanslag", zei regeringswoordvoerder François Baroin voor RTL-radio. Hij zei geen harde bewijzen voor de identiteit van de daders te hebben, maar deskundigen gaan er vooralsnog vanuit, dat of radicale moslims of Bosnische Serviërs de aanslag op hun geweten hebben.

Radicale moslims in Algerije beschuldigen de Franse regering ervan de militaire leiders in het Afrikaanse land te steunen. President Jacques Chirac heeft verder sinds zijn aantreden in mei gepleit voor een krachtig optreden tegen de Bosnische Serviërs.

CONTROLES

In verband met de aanslag heeft de Parijse politie uitgebreide persoonscontroles gehouden. Volgens Philippe Massoni, het hoofd van de politie in de Franse hoofdstad, zijn 208 auto's doorzocht en zijn 152 personen ondervraagd, onder wie tachtig buitenlanders. Hij heeft zijn agenten opdracht gegeven extra attent te zijn in de openbare gebouwen. Vooral in de warenhuizen, bioscopen, de metrostations en bij de belangrijkste toeristische trekpleisters zal het toezicht worden verscherpt.

Het station Saint Michel bij de Nôtre Dame-kathedraal is sinds woensdagochtend weer open, maar het treinverkeer raakte in de spits in de war doordat iemand zich voor een trein had geworpen. Dit gebeurde nagenoeg op dezelfde plaats waar zich een halve dag eerder de aanslag voordeed.

SPITSUUR

De bomaanslag was trouwens ook tijdens een spitsuur en wel in een belangrijk ondergronds station van een regionale trein. Bij de ontploffing ontstond ook een brand. Daarbij vielen veel gewonden. Tien gewonden verkeerden dinsdagavond in een uiterst kritische toestand.

De explosie vond kort na half zes 's middags plaats in een regionale exprestrein (RER). De trein van lijn B richting zuiden reed zojuist het station Saint Michel binnen. Dit station aan de rand van de studentenwijk Quartier Latin, niet ver van de kathedraal Nôtre Dame, is een belangrijk knooppunt met het hoofdstedelijke metronet.

AMPUTATIES

De Franse premier Juppé, president Chirac, een minister en de burgemeester van Parijs, Tiberi, haastten zich na de aanslag naar het ondergrondse station. Voor de reddingsdiensten, die binnen vijf tot tien minuten ter plekke waren, gold de hoogste alarmtoestand. Twee personen zaten na de explosie twee uur ingeklemd in de restanten van de trein.

Hulpverleners moesten bij vier personen amputaties uitvoeren, meldde een ooggetuige.

Een andere ooggetuige zei voor de radio dat in de achterste wagons iets was ontploft waarop een sterke rookontwikkeling volgde. Twee terrorisme-deskundigen van het Openbaar Ministerie stellen, samen met de politie, een onderzoek in.

GRENSCONTROLES

Meteen na de aanslag zijn op de twee grote luchthavens van Parijs, Charles de Gaulle en Orly, verscherpte veiligheidsmaatregelen uitgeroepen. Ook aan de grenzen kwam meer controle.

De aanslag in Parijs riep bij vele Fransen herinneringen op aan een reeks spectaculaire explosies tussen december 1985 en september 1986. Bij die aanslagen in Parijs kwamen dertien mensen om het leven en raakten er 303 gewond. De bommen ontploften onder meer in de grote warenhuizen Galeries Lafayette en Printemps.

Een deel van de aanslagen was het werk van een Tunesiër, die voor zijn daden in 1992 levenslang kreeg. Maar het vermoedelijke brein achter de golf explosies, een kopstuk van de pro-Iraanse Hezbollah-beweging, en andere handlangers kwamen nooit achter slot en grendel. De daders protesteerden met de bomaanslagen tegen de Franse wapensteun aan Irak in diens strijd tegen Iran. De huidige Franse president Chirac was toentertijd premier.

Internationale maritieme organisatie over veiligheid op zee:

Piraterij groeiende bedreiging

LONDEN - Piraterij op zee is een groeiende bedreiging voor de scheepvaart. Dat stelt de Internationale Maritieme Organisatie (IMO), de VN-Organisatie voor veiligheid op zee. In een circulaire aan de 152 lidstaten riep IMO-secretaris-generaal William O'Neill regeringen, reders en bemanningen op maatregelen te nemen om 'illegale daden uit te roeien'.

"Het aantal aanvallen is scherp toegenomen. De werkwijze van de piraten is veranderd en hun actieradius is uitgebreid", aldus O'Neill. In het tweede kwartaal van dit jaar is het aantal gerapporteerde incidenten gestegen tot 28, terwijl het gemiddelde negentien is. Dit is te wijten aan het toenemende aantal overvallen in Zuidoost-Azië, Zuid-Amerika, bepaalde gebieden langs de Afrikaanse kust en het Midden-Oosten.

De meest gevaarlijke gebieden zijn thans de Zuidchinese zee, de Somalische kust, het Arabische schiereiland en de Noordoostelijke kust van Zuid-Amerika. In de eerste twee gebieden komt het vaak voor dat piraten zich voordoen als overheidsfunctionarissen en hun boten als regeringsschepen vermommen. ■

Echtgenote van Peruaanse president zwicht

Fujimori's kunnen scheiden

LIMA - De vrouw van de Peruaanse president Alberto Fujimori heeft ingestemd met de ontbinding van haar huwelijk. Susana Higuchi zei dinsdag dat zij ingaat op het verzoek van haar man om 'onnodige confrontaties' te voorkomen die alle betrokkenen kunnen schaden.

"Ik heb de beslissing genomen omdat het de beste manier is om confrontaties te voorkomen die slechts schade toebrengen aan mijn kinderen, mijn familie en de reputatie van de president." Higuchi wilde niet de redenen voor de scheiding toelichten. Het echtpaar heeft vier kinderen. Fujimori is van plan voor de beide minderjarige kinderen Sachi en Kenji te gaan zorgen.

Higuchi zei dat haar beslissing niet betekende dat zij ook de oprechtheid van de argumenten accepteerde die in het verzoek tot scheiding staan vermeld. De president diende begin juli een verzoek tot scheiding in bij de rechtbank wegens de lasterpraat die zijn vrouw over hem verspreidde.

CORRUPTIE

De presidentsvrouw heeft haar man herhaaldelijk beschuldigd van corrupte praktijken. Ook liet ze in het openbaar blijken het niet met zijn politiek eens te zijn. Zo deed de president in de ogen van zijn vrouw te weinig op het gebied van de armoedebestrijding. Voor Higuchi was dat een reden om zelf presidentiële ambities te koesteren, maar de Centrale Kiescommissie verijdelde haar plannen.

De ruzie liep zo hoog op dat Higuchi de toegang tot het presidentieel paleis werd ontzegd en haar kinderen niet meer mocht zien. De presidentsvrouw zocht haar toevlucht bij oude vrienden.

Testen raketten wijzigt beleid Taipei niet

Taiwan niet bang voor China

TAIPEI - Taiwan heeft woensdag verklaard door te gaan met de pogingen zijn diplomatieke isolement te doorbreken, ondanks druk van China. Intimiderende testen van raketten door Peking zullen volgens Taiwan alleen een averechts effect hebben.

"Onze pragmatische diplomatie zal niet veranderen", zei Wu Poh-Hsiung, de secretaris-generaal van het kabinet van de president. "Op dit moment heeft iedereen gevoelens van verzet dat zij (China) militaire bedreigingen gebruiken tegen hun eigen landgenoten." Sinds vrijdag heeft China volgens Taiwanese zegslieden zes testraketten afgeschoten op doelen 140 kilometer ten noorden van Taiwan.

De proeven worden in Taiwan beschouwd als een poging het eiland te dwingen tot het beperken van zijn inspanningen voor internationale erkenning. Peking meent dat Taiwan, als Chinese provincie, geen recht heeft zelf internationale betrekkingen aan te knopen.

Het officiële Chinese persbureau Xinhua heeft vandaag (woensdag) laten weten dat China zijn proefnemingen met raketten heeft afgesloten. Schepen worden sinds woensdagmiddag weer tot het gebied 140 kilometer ten noorden van Taiwan toegelaten. Vliegtuigen hoeven het gebied niet langer te mijden.

Aangeklaagd wegens misdrijven tegen mensheid



■ *PALE - De Bosnisch-Servische leider Radovan Karadzic (rechts) luistert naar de militaire leider van de Bosnische Serviërs Ratko Mladic. Beiden zijn door het Joegoslavië-tribunaal in Den Haag aangeklaagd wegens medeplichtigheid aan misdrijven tegen de mensheid, waarvan de moslim-bevolking het slachtoffer is geworden.*

Zware moessonregens en veel blikseminslag:

110 Doden in Pakistan

ISLAMABAD - Bij door zware moessonregens veroorzaakte overstromingen in Pakistan en blikseminslagen zijn dinsdag ten minste 110 mensen omgekomen. Het totaal aantal slachtoffers van het noodweer in de afgelopen vier dagen kwam daarmee op minstens 210.

Door het noodweer in de provincie Noordwest Grens kwamen 73 mensen om, 35 van hen na een blikseminslag. In het district Shangla Par kwamen 25 mensen om toen watermassa's een vrachtauto van de weg spoelden. Door overstromingen in het district Khuzdar in de zuidwestelijke provincie Baluchistan verloren 37 mensen het leven, aldus regeringsfunctionarissen daar.

Het slechte weer duurde dinsdag voort en steeds meer land komt onder water te staan. Meteorologen voorspellen meer regen de komende twee dagen.

Zieken en gewonden uit 'veilig VN-gebied':

Zepa door Serviers volledig vernietigd

SARAJEVO - Een beleg van 39 maanden in een afgelegen gehucht in de bergen van oost-Bosnië hebben ze overleefd, als ze tevoorschijn komen uit ambulances en bussen in de felle schittering van de televisielampen om hortend en stotend te vertellen over de verschrikkingen in Zepa.

"Het centrum van Zepa is volledig vernietigd en verlaten. Het leger en de mensen zijn de bergen en de bossen in gevlucht", zei dr Benjamin Kulovac. Hij is een van de 151 mensen, die werden geëvacueerd uit het 'veilige gebied' van de VN, nadat de Serviërs dinsdag het stadje binnentrokken. "Het offensief duurde 14 dagen. Op de zevende dag raakten zes kanonschoten het ziekenhuis. We richten een geïmproviseerde kliniek in een huisje in, maar dat stelde niks voor. We brachten er 34 gewonden naar toe, maar er waren nog meer gewonden in de bergen."

Nationalistische Serviërs liepen Zepa onder de voet in hun tweede verovering deze maand van wat moest doorgaan voor een door de VN beschermd toevluchtsoord voor belaagde moslims. Op 11 juli viel Srebrenica, een ander 'veilig gebied' in het oosten van Bosnië. Tienduizenden inwoners werden verdreven.

Een VN-woordvoerder zei dat duizenden van de vijftienduizend of meer inwoners van Zepa woensdag werden overgebracht naar midden-Bosnië, terwijl Serviërs hun greep op de enclave handhaafden.

VS: Parijs ondernam actie tegen Serviërs

Franse vergelding tegen Pale

NEW YORK - Hooggeplaatste Amerikaanse functionarissen zijn ervan overtuigd dat Frankrijk begin deze week gevechtsvliegtuigen naar Pale, het bolwerk van de Bosnische Serviërs, heeft gestuurd voor een vergeldingsbombardement. Dit meldt de Amerikaanse krant New York Times dinsdag, die daarmee de lezing van een Franse krant bevestigt.

Parijs ontkent op eigen houtje een aanval te hebben uitgevoerd. Een topfunctionaris van de regering-Clinton met toegang tot uiterst geheime spionagerapporten verklaarde in de krant dat Frankrijk drie Mirage-gevechtsvliegtuigen naar Pale zond. De aanval was een vergelding voor de dood van twee Franse Blauwhelmen zaterdag, aldus de New York Times.

De zegsman kon niets meedelen over de gevolgen van de Franse actie, zoals mogelijke slachtoffers en schade. De Serviërs weigeren media de toegang tot de plekken die zouden zijn getroffen in de dicht bij de Bosnische hoofdstad Sarajevo gelegen stad.

DETAILS

De Amerikanen schrapen op dit moment elk beschikbaar detail over de operatie bij elkaar om meer duidelijkheid te krijgen, meldt de New York Times. De inlichtingendiensten beschikken onder meer over video-opnames van patrouillevliegtuigen. Het is niet duidelijk of de Franse actie zondag of maandag plaatsvond. Beide dagen meldden getuigen, onder wie journalisten, zware ontploffingen in de 'hoofdstad' van de Bosnische Serviërs. Gelijktijdig hoorden zij vliegtuigen.

Het Franse dagblad Liberation meldde maandag dat een Mirage zondag Pale vanuit de lucht had aangevallen. Maar de Franse regering sprak het bericht tegen. De NAVO verklaarde niet over bewijs te beschikken dat een vliegtuig een bom had afgeworpen boven het gebied.

Confrontatie Israelisch leger-guerrilla:

Doden in zuid Libanon

MARJAYOUN - Bij een gevecht met Israëlische soldaten in het zuiden van Libanon zijn woensdagmorgen twee islamitische guerrillastrijders gedood. Een Israëlische militair liep verwondingen op. Dat hebben pro-Israëlische Libanese veiligheidsfunctionarissen meegedeeld.

Een Israëlische patrouille ontdekte een groep guerrillastrijders in Wadi Slouqi aan de rand van de Israëlische bezettingszone in het zuiden van Libanon. De militairen vuurden met machinegeweren en anti-tankraketten op de strijders.

Sendero-mijn eist twaalf doden in Peru

LIMA - In het zuid-Peruaanse departement Huancavelica zijn dinsdag bij een aanslag van de Maoïstische guerrillabeweging Sendero Luminoso (Lichtend Pad) acht agenten en vier burgers om het leven gekomen.

Dat hebben bronnen bij de politie van het Zuidamerikaanse land meegedeeld. De vrachtwagen waarin de agenten na een operatie naar de basis in Santa Ines terugreden, reed in de gemeente Laccoc vlak bij de stad Huancavelica op een mijn. Deze ontplofte.

De Castro: "Geen staatkundige moeheid, integendeel"

Rapport Herstructurering verschijnt in drie talen

WILLEMSTAD — Op 1 augustus zal het definitieve rapport van de Landelijke Commissie Herstructurering (LCH) worden aangeboden aan de Raad van Ministers.

Daarna krijgen Bestuurscolleges, sociale groeperingen en media er de beschikking over. Het rapport zal in drie talen van de persen rollen: Papiaments, Nederlands en Engels.

Bij het rapport levert de LCH een voorstel voor een plan van aanpak. Dat voorziet in een periode van 6 à 9 maanden waarin de publieke discussie over de voorgestelde wijzigingen kan losbranden. In hoofdlijnen is al melding gemaakt van het voorstel voor een federale structuur, een direct gekozen minister-president, een nieuw kiesstelsel en het instellen van een constitutionele raad. Het doel van de staatkundige herstructurering is tot een meer democratisch stelsel te komen dat recht doet aan de autonomie van de eilanden.

Vice-voorzitter Marco de Castro stelt voor dat het publieke debat plaatsvindt onder leiding van eilandelijke commissies. Daarna zou het debat op politiek niveau in Staten en eilandsraden kunnen worden gevoerd. De politiek zal uiteindelijk dienen te beslissen of het plan voor herstructurering zal gaan gelden als uitgangspunt voor de hervormingen.

Dan zouden ook commissies belast dienen te worden met de wettelijke aanpassingen.

Dat er relatief weinig discussie is ontstaan naar aanleiding van de hoofdlijnen van het herstructureringsvoorstel duidt volgens de vice-voorzitter bepaald niet op staatkundige moeheid. "Ik krijg juist de indruk dat men meer wil weten." Wat De Castro betreft moet het echte debat nog beginnen. Tot op heden waren geluiden te beluisteren dat het al te grootse plannen zijn, die een lange voorbereidingstijd vergen. Volgens de vice-voorzitter is het aan te bevelen het proces continu gaande te houden. Het mooiste zou zijn wanneer een groot deel van de veranderingen binnen drie jaar heeft plaatsgehad, zegt hij. De Castro hoopt dat de herstructurering in elk geval niet op de lange baan wordt geschoven. "Wat wij merken is dat de bevolking geen uitstel duldt. Men is gewoon niet gelukkig met de huidige structuur."

De vice-voorzitter vindt verder dat het prijskaartje dat aan de aanpassingen hangt niet doorslaggevend mag zijn. "Mijn persoonlijke mening is dat het verbeteren van je democratie niet mag afhangen van de kosten." Hij vergelijkt het met een overzeese dochter die in de problemen verkeert. "Dan vraag je je als familielid niet af of je geld hebt voor de ticket. Dan moet je gewoon gaan." Volgens De Castro is het het beste wanneer de herstructureringskosten naar draagkracht worden opgebracht.

Vanuit Nederland zijn de reacties naar de indruk van de vice-voorzitter tot op heden positief. "Men heeft kanttekeningen, maar wacht met spanning op het gehele rapport."



■ *Gibi Bacilio (links) en Monte Horsford met de overeenkomst voor zich, klaar om die te ondertekenen. Rechts van de vice-voorzitter Sede Antia-penningmeester Pieters en bestuurslid Demei.*

Sede Antia betaalt mee aan publikatie slavenopstand

WILLEMSTAD — "De strijd voor de vrijheid moet door blijven gaan. Ook al leven we in een democratisch land, of liever gezegd juist omdat we in een democratie leven. Daarom steunt de Sede Antia dit project." Het betreft de heruitgave van het boekje 'Rebelion di Katibu 1795'.

In verband met de herdenking van het feit dat 200 jaar geleden de grootste slavenopstand op Curaçao uitbrak, organiseert de Asosiashon Promoshon Konsenhi Istóriko (APKI) dit jaar enkele culturele activiteiten. De APKI heeft onder andere Sede Antia benaderd met het verzoek om deze activiteiten, zoals een zang- en een theaterfestival, het aanleggen van een park, de uitgifte van een postzegel en verschillende publikaties, te subsidiëren.

De Sede heeft de meeste subsidieverzoeken niet gehonoreerd. Monte Horsford, vice voorzitter van Sede Antia geeft toe dat de heruitgave van het door Charles Do Rego geschreven werk over de slavenopstand van twee eeuwen geleden, geen groot project is. "Maar de basisgedachte erachter krijgt onze volledige steun." De basisgedachte is dat de Curaçaose bevolking zoveel mogelijk de gelegenheid moet hebben zich op de hoogte te kunnen stellen van de eigen geschiedenis.

"Dit boek dat in juli 1983 voor het eerst is verschenen en inmiddels niet meer te verkrijgen is, is gemakkelijk leesbaar voor een breed publiek. Voor mensen die verder willen lezen staan er veel verwijzingen in", benadrukt APKI-voorzitter Gibi Bacilio het belang van een heruitgave voor het totale emancipatieproces van Curaçao en de Antillen.

De publikatie behandelt de sociaal-economische en politieke situatie van Europa en Curaçao in de achttiende eeuw met speciale aandacht voor de slavenhandel en de verschillende manieren waarop de slaven op Curacao weerstand boden tegen de onderdrukking. De door Tula geleide opstand wordt gedetailleerd besproken. Auteur Do Rego heeft het boek voor deze heruitgave gereviseerd en aangepast. Nieuwe illustraties maken het 46 pagina's tellende boekje aantrekkelijker.

De heruitgave, die op Curaçao gedrukt wordt, verschijnt in een oplage van 2000. De helft daarvan wil APKI schenken aan basis- en middelbare scholen, buurtcentra en aan enkele diensten van de overheid. "Ook aan de gezagsdragers, omdat die nog niet zoveel weten van onze eigen geschiedenis", grijnst Bacilio. Het deel van de oplage dat bestemd is voor de verkoop zal voor een prijs 'ergens tussen de tien en de vijftien gulden per stuk' van de hand gaan, schat APKI-secretaris Frank Quirindongo.

De Sede Antia financiert uit KABNA-fondsen voor f. 12.874,00 mee aan de heruitgave, waarvan de totale projectkosten f. 16.074,00 bedragen. De APKI bekostigt het tekort uit eigen middelen. De heruitgave zal op 13 augustus ten doop worden gehouden op landhuis Knip.

Apart parkeren voor uitzwaaiers bursalen

WILLEMSTAD — De ruim tweehonderd bursalen vertrekken vrijdag met KL765 om 17.40 uur naar Nederland. Curinta (CuraçaoInternationalAirport nv) opent 13.00 uur een speciale parkeergelegenheid voor de auto's van de grote stroom afscheidnemende familieleden en vrienden. Het gebied dat op het parkeerplatform veldzijde tussen de vrachtloods Hato Handling en Aerocargo wordt afgezet, is speciaal bestemd voor de uitzwaaiers. Daar kunnen zij hun wagen tegen het vaste bedrag van vijf gulden per stuk stationeren. Het speciale parkeerterrein wordt bewaakt.

Om verkeersopstoppingen ter hoogte van de incheckbalie te vermijden dient het inrijden op de gelegenheidsparkeerplaats te geschieden via de afslag vanaf de hoofdweg ter hoogte van het hoofdkantoor van de ALM.

Curinta zal strikt toezien op de correcte naleving van de verkeers- en parkeerregels. Fout geparkeerde auto's zullen op kosten van de overtreder worden weggesleept. Overbodig te vermelden dat ook op de gebruikelijke parkeerplaats van Curinta, aan de landzijde, het parkeren alleen maar in de parkeervakken mag geschieden. Curinta stelt de medewerking van het publiek op hoge prijs.

Feffik kan ternauwernood salarissen uitbetalen

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege heeft eind vorige week een bedrag van 250 duizend gulden gestort. Als dat bedrag niet gestort was, dan had Feffik deze maand geen geld om het personeel uit te betalen. De financiële situatie is acuut. De problemen hebben zich opgestapeld omdat het eilandgebied Curaçao gedurende drie jaar haar bijdrage van 25% van de projecten niet heeft gestort.

Met een jaarlijks bedrag van 1.6 miljoen moet de Feffik, na aftrek van een paar ad hoc stortingen, met spoed 3.2 miljoen van het Bestuurscollege krijgen. Feffik-directeur Valerian: "Als dat niet binnen een paar dagen gebeurt, zitten we in grote problemen." Valerian hoopt dat het bedrag snel gestort wordt, maar daarnaast wil hij eindelijk eens een structurele aanpak van de overheid.

Hij verwacht concrete afspraken bij het gesprek dat hij op donderdag met de gedeputeerde van Onderwijs Magda Rafaël zal voeren. Valerian wil af van de situatie dat de stichting iedere maand bij het Bestuurskantoor aan de telefoon moet hangen om geld.

De stichting draait met ongeveer honderd man personeel (merendeels docenten), van wie zeventig in vaste dienstbetrekking en dertig op part-time basis.

De naam van KabNA wordt telkens naar voren gebracht in de financiële crisis van de stichting. Het standpunt van de directeur is dat het KabNA in principe geen blaam treft in deze perikelen. Het KabNa heeft meermalen om een duidelijk projectdossier gevraagd. Ze wenst gewoon dat de procedure die bij verlenen van ontwikkelingshulp vereist is, gevolgd wordt. Dit houdt onder meer in dat de projectaanbieding via het Bestuurscollege moet gebeuren en dat het eilandgebied zowel de eindverantwoordelijkheid als de controle heeft. Hieraan schort het een en ander.

De afspraak is immers gemaakt dat van alle projecten die door het KabNA worden goedgekeurd, het BC voor een vierde deel (mede) financiert. En dáár zit juist de kink in de kabel, 'de storting van die 25 procent', zegt Valerian.

De doelstelling van Feffik is duidelijk omschreven in haar Statuten. "We verzorgen opleidingen in de ruimste zin des woords. De stichting, op 18 januari 1980 opgericht is juist gegroeid. De vraag voor het verzorgen van cursussen en (vak)opleidingen is enorm toegenomen. Vanuit alle hoeken, uit alle sectoren en bedrijven wordt Feffik benaderd. De doelgroep is onder meer gericht op het leerlingstelsel, her-, om- en bijscholing, deskundigheidsbevordering (up grading) van personeel en een groot scala aan trainingen. De aanvragen komen vrijwel uit alle sectoren, zoals techniek, hout en metaal. De Feffik heeft natuurlijk ook een verwijsfunctie.

Toen de groei in 1989 inzette, ontstond ook het streven naar een samenwerkingsverband met de Dienst Arbeidszorg, de Dienst Economische Zaken en Onderwijs. Feffik stelde in datzelfde jaar een nota samen met een paar uitgangspunten over een nieuwe structuur van samenwerking. "Helaas, geen één van de drie elkaar opvolgende gedeputeerden, Eduardo Mendes de Gouveia, Lelia Peternella-Pieters Kwiers en Oswin Behilia, heeft op de nota gereageerd", aldus Valerian.

De gemiddelde exploitatiekosten voor materiaal van *Fundashon pa edukashon i formashon di fishi i kapasitashon*, zijn per jaar gemiddeld 6 miljoen. Maar de begrotingspost valt hoger uit omdat er elk jaar de infrastructurele bouwkosten bij komen. In 1985 werd een aanvang gemaakt met bouwwerkzaamheden te Brievengat, fase twee wordt dit jaar afgerond. Dit betekent dat bij de jaarlijkse kosten van 6 miljoen nog eens 1.5 miljoen bij komt. Bouwfase 3a en 3b worden respectievelijk in 1996 en 1997 afgewerkt, waardoor de totale kosten aan het eind van 1997, ruim 9 miljoen zullen bedragen.

Swakhoven: illegaal bouwen moet structureel opgelost

WILLEMSTAD — Het is onterecht om illegaal gebouwde huizen te gaan afbreken op het moment dat ze afgebouwd zijn. Het vorige Bestuurscollege had de bouw moeten stopzetten op het moment dat men begon. MAN-woordvoerster Imi Swakhoven-Troeman acht het dan ook hoog tijd dat er een integraal plan komt voor het oplossen van de woningschaarste.

Swakhoven reageert op de problematiek van de illegale woningen te Ser'i Kandela. Er moeten huizen wijken ten behoeve van de uitbreiding van de luchthaven Hato. Maar zo simpel is dat niet, zegt zij. De MAN-woordvoerster vindt weliswaar dat de uitbreidingsplannen niet kunnen worden stilgelegd, maar eveneens is het volgens haar niet te doen om mensen van hun huis te beroven. In elk geval niet zonder deze mensen een alternatief aan te bieden.

Swakhoven signaleert dat illegale woningbouw geen probleem van gisteren is. Haar partij stelde in 1987 al voor om een indelingsplan te maken voor de wijk Souax. Daar zouden eveneens de woningen gelegaliseerd dienen te worden. Van het plan kwam niets terecht omdat de MAN uit de regering verdween.

Zij vindt dat de zaak nu structureel moet worden aangepakt. In dat kader merkt ze op dat het toewijzen van bouwterreinen goed geregeld moet worden. "Het kan niet zo zijn dat duizenden mensen jarenlang wachten, terwijl een ex-gedeputeerde binnen een paar weken de zaak voor elkaar heeft."

Verroestte lantaarnpaal valt op auto

WILLEMSTAD — Een automobilist kreeg gistermiddag de schrik van zijn leven toen hij van de Julianabrug afreed. Een lantaarnpaal viel pardoes om en de automobilist moest zien het gevaarte te ontwijken. Tevergeefs, want de lantaarnpaal viel op de voorkap van de gloednieuwe wagen en richtte een behoorlijke schade aan.

Uit het eerste onderzoek is gebleken dat het onderste gedeelte van de lantaarnpaal volledig verroest was en het gewicht van de paal niet meer kon dragen. Door Kodela is onmiddellijk onderzoek uitgevoerd aan de overige palen, die echter geen gevaar opleverden. Voor de duidelijkheid dient wel vermeld te worden dat lantaarnpalen niet onder de verantwoordelijkheid van Kodela vallen, maar DOW.

BAC Aero Leasing nog in afwachting

Tielen: Pelican Air vliegt legaal

WILLEMSTAD — George Tielen (Pelican Air) hangt sinds enkele weken legaal in de lucht met zijn helicopter. Hij kreeg na enkele jaren wachten zijn vergunning voor het uitvoeren van helicoptervluchten op Curaçao. BAC Aero Leasing is nog steeds in afwachting van een vlieg*permit*.

Directeur Marc van den Brandeler wacht ook nog op reacties op zijn brief die hij medio juni verzond aan allerhande instanties. Een kopie werd tevens verzonden aan premier Pourier. In zijn schrijven spreekt de BAC Aero Leasing-directeur zijn teleurstelling uit over het uitblijven van een chartervergunning en plaatst hij vraagtekens bij het investeringsklimaat op Curaçao. Zijn eerste vergunningsaanvraag deed hij in 1992. Tot op heden bleven zijn pogingen om zijn bedrijf, waarin hij enkele miljoenen investeerde, op te starten tevergeefs.

De vergunningsverzoeken verlopen via het departement van Luchtvaart. De uiteindelijke aanvraag wordt beoordeeld door de minister. Minister Chance zegt over de procedure dat hij puur afgaat op de toetsing van het departement en dat hij zich daar verder niet mee bemoeit. Voor zowel de minister als het departement gaat het erom dat aan de eisen en regels wordt voldaan. Wanneer dit in orde is zou er geen aanleiding zijn een vergunningsaanvraag af te wijzen. Chance doet geen uitspraken over investeerdersbeleid of klimaat.

Volgens Van den Brandeler voldoet hij aan alle gestelde eisen. Chartervervoer is volgens hem een welkome aanvulling op het ALM-pakket. Een zakendelegatie die voor een vergadering op en neer moet naar Bonaire of Aruba is bij de ALM vaak aan het verkeerde adres. Met name in het hoogseizoen komt het probleem erbij dat de vluchten vol zitten. Het kunnen inzetten van kleine toestelletjes betekent dan een flexibilisering van de markt, die bovendien de economie van de eilanden ten goede komt, aldus de directeur.

BAC Aero Leasing heeft eind 1993 de ALM voorgesteld samen te werken. De toestellen van BAC zouden dan korte vluchten onder ALM-nummer kunnen gaan uitvoeren. Dat zou beide partijen voordeel opleveren, aldus Van den Brandeler. Bovendien is het volgens hem bepaald geen ongebruikelijke wijze van samenwerken in de wereld van de luchtvaart. Sinds eind 1993 heeft BAC Aero Leasing echter niets meer van de ALM vernomen.

Bonden willen vandaag 100 procent indexering

Stakingsaktie ALM gaat door

WILLEMSTAD — De stakingsactie van de luchtvaartbonden BCP en NABPL dreigt harder te worden. Nadat partijen er gisteravond bijna uit waren en alleen nog onderhandelden over de datum van uitbetaling van de indexering, bleek vanmorgen na inschakeling van de Landsbemiddelaar, dat achtereenvolgens de directie en de bonden hun toezeggingen van gisteravond weer introkken. De bonden willen dat vandaag de volle honderd procent wordt betaald. Tegen twaalf uur zaten partijen nog aan tafel in een vergadering die vanmorgen om zeven uur begon.

Gistermiddag werd 'de vergadering onder werktijd' formeel tot een stakingsactie uitgeroepen door de bonden NABLP en BCP (cabinepersoneel). Tegen zes uur gingen de directie en bonden in onderhandeling. Directeur Conrad Aleong stelde toen voor, dat de indexering aan de vier vakbonden per 11 augustus voor 50 procent zou worden uitbetaald en de overige 50 procent op 8 september. De NABLP en de BCP gingen hiermee niet akkoord.

Volgens de informatie van de bonden is de financiële situatie van de ALM niet zo slecht als marketing directeur Aleong wil doen voorkomen. Financieel directeur Martis (die momenteel evenals algemeen directeur Chong op vakantie is) heeft volgens de bonden de laatste tijd een uiterst streng beleid gevoerd. BCP-actiecoördinator Henry Plaate: "Als hij zegt dat de indexering betaald kan worden, dan begrijp ik niet dat Aleong zegt dat het geld er niet is." Volgens Aleong leek het er slechts op dat er voldoende geld was om de indexering eind juli te betalen, maar was dat een verkeerde inschatting.

De bonden van het middlemanagement en de piloten, de VALMS en de VNV, zeiden gisteren niet zo'n haast te hebben met de betaling van de indexering. De piloten moeten pas in december worden betaald en zijn bereid met de directie te praten. De NABLP en de BCP (die nu gezamenlijk optrekken) stelden toen voor, dat de NABLP- en BCP-leden komende vrijdag 100 procent krijgen uitbetaald.

"De directie vond dit een goed voorstel, maar bleef vasthouden aan 11 augustus. Over de betaling waren we het dus wel eens geworden, alleen over de datum nog niet", aldus Plaate. Op dat moment werd besloten de Landsbemiddelaar bij de onderhandelingen te betrekken. Door afwezigheid van Migda Schill-Maria werd dit de adviseur van minister Corion (eveneens afwezig en vervangen door minister Inderson), Fifi Nieuw.

Overigens maakt het persbericht van de ALM van vanmorgen geen melding van het voorstel van de vakbonden, maar rept alleen van het voorstel van de directie. Directeur Aleong zei gisteren op TeleCuraçao, dat het geld voor de indexering 'ergens van binnen het bedrijf moet komen, zodat er dan elders binnen de ALM gesneden zal moeten worden'.

Doordat Nieuw gisteravond telefonisch niet in contact kon treden met de directie, vond de eerste vergadering onder zijn leiding pas vanmorgen plaats. Daarbij bleek de directie de toezegging voor uitbetaling van 100 procent op 11 augustus weer te hebben ingetrokken en weer over 50 procent te willen praten. In reactie daarop trokken de bonden hun voorstel in om pas op vrijdag 100 procent te betalen en eisen zij nu uitbetaling vandaag. Zo niet, dan zullen de acties niet alleen worden voortgezet, maar ook scherper worden. Tot nu toe is vertrek van vliegtuigen nog niet verhinderd. "Alles wat binnen de wet mogelijk is, zullen we dan doen, nationaal en internationaal. Bij voorbeeld aan de bel trekken over de veiligheid van passagiers die gegarandeerd moet zijn."

Het vliegverkeer heeft ondertussen al de nodige hinder van de staking ondervonden. De KLM heeft gisteren haar vluchten via Aruba geleid en daar brandstof en voedsel ingenomen. Ook vandaag vliegt de KLM via Aruba of Caracas en zal elders worden gecaterd. Alle ALM-vluchten vertrokken met vertraging. De grootste problemen worden ondervonden met de afhandeling op het platform (bagage en goederen) en de catering, maar op langere termijn zullen ook de technische dienst en de passagiersafhandeling hinder gaan ondervinden van de staking.

De ALM handelt vluchten af voor de KLM, SLM en TAP en de nodige vrachtvliegtuigen. Het ALM-vluchtschema voor vandaag is gewijzigd. Zo vertrekken de vluchten naar Bonaire en Sint Maarten om 17.30 en 19.05 uur, de vlucht naar Caracas om 19.15 uur en die naar Kingston om 22.15 uur.

Zoals bekend levert de ALM ook personeel aan de KLM op de mid-Atlantische route. Het aantal stakers is nog niet dermate groot, dat dit problemen oplevert, temeer daar voor cabinepersoneel altijd een reserveploeg aanwezig is. ALM-woordvoerster Isa Henriquez: "Wel zijn op alle vluchten minder mensen ingezet dan normaal, hetgeen enigszins ten koste kan gaan van de service. Aan het minimum aantal werknemers dat nodig is voor de veiligheid tornen we niet; desnoods halen we passagiers van de vluchten om de verhouding van het aantal passagiers-personeel volgens de regels te handhaven. Tot nu toe is dat nog niet voorgekomen."

Het feit dat zowel de directeuren Chong als Martis tegelijk op vakantie zijn gegaan, terwijl Aleong nog maar net is aangetreden, heeft ondertussen de nodige wenkbrauwen doen rijzen. Dito Abbad (Raad van Commissarissen) reageerde vanmorgen via de radio slechts met een 'Bij God en op Curaçao is alles mogelijk'. Of het waar is, dat beide directeuren inmiddels binnen uiterlijk 24 uur van vakantie zijn teruggeroepen op straffe van ontslag, kon vanmorgen niet worden bevestigd. Aleong lijkt ondertussen wel de zegen van de Raad van Commissarissen te hebben. Daarmee zijn de eerdere beslissingen van Martis en algemeen directeur Chong door hem met instemming van de aandeelhouder overruled.

PONCHE CARIBE

UGTK niet blij met hoge bijdrage medische verzekering

WILLEMSTAD — Het bestuur van de vakbond UGTK heeft de indruk dat de commerciële belangen boven die van de volksgezondheid prevaleren. De UGTK (Union General Trahado di Korsou) verwijst naar de wending die de discussies rondom het medeverzekeren van gezinsleden van SVB-verzekerden hebben genomen.

De bond is niet blij met de percentages die genoemd worden. Bijdragen van vijftien tot zelfs vijftig procent van de te betalen premie worden genoemd. Dat is te hoog vindt het bondsbestuur. Ze wijst er op dat veel werkgevers vroeger alle medische kosten van het personeel voor hun rekening namen.

UGTK constateert dat medische verzekering als het ware een soort luxe is geworden. De overheid moet hierbij helpen en de nodige garantie verlenen. De bond is voorts van mening dat de overheid zich niet onder druk moeten laten zetten door de particuliere verzekeringsmaatschappijen.

COMMENTAAR

ALM, een kale kip

DAT er van een kale kip geen veren geplukt kunnen worden schijnt men in bepaalde vakbondskringen nog altijd niet te begrijpen. Dat is weer duidelijk gebleken bij de actie die door ALM-personeel is ondernomen om uitbetaling van de in de cao opgenomen indexering af te dwingen. Een voorstel van de directie om die betaling op te schorten - dus niet af te schaffen - werd door de desbetreffende bonden van de hand gewezen. De nieuwe ALM-mededirecteur die door de regering is aangetrokken om met name op financieel-economisch gebied de zaak te saneren, beleeft meteen zijn vuurdoop. Het is overigens opmerkelijk dat algemeen directeur Chong en mede-directeur Martis in deze moeilijke dagen met vakantie zijn gegaan en de nieuwe man die zich nog aan het inwerken is aan zijn lot hebben overgelaten.

Iedereen zal het er over eens zijn dat door de vakbonden na vaak langdurige en zware onderhandelingen verworven rechten, door de werkgever gerespecteerd moeten worden. Maar ieder weldenkend mens zal ook moeten beseffen dat een noodlijdend bedrijf met miljoenen verliezen niet zo maar door kan gaan met het verhogen van de loonkosten. In het geval van de ALM zal er een modus gevonden moeten worden om uit de verwachte verbeterde resultaten als gevolg van de opvoering van de produktiviteit en marktvergroting het personeel te laten meedelen in de meeropbrengst. In ieder geval voor dat deel waar het contractueel recht op heeft, maar dat nu omdat het financieel zo slecht gaat niet uitbetaald kan worden. Hopelijk zullen directie en bonden elkaar op dit punt zo snel mogelijk vinden, want het uitstellen en cancellen van vluchten leidt niet alleen tot grotere verliezen voor de ALM, maar ook tot verminderde inkomsten die het land gezien de enorme begrotingstekorten hard nodig heeft.

De ALM kan als semi-overheidsbedrijf in dit geval ook gezien worden als trendsetter. Uit dit conflict zou namelijk kunnen blijken wat de regering te wachten staat bij de komende confrontatie met name met de overheidsvakbonden wanneer bepaalde beslissingen genomen moeten worden om in die sector de loonkosten te matigen. Wat dat betreft staan ook PAR en MAN voor een vuurdoop.

Van Baren: markt voor slachtvee uit Colombia

WILLEMSTAD — De Veterinaire Dienst heeft momenteel twee aanvragen van lokale importeurs voor invoer van slachtvee uit Colombia. Toch zal er voorlopig geen sprake zijn van een overschot aan vlees. De lokale aanvoer van slachtvee is doorgaans aanzienlijk minder in vergelijking met geïmporteerd vlees. Meer vlees is zeer welkom, aldus het hoofd van de Veterinaire Dienst Van Baren.

Van Baren hoopt daarom dat meer importeurs zijn voorbeeld zullen volgen.

Er werd nauwelijks uit Venezuela geïmporteerd. Dat blijkt wel uit het feit dat er maar één zending vee was. De oorzaak is dat import uit Colombia tot een paar maanden geleden wettelijk niet toegestaan was. Nu het verbod is opgeheven verwacht Van Baren verschillende aanvragen. Hij is wel tevreden dat weer uit Colombia geïmporteerd mag worden.

Algemeen wordt aangenomen dat de veehouderij in dit land ook beter georganiseerd is, waardoor de kans op problemen bij export, zoals ziekte en dergelijke kleiner zijn.

De dienst had een paar weken geleden moeilijkheden met een vleesimporteur waarvoor de gedeputeerde werd ingeschakeld. De betrokken handelaar Attaf heeft zijn schorsingsperiode doorlopen en hervatte vorige week zijn werk op het abbatoir. Inmiddels zijn door zendingen van Attaf twee partijen vers vlees ingevoerd.

ABC: vijftien bussen

WILLEMSTAD — Het Autobusbedrijf Curaçao staat een serie innovatieve plannen te wachten. Twee deskundigen werken aan een nieuw dienstrooster dat op korte termijn wordt ingevoerd. De mensen die aangewezen zijn op openbaar vervoer kunnen ook dit jaar een nieuw informatieboekje van het ABC tegemoet zien. De bestelling van vijftien nieuwe bussen uit Nederland en misschien ook Brazilië wordt binnen niet al te lange tijd gerealiseerd. "We hebben al groen licht van financiële instellingen." Directeur Omar Con is optimistisch.

Dit alles past bij de slogan van het busbedrijf, namelijk dat het openbaar vervoer op Curaçao klantvriendelijk moet worden. Die positieve veranderingen zullen er ook komen, meent Con, al zullen wettige regels hier en daar een handje mee kunnen helpen. Door het hanteren van flexibele voorrangsregels zouden de grote bussen eerder van de bushaltes kunnen optrekken, zoals gangbaar in enkele landen. Wat betreft het garanderen van een zekere snelheid door het verlenen van voorrang door automobilisten is er veel voor verbetering vatbaar.

De directeur noemt de kruising aan het einde van Colon en de Roodeweg. De chauffeurs zijn daar kostbare tijd kwijt, waardoor ze niet op schema kunnen rijden. Con is niet gelukkig met de regel dat de grote bussen niet in de Breedestraat Otrobanda mogen rijden; het bedrijf derft daardoor inkomsten. Hij is voorstander van busbanen.

De directeur heeft ook voorbeelden waar verkeerswijzigingen een positieve uitwerking hadden, zoals op de kruising De Ruyterkade/Theaterstraat waar het verkeer nu onbelemmerd kan doorrijden. Vroeger ontstonden daar situaties waar de chauffeurs er bijna een half duur over deden om buiten de stad te geraken. Hij is blij dat na zeven jaar bureaucratie, de knoop vorig jaar werd doorgehakt.

Een paar routes moeten omgegooid worden, terwijl op andere juist meer bussen ingezet moeten worden. De lijndienst Schottegat-West is niet winstgevend omdat hierin reeds voorzien wordt door de kleine busjes. Volgens Con zijn er geen problemen met deze busjes en is de mogelijkheid voor samenwerking reëel aanwezig.

Dagelijks worden vanaf het beginpunt (binnenstad) naar Hato vijf bussen ingezet. Maar dat aantal is niet genoeg, want het bedrijf krijgt telefoontjes van schoolhoofden om meer bussen, vooral in de ochtenduren. De konvooien naar Dominguito en Caracasbaaiweg vertrekken praktisch leeg en komen weer leeg terug. De reden ligt voor de hand. De meeste mensen uit die woonwijken hebben eigen vervoer. Het kan ook te maken hebben met de ingebruikname van de trolley-bus, die door de Penstraat richting Seaquarium en Dominguito rijdt.

In tegenstelling tot de algemeen heersende gedachte is deze trolley-dienst niet slechts voor toeristen bestemd, maar ook voor de lokale bevolking. Con: "Voor ons komt de bevolking op de eerste plaats."

Momenteel heeft het Autobusbedrijf Curaçao dertig bussen in gebruik, waarvan 22 ingezet worden als lijndiensten en de rest voor groepsvervoer en voor reserve. Binnenkort moeten vijf voertuigen afgeschreven worden. Dat betekent dat van de vijftien bussen die besteld worden tien als reële uitbreiding gezien kunnen worden.

De busaankoop in Brazilië van twee jaar geleden die veel stof deed opwaaien, was een goede keus. Ze zijn ook goedkoper in onderhoud vanwege hetzelfde merk (Volvo). Dat de directie dit keer bestellingen in Nederland gaat plaatsen komt doordat er veel vraag is naar laagdrempelige bussen, die niet verkrijgbaar zijn in Brazilië. Die zijn nodig voor bejaarden, gehandicapten en zwangere vrouwen, al moet Con toegeven dat het experiment met gereduceerde kaartjes voor ouderen, geen succes was.

Hij denkt dat de oorzaak in onvoldoende promotie ligt. Dit zal het busbedrijf er niet van weerhouden om in de loop van het nieuwe schooljaar jeugdabonnementen in te voeren.

Bejaarde dames wachten af



■ *WILLEMSTAD — De dames Willems wonen op Pannekoek, nummer 43. Cathalina, in de nieuwste stoel, is geboren op 8 april 1895, zus Johanna is van 7 mei 1902. Volgens gedeputeerde Mayra Coffie wonen ze in een zeer vervallen, oud koenoekoehuisje. De gedeputeerde heeft in een brief van 21 juli aan het Bestuurscollege de aandacht op de dames Willems gevestigd.*

"De weersomstandigheden van de laatste twee dagen maken het noodzakelijk dat er een beslissing genomen wordt over de verblijfplaats van de twee bejaarde dames." Op het adres waar de Willemsen wonen heeft het vorig Bestuurscollege, via de directie Arbeidszorg, een houten huisje laten optrekken, maar dat is nooit afgebouwd. Coffie vraagt zich tevens af 'of dit geval op de correcte manier is geïnitieerd'.

Hoe dan ook, Coffie stelt het huidige Bestuurscollege voor om voor vijftienhonderd gulden materiaal te laten aankopen en 'de bouwwerkzaamheden door de AWV te laten uitvoeren'. De dames hoeven dan niet uit huis te worden geplaatst.



Papi Jesurun richt importbedrijf op

WILLEMSTAD — De voormalige Gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen in Nederland, Papi Jesurun, heeft samen met zijn neef Edsel de C&E Jesurun Trading Company opgericht. Het bedrijf zal zich richten op het importeren van allerlei goederen uit Europa.

Papi Jesurun vertegenwoordigde zes jaar lang de Antillen in Den Haag. Bij zijn afscheid werd Jesurun benoemd tot commandeur in de Orde van Oranje Nassau en kreeg hij een *liber amicorum* aangeboden. Dat vriendenboek bestond uit maar liefst 335 pagina's en bevatte bijdragen van onder meer Ruud Lubbers, Ernst Hirsch Ballin, Nico Buis, Frits Korthals Altes, jhr. Emile van Lennep, Henk Koning en Sjakie Debrot. Het bewijs dat Jesuruns aanwezigheid in de Nederlanden niet onopgemerkt voorbijging.

Papi Jesurun is nu op Curaçao waar hij een handelsmaatschappij heeft opgericht. Jesurun: "Ik spreek gemakkelijk vreemde talen, heb overal contacten en aanleg voor public relations. Wij gaan op commissie-basis Europese bedrijven vertegenwoordigen in het Caribisch gebied, Venezuela en Colombia."

De belangstelling is enorm. De afgelopen dagen werd Jesurun door talloze bedrjven benaderd om hen te vertegenwoordigen. Jesurun is ervan overtuigd dat de handelsonderneming een groot succes wordt. "Ik heb altijd gepleit voor de Antillen als economische draaischijf in het gebied. We hebben een goede infrastructuur, goede telecommunicatie en vliegverbindingen en een onafhankelijke (Nederlandse) rechtspraak. Dat laatste is van belang in Zuid-Amerika als er een geschil is. De handelspartner heeft dan zekerheid."

Jesurun hamert ook op de bevoorrechte positie van de Antillen als onderdeel van het Koninkrijk binnen de Europese Unie. "Daar moeten wij veel meer gebruik van maken. Suriname doet dat bij voorbeeld. Door de onahankelijkheid is men geen geassocieerd lid van de Europese Unie meer. Hun rjst wordt nu naar de Antillen verscheept en hier gepeld en gelucht. Dan kan het op gunstige voorwaarden naar Europa vervoerd worden."

Het kantoor van C&E Jesurun is gevestigd aan de Schottegatweg Oost 199, tel. 652588 of 656171.

Mevrouw Molenaar jubileert



■ *WILLEMSTAD — Bij de Geneeskundige en Gezondheids Dienst werd onlangs het feit gevierd dat werkneemster mevrouw Molenaar 35 jaar in dienst van de overheid is. Terwijl de jubilaresse de bos bloemen ontvangt uit handen van mevrouw Marquez, kijken diensthoofd Stanley Bodok (links) en mevrouw Cornelia (rechts) toe.*

Alliance Française vertoont onderwaterfilm van Cousteau

WILLEMSTAD — Een recente onderwaterfilm van Jacques Yves Cousteau bekijken in aanwezigheid van een van de medewerkers aan de rolprent is geen alledaagse gebeurtenis. Woensdag kan men op Curaçao getuige zijn van dit buitenkansje.

De Alliance Française organiseert op 26 juli om 20.00 uur een (Engelsgesproken) videovertoning **in het Centraal Historisch Archief.** Dominique Sérafini zal de film toelichten en eventuele vragen van de kijkers beantwoorden. Hij is de bekende striptekenaar van albums over het leven onder water.

Op jonge leeftijd was hij al gefascineerd door de films van Cousteau; hij is toen begonnen Cousteau's serie *Le monde du silence* na te tekenen. De stripboeken van Sérafini zijn in verschillende landen uitgegeven. Woensdagavond zal hij exemplaren van zijn oeuvre bij zich hebben voor de verkoop.

Dominique Sérafini, die tegenwoordig op Martinique woont, is zelf ook duiker aan boord van de beroemde *Calypso*, de omgebouwde mijnenveger vanaf welke kapitein Cousteau talrijke expedities leidde en filmde. Zoals Cousteau op film de onderwaterwereld binnen ieders bereik brengt, zo legt Sérafini met zijn cartoonkunst die wereld bloot voor alle jongeren.

Niet-leden zijn vanwege het bijzondere karakter van deze avond welkom, tegen betaling van tien gulden per persoon. Voor leden en leer**lingen van de Alliance Fran**çaise is de avond gratis toegankelijk. Het adres van het Centraal Historisch Archief is Scharlooweg 77.

Driedaags theaterfestival slavenopstand in Isla Verde

WILLEMSTAD — Het theaterfestival dat de Asosiashon Promoshon Konsenshi Istóriko organiseert in het kader van de herdenking van de slavenopstand van 200 jaar geleden, gaat door op 11, 12 en 13 augustus in Isla Verde.

Het festival zou aanvankelijk in Sentro Pro Arte plaatsvinden en wel aanstaand weekeinde. Maar omdat de schouwburg gesloten is moesten de organisatoren naar een alternatief zoeken. "De andere zaal bracht ook andere data met zich mee," aldus Gibi Basilio, voorzitter van de Asosiashon.

Toeschouwers kopen één kaart waarmee men alle drie de avonden de zaal binnenkomt. Kaarten kosten vijfentwintig gulden per stuk. Eén van de voorwaarden voor de deelnemende groepen is dat de voorstelling maximaal drie kwartier mag duren, zodat er op elke avond meerdere groepen hun produktie kunnen presenteren.

Acht groepen of individuen doen aan het festival mee, waaronder bekende namen zoals Kaska di Pinda, Thalia, Kasko en Los Angeles. De monologen worden gebracht door Mario Kleinmoedig en Joceline Cornelia. Thema's zijn onder andere de slavernij en de opstand van 1795, de havenstaking in 1922 onder leiding van Felix Chacuto en de opstand van mei 1969 aangevoerd door Wilson 'Papa' Godett.

Het is dit jaar voor de tweede keer dat het Historisch Theater Festival wordt georganiseerd. In 1988 vond het voor het eerst plaats. Het doel van het festival is om een groter historisch bewustzijn te krijgen. Het ligt in de lijn der verwachting om de deelnemende groepen ook na het festival op te laten treden in de verschillende wijken van Curaçao.











■ De aankondiging van het concert van Nelson Ned, Humberto Nivi en Tony Sherman gisteravond in het Holiday Beach Hotel. Op 9 september zal het concert worden gehouden in het ITC. In het midden op de foto organisator Jachmin Pinedo, geflankeerd door sponsors.

Concert Nelson Ned

WILLEMSTAD — Uit Brazilië na meer dan twintig jaar terug op Curaçao. Op 9 september zal de Braziliaanse zanger Nelson Ned een concert geven samen met de lokale artiesten Tony Sherman en Umberto Nivi. Het concert is eigenlijk een idee om het 10-jarig jubileum van het radioprogramma 'Reflection Night' (Radio Korsou FM) te vieren. Dit 'konsierto romantiko' wordt georganiseerd door Jachmin Pinedo (zie foto)

'El gigante de la cancion', de reus van het lied, behoeft op Curaçao nauwelijks introductie. Dankzij zijn stem en liefdesteksten. De 48-jarige zanger bracht onlangs een nieuwe gopsel-cd uit in het Portugees, Spaans en Engels en verkocht daarvan alleen al in zijn geboorteland meer dan een miljoen exemplaren.

Kaartjes voor het concert zijn te koop bij Mensing Caminada en modezaak Dynasty op Saliña. Prijs per kaartje: 80 gulden, red carpet 175 gulden.

Eurodidakt verhuisd



■ WILLEMSTAD — Het kantoor van Eurodidakt is verhuisd naar de Orionweg 28. Aan het onderwijsinstituut studeren momenteel driedduizend cursisten, volgens directeur A.E. van Dijke.

Belangstellenden kunnen op 23 augustus tussen 17.00 en 19.00 uur het nieuwe kantoor bezichtigen. Op werkdagen kan men de gratis studiegids, 150 pagina's dik, afhalen.

Acht drugskoeriers vallen door de mand

WILLEMSTAD — De douanerecherche heeft gisteren opnieuw twee drugskoeriers op de luchthaven Hato aangehouden. Een Colombiaanse vrouw en een Antilliaanse jongen vielen dit keer door de mand. In de afgelopen zes dagen zijn 8 personen gearresteerd wegens drugssmokkel.

Een 30-jarige Colombiaanse werd omstreeks één uur 's middags aangehouden toen zij aan boord van het KLM-vliegtuig naar Nederland wilde stappen. Tussen de scheidingswanden van haar koffer waren verschillende pakjes cocaïne verborgen met een totaal gewicht van ongeveer vijf kilo, aldus werd uit onofficiële bron vernomen. De vrouw viel door de mand toen één van de narcoticahonden de drugs ontdekte.

De vrouw was een dag tevoren op Curaçao aangekomen vanuit Colombia. Zij verbleef in een klein hotel te Otrabanda en zou gisteren doorreizen naar Nederland. Haar eindbestemming was de Duitse stad Frankfurt.

Een Antilliaanse jongen werd later op de avond aangehouden toen hij omstreeks negen uur op de luchthaven aankwam. Hij had bij zich een zak met veel suikergoed, ko'i lechi. De douane, achterdochtig geworden na de vondst de afgelopen dagen van drugs in pruimetaarten, rum, boter, noten en batterijen, besloot het snoepgoed aan een ander onderzoek te onderwerpen. Bij het wegkrabben van de bovenste laag werd de cocaïne aangetroffen. Hoe groot de hoeveelheid drugs is was vanmorgen nog niet bekend, omdat het IJkwezen nog de weging moest verrichten.

Het hoofd van de douanerecherche Calmero was vanmorgen tevreden met het grote aantal drugsvangsten. "We doen ons best om zoveel mogelijk drugssmokkelaars op te pakken." Hoeveel echter door het net glippen is onduidelijk. "Als we dat wisten hadden we ze ook opgepakt."

Bewoners eisen intrekking bouwvergunning Anna Bay View

WILLEMSTAD — Plataforma Otrabanda, Team Cactus Fundashon Pro Monumento en de bewoners van de Van Lennepstraat en omgeving hebben een brief naar het BC gestuurd, waarin ze eisen dat de bouwvergunning voor het Anna Bay View-project onmiddellijk wordt ingetrokken. Indien het BC hier niet aan voldoet zullen de belangengroepen naar de rechter stappen.

De belangengroepen hebben ook een brief naar Belvedère nv gestuurd waarin zij het bedrijf sommeren geen aanvang te maken met de bouwwerkzaamheden hangende een bodemprocedure. In deze bodemprocedure zal de rechter zich moeten uitlaten over de geldigheid van de verstrekte bouwvergunning. Vertegenwoordigers van de belangengroepen hebben vanmiddag om zes uur wederom een gesprek met gedeputeerde Perry Gumbs.

Plataforma Otrabanda heeft eveneens een brief naar het BC verstuurd, waarin het laat weten zich misbruikt te voelen door het vorige Bestuurscollege. Het BC meende ten onrechte dat het advies van Plataforma Otrabanda ten gunste was van het Anna Bay View project.

Oud-gedeputeerde Teli Pikerie had via de radio verklaard dat Jopie Hart van Plataforma Otrabanda, in het bijzijn van gezaghebber Betrian, zijn goedkeuring had verleend aan het project. Hetgeen door Plataforma Otrabanda hardnekkig ontkend wordt.

In de brief aan het BC verklaart Plataforma Otrabanda dat zij immer haar bedenkingen had tegen het Anna Bay View-project, maar wel op zoek was naar een compromis. Volgens de belangengroep was de bouwlaag van vijf verdiepingen te hoog en belemmerde het project het zicht van de overige bewoners. Aan de andere kant besefte Plataforma Otrabanda zich wel degelijk, dat het plan ook vele financiële en economische voordelen met zich meebracht en dat de kans groot was dat Belvedère nv een schadeclaim zou indienen indien de regering haar verplichtingen niet nakwam. De belangengroep zocht dan ook naar een compromis.

Maar niet ten koste van alles. Plataforma Otrabanda benadrukte dat ook de overige belanghebbenden met een eventueel compromis akkoord moesten gaan. Nooit is echter goedkeuring gegeven aan het plan in haar huidige vorm, zoals oud-gedeputeerde Teli Pikerie beweert. Dit wordt bevestigd in een brief van 24 april gericht aan gedeputeerde Pikerie waarin Plataforma Otrabanda erop aandringt om het bouwplan te veranderen. Hetgeen door projectontwikkelaar De Lange werd afgewezen.

Het steekt Plataforma Otrabanda dat het vorige BC haar bereidheid om tot een compromis te geraken verkeerd geïnterpreteerd heeft als zou zij achter het project staan. Integendeel, Plataforma Otrabanda ziet dan ook geen andere mogelijkheid om, indien de bouwvergunning niet wordt ingetrokken, samen met de andere belangengroepen naar de rechter te stappen, aldus de brief aan het Bestuurscollege.

Reden niet duidelijk gemaakt

BC Sint Maarten wil bestuur luchthaven geheel vervangen

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Het Sintmaartense DP/SAPP-Bestuurscollege is van plan om de gehele Raad van Commissarissen van de Juliana-luchthaven te vervangen. Het BC wil dit onderwerp op de eerste eilandsraadsvergadering van 3 augustus behandelen, alsmede de 20 miljoen dollar-vordering van de ICLE-bank, die de luchthaven moet betalen als gevolg van het contract dat indertijd met de Italianen was afgesloten.

Gedeputeerde Elton Jones wil dat bekeken wordt of de ICLE (financier in het 'Italiaanse' project) toch niet op de een of andere wijze iets zou kunnen terugdoen voor die 20 miljoen dollar. Onder de lening was in 1989 13,5 miljoen dollar aan de Italiaanse aannemer betaald, die hiervoor geen werk verrichtte. Met rente is dit bedrag inmiddels opgelopen tot 20 miljoen. In een civiele rechtszaak bleek de ICLE recht te hebben op terugbetaling van dit bedrag. Het contract zelf leidde vorig jaar in een strafzaak tot gevangenisstraffen voor toenmalig DP-leider Claude Wathey, de ex-voorzitter van het luchthavenbestuur Al Wathey, exgezaghebber Ralph Richardson en luchthavendirecteur Frank Arnell.

Gedeputeerde Jones wil dat het luchthavenbestuur wordt vervangen. Dit omdat er volgens hem de afgelopen jaren niets terecht is gekomen van de noodzakelijke uitbreidingen aan de luchthaven, hetgeen overigens bezijden de waarheid is. Zo werd het nieuwe uitbreidingsplan (zonder Italiaanse inbreng) in december '94 door de eilandsraad goedgekeurd en zijn sindsdien onderhandelingen over de financiering gaande.

Het huidige bestuur werd in 1990 aangesteld nadat het vorige bestuur (met Claude Wathey's zoon Al als voorzitter) werd vervangen vanwege het luchthavenschandaal met de Italianen. Nu zou dit bestuur (in zijn geheel) moeten worden vervangen als het aan Jones ligt. De Raad van Commissarissen heeft het BC al een paar maal schriftelijk gevraagd wat hiervoor de reden is, maar heeft tot nu toe geen antwoord gehad. Formeel kan de Raad alleen worden vervangen wanneer zij haar werk niet doet. De Raad vraagt het BC aan te tonen dat de belangen van de luchthaven niet goed behartigd zijn.

Het consortium van banken waarmee nu wordt onderhandeld over de uitbreidingsplannen heeft al zijn verontrusting uitgesproken over een mogelijke wijziging van de gehele Raad. De onderhandelingen verkeren in een cruciale fase.

Deviezenvoorraad gedaald

WILLEMSTAD — De deviezenvoorraad van de Nederlandse Antillen is in juni met 1,9 miljoen gulden afgenomen. De officiële deviezenvoorraad bedraagt nu 352,3 miljoen gulden. Dat blijkt uit de verkorte balans van de Bank van de Nederlandse Antillen.

De afname van de deviezenvoorraad is voornamelijk te wijten aan de aankoop van buitenlandse valuta door commerciële banken (veel reizigers hebben deviezen nodig voor hun vakantiereizen). Toch is de vermindering van de deviezenvoorraad minder gebleven door een tweetal factoren. Enerzijds de overmaking van gelden door PdVSA aan de Isla-raffinaderij en de repatriëring van gelden door institutionele beleggers.

Opmerkelijk is dat de post 'Vorderingen op het Goudfonds' met NAf 116,8 miljoen is gestegen. Dit is het resultaat van een wijziging in de waardering van het goud. De nieuwe waarderingsmethode houdt in grotere mate rekening met de marktprijs van goud. De vorderingen op het goudfonds bedragen nu 184,3 miljoen gulden.

De post 'Kapitaal en reserves' is, als resultaat van de wijziging in de waarderingsmethode van het Goudfonds, ook met 116,8 miljoen gestegen tot een bedrag van NAf 182,6 miljoen.

De schuld van 24,6 miljoen gulden, die de centrale overheid eind mei had, is ongewijzigd gebleven. Dit komt omdat de overdracht van het exploitatie-overschot van Landsradio nagenoeg even hoog was als het totaal aan lopende verplichtingen.

De waarde van de bankbiljetten in omloop is met 10,1 miljoen gulden toegenomen mede als gevolg van de vakantieperiode. Tenslotte is de rekening 'Deposito's overige ingezetenen' met 10,2 miljoen gulden afgenomen, voornamelijk als gevolg van de daling van tegoeden van andere financiële instellingen bij de Centrale Bank. Het saldo bedraagt nu 64,7 miljoen gulden.

Het saldo van de Landsontvanger bedraagt 7,4 miljoen gulden (in mei 7.8 miljoen) en van de Eilandsontvanger 800.000 gulden (in mei 1,1 miljoen gulden). Het saldo van de banken bedroeg in juni 106,9 miljoen gulden, een maand eerder was dat 99,8 miljoen.

INGEZONDEN

Mamita geterroriseerd

Mamita is een mevrouw met een respectabele leeftijd van 85 jaar, van wie iedereen houdt.

Continu wordt Mamita, die aan de Totolicaweg 19 woont, 's nachts door onbekenden behorende tot het gilde der lange vingers geterroriseerd. Dit 'nobele' ras heeft bijna alles van de arme Mamita gestolen.

Mamita is iemand, die haar oude dag doorbrengt met het verzorgen van haar plantjes en huisdieren. Dit is haar enige bezigheid.

Door haar hoge leeftijd kan zij jammergenoeg geen hond meer verzorgen. Wel heeft zij nog haar papegaai, Erik, met een groen verenpak en een geel kopje met wie Mamita reeds 18 jaar lief en leed deelt. De eerste, die Mamita elke ochtend groet, is Erik. Wij kunnen wel zeggen, dat Mamita en Erik als het ware als een Siamese tweeling door het leven gaan. Zo zeer zijn die twee aan elkaar gehecht.

Tot ons grote verdriet, maar het meest van Mamita, hebben de leden van het gilde der lange vingers in de nacht van zaterdag op zondag Mamita's geliefde Erik meegenomen. Wij vermoeden, dat ze Erik eerst nog helemaal hebben natgespoten om hem zodoende gemakkelijker mee te nemen.

Nu vragen, wij de vrienden van Mamita, aan degene, (die Erik mee heeft genomen om Erik terug te brengen voor Mamita. (Wij kunnen desnoods Erik ook ophalen), zodat Mamita en Erik nog een poos gelukkig met elkaar kunnen zijn.

Wij verzoeken bij deze onze attente medeburgers om ons op telefoon 379915 of 379031 te bellen, als zij merken, dat een papegaai deze dagen te koop wordt aangeboden door onbekenden. De vrienden van Mamita zullen U zeer dankbaar zijn voor uw medewerking.

Voor degene, die Erik meegenomen heeft, raden wij hem aan om Erik terug te brengen of te laten brengen, want wij geven hem anders de garantie, dat wij hem zullen opsporen. Het zal dan zeer zeker een betere behandeling van ons krijgen, dan hij Erik heeft gegeven.

Namens alle vrienden van Mamita.
T.W. Cheong.
CURAÇAO

AMIGOE
Faxnummers:
Redactie: 674744
Advertentie: 674524

Eregast schenkt 'vliegtuig'



■ *ORANJESTAD — Het Amerikaans echtpaar George en Helen Gould zijn tot eregasten van Aruba benoemd. Het echtpaar brengt ieder jaar - en dat al twaalf achtereenvolgende jaren - hun vakantie op het eiland door. George Gould staat bekend om zijn modelvliegtuigen die hij van bier- of frisdrankblikjes vervaardigd. Op de foto overhandigt hij een van de vliegtuigen aan Francis Jacobs van Aruba Tourism Authority, in het bijzijn van zijn echtgenote (links) en Shireen Baidjoe, hostess van Divi Village.*

Voetbalbond Aruba berispt door minister Lili Beke

ORANJESTAD — De Arubaanse jeugdvoetbalspelers en hun leiders kunnen - in tegenstelling tot de atleten van de andere sportbonden - het uniform dat zij tijdens de Koninkrijksspelen gebruikten, niet als herinnering behouden. Dit vanwege de weigering tijdens de Spelen tegen de Antilliaanse selectie te spelen. Deelname van een Arubaanse voetbalteam zal afhangen van de door het bestuur van de Arubaanse Voetbal Bond (AVB) te nemen stappen. Zo liet minister Lili Beke van Sport het AVB-bestuur gisteren in twee brieven weten.

De Arubaanse spelers en hun leiders weigerden vorige week woensdag tijdens de Koninkrijksspelen tegen de Nederlandse-Antillen te spelen. De reden hiervoor was dat een door scheidsrechter Harlem Villar voor de Antilliaanse speler getrokken rode kaart, in de wedstrijd tegen Nederland, een dag later door een *'Jury d'Appèl'* van de Spelen in een gele kaart veranderd werd.

De *'Jury'* stelde hierdoor de Antilliaanse speler in staat om in de wedstrijd tegen Aruba uit te komen. Scheidsrechter Villar zelf nam het hem opgespelde brevet van onvermogen minder zwaar op. Een dag later stond hij weer scheidsrechter voor de finale Nederland-Nederlandse-Antillen.

Minister Beke schrijft in haar brief van 25 juli 1995 aan het AVB-bestuur, dat het in de bedoeling lag dat de atleten via hun bonden hun uniformen konen behouden. De trainingspakken dienden wel ingeleverd te worden zodat deze ook door andere atleten gebruikt kunnen worden voor internationale evenementen. "Het zal duidelijk zijn dat de voetbal atleten niet in aanmerking komen voor enige tastbare herinnering", zo schrijft de bewindsvrouwe. Zij verzoekt het AVB-bestuur er zorg voor te willen dragen dat uniformen en trainingspakken in de loop van deze week ingeleverd worden bij de voorzitter van de technische commissie van de Koninkrijksspelen, danwel bij een door deze voorzitter aan te wijzen persoon of instantie.

De minister schrijft verder dat het haar ter ore is gekomen dat er voor één persoon strafmaatregelen zijn getroffen in verband met de problemen tijdens de Koninkrijksspelen. "Ik kan echter niet aan de indruk ontkomen dat hier een zondebok is gevonden, terwijl er heel wat meer personen, ook van het AVB-bestuur ernstig hebben gefaald in deze", aldus Beke.

Volgens haar moet de vraag worden gesteld, in hoeverre het AVB-bestuur nog autoriteit bezit over de leden en met name de spelers van het team tijdens deze Spelen. De minister brengt in haar brief het AVB-bestuur in herinnering hetgeen zijn mede-bestuurslid Edwin Lopez op die bewuste avond in het bijzijn van diverse personen verklaarde. Namelijk, dat hij (Lopez) zijn ontslag aan zou bieden, daar zijn medebestuursleden niet achter hem stonden.

"Het komt mij dan ook voor dat het voltallige bestuur zich zal moeten gaan beraden over hun effectiviteit en na deze evaluatie daaruit de noodzakelijke conclusies zal moeten trekken" merkt de minister in haar brief op. Evenzo moet het duidelijk zijn dat deze gehele kwestie op de kortst mogelijke termijn, dus zeer zeker deze week geregeld dient te worden. "Elk uitstel is nadelig en daarom niet acceptabel", aldus Beke.

Met nadruk wijst de minister in haar brief het AVB-bestuur erop, dat het al of niet meedoen van een Arubaans voetbalteam aan de Koninkrijksspelen 1997, geheel zal afhangen van de door het AVB-bestuur te nemen stappen, terwijl het "u duidelijk dient te zijn dat de afhandeling van deze gehele affaire, bepalend zal zijn voor de toekomst van de voetbalsport op Aruba".

Kopieën van deze brief werden verzonden aan: de minister-president van Aruba, de Commissie Koninkrijksspelen, voorzitter Technische Commissie Koninkrijksspelen, voorzitter Aruba Sport Unie en voorzitter van het Arubaans Olympisch Comité.

Het is de *Amigoe* niet gelukt vanmorgen telefonisch contact te krijgen met het AVB-bestuur om te vernemen of de brief van de minister al ontvangen is en om commentaar hierover te leveren.

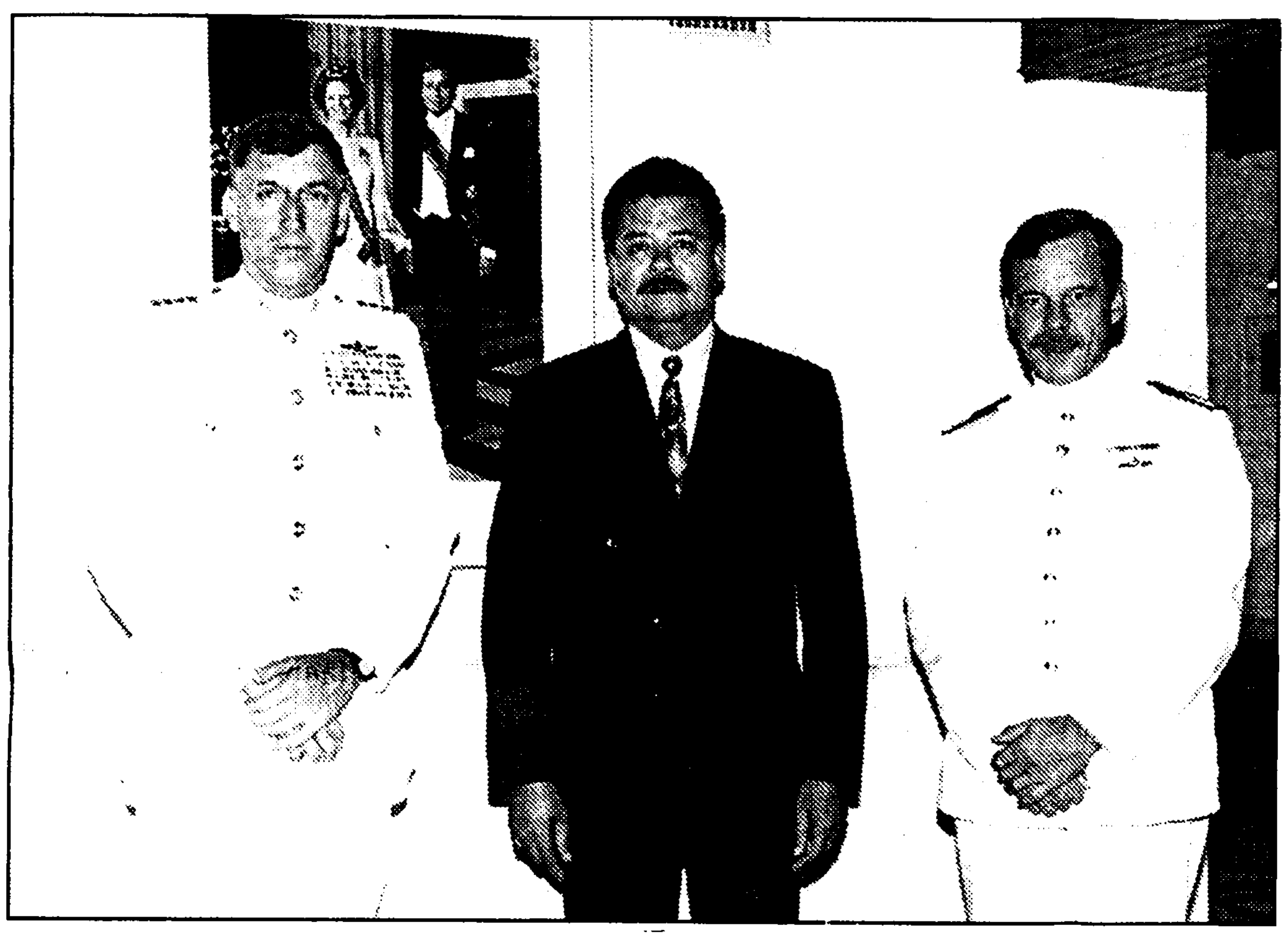
Arubaanse basketballers verliezen in Florida

ORANJESTAD — De Arubaanse jeugdbasketballselectie die te Clearwater, Florida, aan het internationale *World Challenge*-toernooi deelneemt, heeft op de eerste dag alle drie gespeelde wedstrijden verloren.

Aan het toernooi nemen 12 teams deel: 6 teams uit de VS zelf, 5 teams uit Europa en een van Aruba. De drie nederlagen op maandag waren tegen: South Carolina met 54-74, Bradenton met 38-54 en tegen het Russisch team Estoria met 42-54.

Een grote handicap voor de Arubaanse selectie is het verschil in lichaamslengte vergeleken met de veel langere tegenstanders. Basketball op wereldniveau is nu eenmaal weggelegd voor zeer lange spelers, de zogeheten *'tall boys'*.

De Arubaanse selectie had voor gisteren twee wedstrijden op het programma. Hierover zijn nog geen uitslagen ontvangen. Voor vandaag staat één wedstrijd op het programma, terwijl morgen de *'single elimination'* ronde begint.



■ *ORANJESTAD — Gouverneur Olindo Koolman ontving onlangs bezoek van generaal Sheehan van de Amerikaanse marine. De generaal werd bij die gelegenheid vergezeld door de commandant der zeemacht Caribisch gebied, commandeur J.W.de Jager.*

Sluiting Grand Holiday Casino:
Regering spreekt duidelijke taal

ORANJESTAD — De regering heeft aan de eigenaren van Holiday Inn Aruba duidelijk gesteld, dat wanneer het casino in dit hotel gesloten wordt, het niet meer geopend wordt. Ook werd met de AHATA afgesproken dat indien deze niet voor een verantwoorde coördinatie zorgt met betrekking tot de aanvragen van de hotels voor werkvergunningen voor buitenlandse arbeidskrachten, er helemaal geen werkvergunningen meer worden afgegeven, aldus minister Robertico Croes van Economische zaken en Toerisme.

Reeds eerder berichtte *Amigoe* dat afgelopen week in de Ministerraad gesproken werd over de sluiting en weer heropenen van het casino in het Palmbeach-hotel. De regering besloot dat wannneer een casino op deze manier gesloten wordt er geen vergunning wordt gegeven het casino te heropenen. De regering is van mening dat wannneer een casino sluit vanwege verlies, het dan ook gesloten blijft omdat het commercieel niet verantwoord is dit open te houden. Dit standpunt werd tijdens gesprek met de directie van Holiday Inn Aruba naar voren gebracht. De directie gaat de zaken opnieuw bespreken.

Zoals bekend kondigde de casino-directie aan wegens verlies te moeten sluiten, waardoor 129 personeelsleden op straat komen te staan. Ondermeer werd door de FTA het vermoeden geuit en ook bij de regering aangekaart, dat hier hetzelfde spelletje wordt gespeeld als bij het sluiten en weer heropenen van het Palmbeach casino.

Het ochtendblad *'Bon Dia'* berichtte vanmorgen dat het sluiten van het Grand Holiday Inn casino mede te wijten is aan verschil van mening tussen de eigenaren van het hotel en de casinodirectie. De eigenaren willen, omdat men niet tevreden is over het beheer, het casino terugnemen, maar de *operators* vragen hiervoor zeven miljoen dollar. De eigenaren van het hotel kunnen daarmee niet akkoord gaan. Als tegenactie werd door de eigenaren de huur verhoogd, die voor het casino moeilijk op te brengen is. De berichten dat de eigenaren van het hotel een nieuwe *operator* voor het hotel zoeken kon minister Croes niet bevestigen.

Ten aanzien van de AHATA besloot de regering dat er geen werkvergunningen meer worden afgegeven voor vreemde arbeidskrachten in de hotels, indien de AHATA dit niet coördineert. Hierdoor moet voorkomen worden dat Arubanen de dupe worden van dit beleid en naar huis worden gestuurd. Zolang de regering van de AHATA geen duidelijk bewijs krijgt dat een en ander op verantwoorde wijze wordt gecoördineerd, worden geen werkvergunningen afgegeven. Verwacht wordt dat het bestuur van de AHATA deze kwestie begin volgende week zal bespreken. Algemeen directeur van AHATA Rori Arends was wegens vakantie niet voor commentaar te bereiken, hij wordt maandag op Aruba verwacht.

Ten aanzien van het sluiten van de Alhambrabazaar stelde de bewindsman dat ook deze kwestie alle aandacht van de regering heeft. Zijn collega minister voor Eddy Croes Arbeidszaken sprak hierover reeds met de eigenaren en liet het standpunt van de regering horen. Niet alleen wordt onder leiding van minister Eddy Croes alle aandacht besteed aan de positie van de werknemers, maar ook wordt gewezen op de staat van onderhoud van de Alhambrabazaar. Hieruit blijkt dat de afgelopen jaren weinig aan onderhoud is gedaan met alle gevolgen van dien.

Bezinningsdag groot succes

ORANJESTAD — Afgelopen zondag vond er een dag van Bezinning plaats. Deze was bedoeld voor de bursalen die Aruba zullen verlaten in verband met een studie in het buitenland. Deze gebeurtenis was een groot succes.

Zoals andere jaren zullen de meeste bursalen in Nederland gaan studeren, maar ook in de Verenigde Staten zullen bursalen aan een studie beginnen. Dit jaar is er voor het eerst een dag van Bezinning georganiseerd voor de vertrekkende bursaal en zijn of haar familie.

Minister Eddy Croes benadrukte het belang van deze dag, waarna Lisa Thomson en Pastoor Rene de nadruk legden op de innerlijke rijkdom van elke student en elke ouder. Tevens werd de relatie besproken tussen hen wanneer de bursaal 'in den vreemde' verblijft.

Er werden zeven punten van belang genoemd die de student naar succes zouden leiden: verlangen, beslissing, toewijding, discipline, betsemming, ontwikkeling en diploma.

De bursalen hadden ook nog een verrassing in petto: op een doek zetten allen een handafdruk waaruit hun verplichting jegens hun land Aruba blijkt. De ontwikkeling van het land ligt immers in hun handen.

Volgens SEPA-voorzitter: pressie is het bestewapen

ORANJESTAD — Ambtenarenvakbond SEPA is van mening dat pressie een van de beste wapens is om arbeidsconflicten op te lossen bij zowel Casa Cuna als het postkantoor. SEPA heeft de regering het 'postkantoor-ultimatum' gesteld voor aanstaande vrijdag. Men kan niet langer wachten op bevordering van personeelsleden en invoering van het rangenstelsel.

SEPA-voorzitter Gregorio Wolff verklaarde gisteren dat het bestuur van Stichting Casa Cuna geen oplossing wil voor het probleem. Het heeft geen interesse voor de kinderen noch voor betere arbeidsvoorwaarden voor de werknemers.

Wolff beschuldigt Casa Cuna ook van gebrek aan respect voor de landsbemiddelaar. Deze roept SEPA en Casa Cuna bijeen voor een vergadering waar de laatste schittert door afwezigheid. Bij arbeidsconflicten moeten alle instanties respect hebben voor de landsbemiddelaar, meent Wolff. Hij zei te hopen dat de landsbemiddelaar stappen zal nemen om Casa Cuna te dwingen rond de tafel te gaan zitten. "Want bij arbeidsconflicten is de landsbemiddelaar de aangewezen instantie die een oplossing zoekt".

De vakbond heeft de regering het ultimatum gesteld om vóór aanstaande vrijdag de bevorderingen van tien personeelsleden van het postkantoor en het rangenstelsel voor het gehele personeel te regelen. Vorig jaar stapten tien personeelsleden naar de rechter omdat hun promotie het daglicht nog niet wilde zien. In november 1994 bereikten SEPA en de regering een akkoord in de rechtszaal. Dit akkoord is volgens Wolff tot stand gekomen nadat Juridische Zaken minister Glenbert Croes van Vervoer en Communicatie heeft laten weten dat het voor de regering een verloren rechtszaak is. Beter zou zijn een akkoord te treffen met de vakbond en aan de tien personeelsleden hun bevordering te geven.

SEPA ontving hierover een brief en de minister gaf opdracht om de landsbesluiten, betreffende de promoties, klaar te maken. "Maar, de ex-directeur van het postkantoor had zijn contacten bij Directie Personeel en Organisatie (DPO) en hij stagneerde het klaarmaken van de landsbesluiten", aldus Wolff. In de maand mei van dit jaar stuurde de advocaat van SEPA een brief aan de regering waarin vermeld werd dat het zes maanden voorbijgegaan zijn sinds het akkoord, maar dat van landsbesluiten nog niets te merken is.

Op 26 juni 1995 ontving de SEPA-advocaat een brief van de minister. In de brief wordt verzocht nog even geduld te hebben, daar het akkoord nog steeds van kracht is voor de regering. DPO zou van de regering een opdrachtbrief krijgen om opnieuw aan de landsbesluiten te werken. SEPA vergaderde vorige week donderdag met DPO en tot op dat moment had DPO na bijna een maand nog geen opdrachtbrief van de minister ontvangen. Wolff zei het te betreuren dat zelfs de minister nalatig is. SEPA wil dat de minister deze zaak meer serieus aanpakt.

Het andere probleem bij het postkantoor is het rangenstelsel. Het voorstel van SEPA hierover werd indertijd goedgekeurd, maar de uitvoering is nog geen feit geworden. In verband met dit rangenstelsel brak eind 1992 zelfs een postkantoorstaking uit. In mei 1994 was volgens Wolff alles klaar voor het opstellen van het landsbesluit rangenstelsel. "Echter, er ontstonden verwarringen en op grond van manoeuvres van de ex-directeur van het postkantoor is de zaak blijven liggen", zo verklaarde hij.

De vakbondsleider verklaarde verder dat, gedurende de periode dat de ex-directeur de toegang ontzegd was, een akkoord was bereikt met de minister. Het akkoord was dat het rangenstelsel, dat al ruim een jaar klaar is, naar Wetgeving en Raad van Advies zou gaan om daarna te worden uitgevoerd.

Wolff constateerde dat drie maanden voorbij zijn en er nog niets klaar is. Daarom heeft SEPA het ultimatum gesteld: SEPA en werknemers kunnen niet langer blijven wachten. "Schijnbaar is de finish van deze zaak nog ver verwijderd; wij geloven dat pressie het beste wapen is", aldus de SEPA-voorzitter.

Christiaans: 'Recessie VS beïnvloedt toerisme'

Margaretha (AVP) laakt beleid toerisme voormalige minister

ORANJESTAD — Dezer dagen hebben velen een mening over de toestand waarin het Arubaanse toerisme verkeert. Dit wordt waarschijnlijk mede gevoed door berichten over gedwongen ontslagen bij casino's, hotels en andere horeca-gelegenheden op het eiland. Statenvoorzitter Marco Christiaans liet in een AVP-radioprogramma weten dat het toerisme zich in golfbewegingen ontwikkelt; Aruba is wat dat betreft afhankelijk van de economische ontwikkelingen in de rijke landen zoals de Verenigde Staten en West-Europa.

AVP-statenlid Glenda Margaretha, die voornemens is een serie van drie artikelen te schrijven over het 'desastreuze beleid van het kabinet-Oduber op het gebied van toerisme', blikt in haar eerste bijdrage terug en stelt zonder aarzelen: 'Het probleem van het toerisme had een naam: Edison Briesen'.

Briesen, momenteel parlementariër namens de MEP, krijgt de volle laag. In zijn hoedanigheid als minister belast met Toerisme heeft Briesen volgens het AVP-statenlid volledig gefaald. In haar stuk spreekt Margaretha over 'een mislukking' en 'een complete catastrofe'. Briesen zou bij zijn aantreden een florerend toerisme hebben aangetroffen, maar door nalatigheid ging het een paar jaar later volledig mis.

Als concrete voorbeelden van slecht beleid noemt het AVP-statenlid het 'tegenhouden van de Aruba Hi-Winds en Aruba Jazz Latin Music Festival zonder dat hij enige notie had en het belang niet zag van deze activiteiten voor het laagseizoen van het toerisme'. En terwijl het toerisme achteruitging en de hotels leeg bleven, hield Briesen het vol te verklaren dat het zo slecht niet ging met het toerisme.

CIJFERS

In een toelichtend gesprek met *Amigoe* herhaalt Margaretha dat de voormalige minister van Toerisme de hoofdschuldige is. Op de vraag of zij deze stelling kan staven met behulp van cijfers, verwijst de volksvertegenwoordiger naar haar partijgenoot minister Robertico Croes van Toerisme. Zij zelf heeft de cijfers zo snel niet bij de hand.

Overigens moet Margaretha, zo uit haar hoofd, wel toegeven dat de toeristencijfers de afgelopen jaren groeiden, maar - zo verklaart zij - het gaat om 'de kwaliteit' van de toeristen. "Wij willen gefortuneerde toeristen die veel geld uitgeven en niet van die *package*-toeristen die nauwelijks een cent besteden." Briesen heeft te weinig gedaan om kwaliteit naar Aruba te trekken.

Briesen reageert als door een wesp gestoken. "Mevrouw Margaretha wordt wel erg laat wakker. Ik ben al een jaar lang geen minister meer. Bovendien stelt haar partijgenoot, meneer Christiaans, dat het sturen van toerisme zeer moeilijk is gezien de afhankelijkheid van het buitenland."

NIET VIES

Overigens moet gezegd worden dat ook de partij van Briesen - de MEP - er normaliter niet vies van is om de regering (AVP en OLA) de schuld te geven van een vermeende teruggang van het toerisme. De oppositie spreekt van 'alarmerende ontwikkelingen'. Minister Robertico Croes heeft intussen aan de hand van cijfers van Aruba Tourism Authority (ATA) en Aruba Hotel and Industry Association (AHATA) aangetoond dat het allemaal heel erg meevalt.

Briesen zelf noemt de *One Cool Summer* van minister Croes 'een mislukking', waarop de bewindsman weer fel reageert met de stelling dat alle negatieve ontwikkelingen van het toerisme van vandaag de dag het gevolg zijn van jarenlang slecht beleid van de vorige kabinetten-Oduber.

Statenvoorzitter Christiaans is in ieder geval een stuk genuanceerder dan Margaretha. Hij wijst niet een schuldige aan, maar stelt dat de ontwikkelingen in het toerisme in een breder verband gezien moeten worden. Niet alleen op Aruba valt de groei namelijk enigszins tegen; het hele Carbische gebied heeft er volgens de parlementsvoorzitter mee te kampen.

"De regering heeft nu eenmaal niet alles zelf in de hand. Het toerisme is mede afhankelijk van de wereldwijde economische groei." Christiaans meldt dat er in de Verenigde Staten, de belangrijkste toeristische markt voor Aruba, een economische recessie gaande is. "Vandaar dat minister Robertico Croes er alles aan doet om bezoekers uit Europa en Latijns-Amerika aan te trekken. Maar dat is makkelijker gezegd dan gedaan."



■ ... MARGARETHA ...

Staten-delegatie naar Sao Paolo

ORANJESTAD — Een parlementaire delegatie vertrok vandaag naar Sao Paolo in verband met de bijeenkomst in het kader van Parlatino. Er gaan drie statenleden naar Brazilië: Nelson Oduber (MEP), Modesto Ruiz (?) en Glenda Margaretha (AVP). Naar verluidt had ook Ella Tromp-Yarzagaray moeten meegaan, maar zij verblijft momenteel in Europa.

Oduber en Ruiz maken in Sao Paolo deel uit van de commissie die zich buigt over de 'sociale schulden', terwijl Margaretha zich in het kader van Parlatino zal inlaten met 'vraagstukken rond de vrouwen'. De parlementaire delegatie keert op 6 augustus terug naar Aruba.

COMMENTAAR

Op de man spelen

DE MAN, NIET DE BAL staat op Aruba altijd weer centraal. Het gaat vaak teveel om personen en niet om processen of zaken. Telkens weer staan wij klaar om elkaar met het beschuldigende vingertje aan te wijzen. Iemand moet toch de schuld krijgen? Maar en passant vergeten wij waar het eigenlijk over gaat.

Een goed (of beter gezegd: slecht) voorbeeld is de rechtstreekse aanval van het normaliter stille en dus ook vrijwel onbekende AVP-statenlid Glenda Margaretha op haar collega-statenlid Eddy Briesen van de MEP. Briesen was hiervoor minister, belast met Toerisme, Aruba's allerbelangrijkste bron van inkomsten. Letterlijk zegt Margaretha: 'Het probleem van het toerisme had een naam: Edison Briesen'.

Persoonlijker en ongenuanceerder kan het niet, deze aanval. In een schrijven die naar de kranten gestuurd werd, komt de AVP-volksvertegenwoordiger nauwelijks toe aan steekhoudende argumenten om haar boute stelling te onderbouwen. Feitelijk is haar open brief één grote scheldpartij. Dat is niet alleen ontzettend jammer; deze infantiele manier van werken levert geen enkele bijdrage aan een fundamentele discussie over de toestand van het toerisme. Iets wat ons allen aangaat.

Er moet onmiddellijk aan toegevoegd worden dat niet alleen Glenda Margaretha of de AVP zich schuldig maakt aan dit op-de-man-spelen om zodoende te vergeten het spel (de bal) te spelen. Ook de MEP-politici doen daar nadrukkelijk aan mee. Met de regelmaat van de klok worden er ook vanuit die partij zonder enige bewijsvoering beschuldigingen geuit. Het slachtoffer van vandaag is de aanvaller van morgen. En inderdaad: in dit geval laat Briesen zich niet de mond snoeren. Volgens hem is de 'One Cool Summer' van minister Robertico Croes een mislukking. Een verkeerde investering. Maar het precieze waarom blijft onbeantwoord.

Deze onzinnige retoriek over personen moet spoedig plaatsmaken voor een rationele dialoog over processen en zaken. Zeker wanneer het zaken van nationaal belang betreft.

Vakbond IOWUA en Coastal spoedig akkoord over cao

ORANJESTAD — De onderhandelingen tussen de vakbond IOWUA en de Coastal raffinaderij over een nieuwe cao gaan de goede richting in, zo meent landsbemiddelaar Julio Quijada die gisteren met de twee partijen vergaderde.

Op de vergadering diende IOWA een voorstel in, wat gevolgd werd door een tegenvoorstel van Coastal. De partijen gingen uiteen met de afspraak dat IOWUA het tegenvoorstel zou bestuderen en vanmiddag hierover haar mening aan de landsbemiddelaar zou bekendmaken. Aan de hand van het antwoord van de vakbond zal de landsbemiddelaar bepalen of en zo ja wanneer hij de twee partijen weer bij elkaar roept.

De cao-onderhandelingen begonnen op 7 juni. De vakbond vond op een gegeven moment dat de onderhandelingen stroef verliepen. Onder meer omdat de raffinaderij een cao wilde met praktisch dezelfde inhoud als de oude cao. IOWUA besloot de minister van Arbeid hierover te benaderen. Deze raadde de vakbond aan de landsbemiddelaar in te schakelen, hetgeen ook gebeurde.

Vakbond en raffinaderij konden elkaar in eerste instantie niet vinden op een aantal punten, waaronder: salarisverhoging, aanpassing van de kosten van levensonderhoud, een bonus, werkrooster, betaling van overwerk, en een vakantie- en spaarplan, en de duur van de cao.

De vakbond heeft volgens Quijada inzicht kunnen krijgen in de financiële cijfers van de raffinaderij. Volgens de landsbemiddelaar resteren nog een drietal punten die afgerond moeten worden, waarvan een algemene loonsverhoging er een van is. Bij de aanvang van de onderhandelingen bedroeg het aantal punten 38, dit aantal werd geleidelijk aan afgewerkt en teruggebracht tot drie. De landsbemiddelaar verklaarde gisteren optimistisch te zijn en dat spoedig een akkoord kan worden bereikt.

Landsrecherche verhoort twee DPO-ambtenaren

ORANJESTAD — De Landsrecherche heeft op maandag 24 juli 1995 de ambtenaren H.D. en R.D. aangehouden en verhoord. Beide ambtenaren worden verdacht van poging tot oplichting dan wel valsheid in geschrift met betrekking tot de totstandkoming van een Landsbesluit waarin aan één van hen een waarnemingstoelage zou worden toegekend.

De twee verdachten, die werkzaam zijn bij Directie Personeel en Organisatie (DPO) zijn na verhoor heengezonden. Het onderzoek is afgerond en de Landsrecherche zal het proces-verbaal binnenkort naar Openbaar Ministerie (OM) zenden. Het OM zal beslissen wat er verder gaat gebeuren.

Dirk Dumfries, voorzitter van de oppositiepartij MEP en werkzaam bij DPO, stelt in een gisteren uitgegeven verklaring dat hij één van de twee personen is die verhoord zijn. Hij geeft toe een fout te hebben gemaakt in een concept Landsbesluit. Verder meldt hij dat de waarnemend DPO-directeur, Hermans, direkt de Landsrecherche inschakelde in plaats van de zaak op het werk zelf af te handelen.

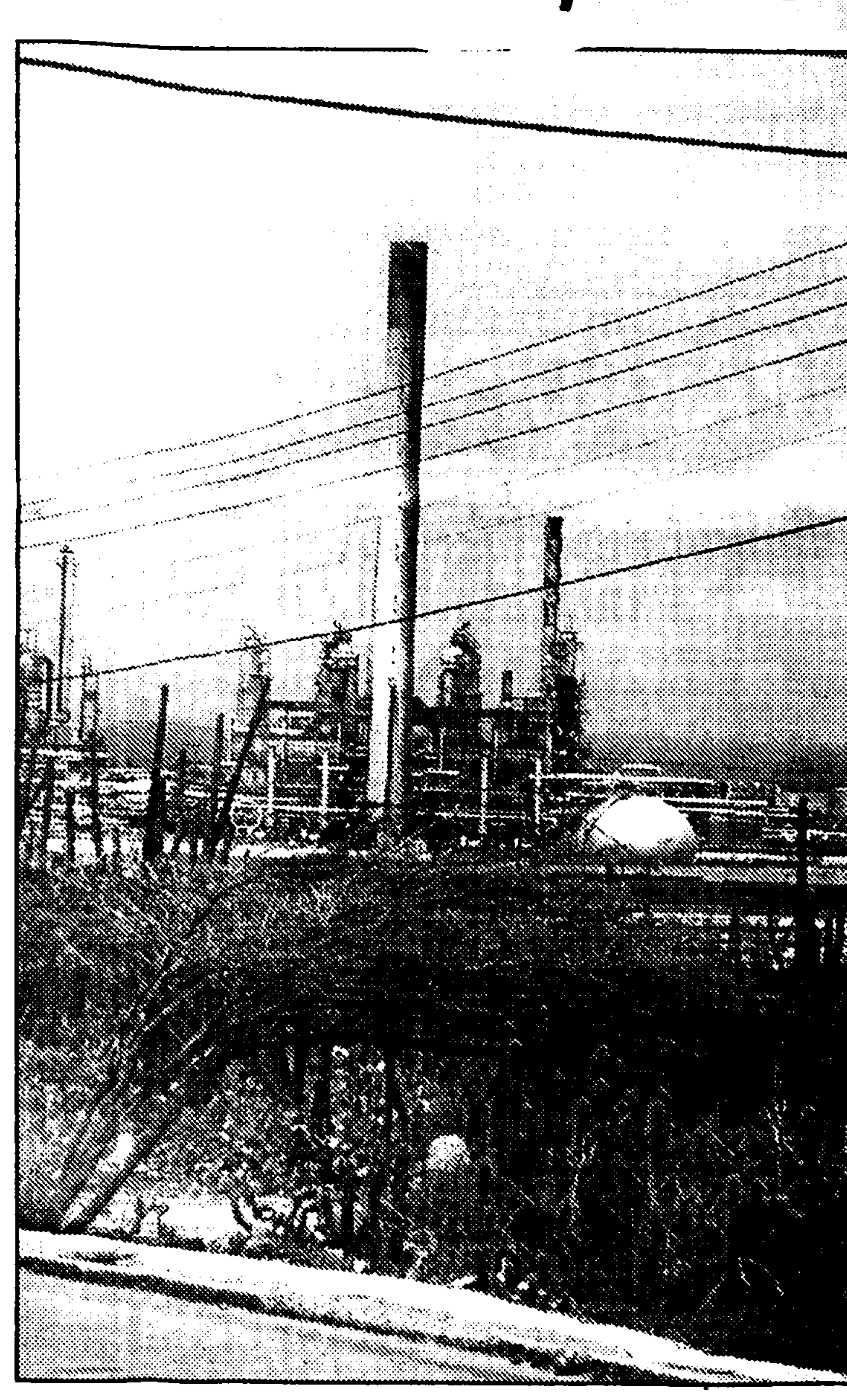
Dumfries zegt geen misdrijf te hebben gepleegd of een dienstgeheim op straat te hebben gebracht. Hij beschouwt het hele geval als een politieke achtervolging. In overleg met zijn collega R.D. heeft Dumfries twee concept Landsbesluiten opgesteld op grond van een beslissing van de betrokken minister. Vervolgens liet hij de met de hand geschreven concepten op 5 juli door collega W. uittikken. "Sindsdien heb ik de concepten noch gezien noch gekregen om ze te controleren op tikfouten of andere onjuistheden. Evenmin heb ik mijn goedkeuring gegeven om de concepten naar waarnemend-directeur Hermans te sturen", aldus Dumfries.

Dumfries is op 10 juli met vakantie gegaan en is bij terugkeer geconfronteerd met het feit dat hij voor de directeur een fout Landsbesluit heeft opgesteld ter ondertekening. Hij vindt dat de ontdekking van de fout door de directeur een goede zaak is, maar dat het onnodig was om hier mee naar de Landsrecherche te gaan.

Volgens Dumfries houden de twee door hem opgestelde concept Landsbesluiten een bevordering en een waarnemingstoelage in. "Feitelijk is in het concept een fout gemaakt en ik erken dat het een fout is. Iedereen die werkt, maakt fouten. Ik heb het niet opzettelijk gedaan", zo verklaarde Dumfries eerder op de dag in het nieuwsbulletin 'Enfoque 90'.

Dumfries is van mening dat een berisping door de waarnemend-directeur meer op zijn plaats zou zijn geweest dan de Landsrecherche in te schakelen. "Nu wordt ik behandeld als een crimineel, iemand die fraude of corruptie heeft gepleegd. Ik geloof niet dat deze zaken door de Landsrecherche behandeld hoeven worden".

Coastal 'in the picture'



— De besprekingen tussen Coastal en de Independent Oilworkers Union of Aruba (IOWUA) verlopen stroef. Gisteren werd wederom vergaderd onder leiding van waarnemend landsbemiddelaar Julio Quijada, waarbij een door de IOWUA aangevuld pakket werd aangeboden. Volgens de vakbond is dit haar laatste voorstel. De directie van Coastal nam de voorstellen in studie. Verwacht wordt dat voor het einde van de week weer onder leiding van de landsbemiddelaar vergaderd kan worden. De directie van Coastal blijft vasthouden aan haar eerste voorstel, hetgeen weinig veranderingen inhoudt. De IOWUA is van mening dat het tijd wordt dat de Coastal werknemers iets krijgen. In gesprek met **Amigoe** *stelde PR manager Mike O'Harra optimistisch te zijn over het verloop van de besprekingen.*

Drie KLM-toestellen uitgeweken

Effecten ALM-acties voor luchthaven Aruba

ORANJESTAD — De *slow-down* acties van het ALM-personeel op de Curaçaose luchthaven had ook gevolgen voor de Reina Beatrix luchthaven op Aruba. Zo moesten een drietal KLM-toestellen met bestemming Curaçao uitwijken naar buureiland Aruba. Verder kwamen bijna alle ALM-vluchten ruim anderhalf tot twee uur later aan, met alle nare gevolgen van dien.

Gisteren bereikte ook Aruba het nieuws dat de ALM-werknemers langzaam-aan-acties houden. ALM-Aruba wist echter niets mede te delen. ALM-*operations* op Curaçao vertelde dat de acties te maken hebben met de eis van de medewerkers om indexering.

Drie KLM-vluchten naar Curaçao wijkten uit naar Aruba onder andere om hier voorzien te worden van *catering* en brandstof. Zo laat woordvoerder Ronny Brete van de Arubaanse luchthaven weten. Het ging om toestellen die 13.50, 15.15 en gisteravond om 22.00 uur op Aruba landden.

Vlak voor het sluiten gaan van deze editie was nog niet bekend of er vandaag ook meer KLM-toestellen dan normaal het geval is naar Aruba komen, maar de luchthavenautoriteiten houdt daar wel rekening mee, aangezien de acties ook vandaag zouden doorgaan.

Voor zover bekend is het op Aruba gestationeerde personeel van de Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij niet in actie gegaan. Een ALM-medewerker op de luchthaven bevestigde vanochtend dat ALM-Aruba geen actie voert. Wel kon hij vertellen dat tenminste één ALM-vlucht Curaçao-Aruba vandaag later zal arriveren. De vlucht die om 14.15 uur moet landen, komt niet eerder dan 16.10 aan. Waarom, kon de medewerker niet zeggen. Waarschijnlijk als gevolg van de acties.

SEPA-voorzitter Wolff over uitlevering:

'Mentaliteitsverandering getuigt van opportunisme'

ORANJESTAD — SEPA-voorzitter Gregorio Wolff haalde in zijn wekelijkse radioprogramma het boek 'Bloedsporen' aan, waarin ook namen van mensen en instanties op Aruba worden genoemd.

Volgens Wolff zijn er mensen die zich deze dagen kennelijk heel slecht voelen. Na de bekende 7, 14 of 21 vette jaren breken nu de magere jaren voor hen aan. Degenen die al die jaren tegen uitlevering waren, zijn nu van gedachten veranderd. Nu willen ze dat verdachten niet uitgeleverd worden, maar op Aruba worden berecht. En bij berechting in bijvoorbeeld de VS moeten deze personen op Aruba hun straf uitzitten, volgens Wolff.

De SEPA-voorzitter noemt dit een opportunistische positie. Al die tijd dat jonge Arubanen, de kleine koeriers van de grote bazen, in het buitenland gegrepen werden met een hoeveelheid cocaïne variërend van 2 tot 10 kilo en daar ook hun straf hebben uitgezeten "hoorden wij geen enkele kreet van advocaten en andere verdedigers van de justitie en weet ik wie meer om de kleine koeriers te helpen", aldus Wolff.

Deze mentaliteit van 'de kleine koeriers kunnen best verrotten in buitenlandse gevangenissen als de groten maar een voorkeursbehandeling krijgen' is volgens Wolff niet juist. Het is een opportunistische houding. "Wij kunnen uit de taal van deze opportunisten concluderen dat ook hier sprake is van '*maffia's money talks*', aldus de SEPA-voorzitter.

Omstreden Westinghouse-systeem

Volgende week ceremonie Aruba Radar Project

ORANJESTAD — Volgende week donderdag 3 augustus is voor de Arubaase luchthaven en luchtvaart een grote dag. In een schrijven laten het ministerie van minister Glenbert Croes van Vervoer en Communicatie en de onderneming Westinghouse Overseas Services Corp. weten dat op die dag het *Aruba Radar Project* officieel gepresenteerd wordt.

De plechtigheidsceremonie zal plaatshebben te Sabana Berde, nabij het brandweer gebouw op de Reina Beatrix luchthaven. Deze bijeenkomst is om 15.00 uur. Een uur later, 16.00 uur, volgt de officiële opening van de *Aruba ATC-history Exhibition* in de openbare bibliotheek te Oranjestad.

Met de radar van Westinghouse zal de luchthaven van Aruba onafhankelijk kunnen optreden ten opzichte van Curaçao, alwaar tot nu toe de vliegtuigbewegingen in het gebied tussen Caracas en San Juan vanuit Mahuma gevolgd werden. In geval van stroomstoringen op Mahuma - zoals enkele weken geleden het geval was - of andere technische gebreken, is er niet alleen geen vliegverkeer op Curaçao mogelijk, maar ook op Aruba.

Over de Westinghouse-radar is in en buiten het Arubaanse parlement flink gediscussieerd. Het door Westinghouse geleverde apparaat zou niet geheel voldoen aan de vandaag de dag gestelde eisen. Uiteindelijk is toch besloten voor dit systeem te kiezen.

Diario wint van Coastal

ORANJESTAD — Diario Superstars versloeg in de baseballcompetitie het negental van Coastal met 4-2. Julio Cesar Gross, die hulp kreeg van Ken Shelley, werd de winnende pitcher voor Diario Superstars.

Coastal had in de eerste drie innings een 2-0 voorsprong opgebouwd. Later bleek dat dit ook alles te zijn wat de 'oliejongens' bij zich hadden. In de vierde inning trok Diario Superstars niet alleen de score op naar een 2-2 gelijkstand, maar nam het zelfs een voorsprong van 3-2. In de zevende inning werd daar nog een vierde run aan toegevoegd, waardoor de eindstand 4-2 voor Diario Superstars werd.

Het wedstrijdverloop was: 4 runs, 4 hits, 4 errors voor Diario Superstars; 2 runs, 5 hits, 4 errors voor Coastal. De Coastal-nederlaag kwam op naam van Josué Gonzalez.

AGENDA

[illegible]litie:	110
[illegible]andweer:	110
[illegible]icentrale:	8845
[illegible]pitaal:	114
[illegible]aardentehuis:	8350
[illegible]EB nv:	115
[illegible]/Landeradio:	7000
[illegible]formatie:	119
Storing:	120
Aanname telegram:	121
Aidslijn (ma.+di. 19.00-20.00 uur):	7055

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
[illegible]ncon:
[illegible] van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

* * * * * * * * *

[illegible]STKANTOOR
(openingstijden)
[illegible]elverkoop:
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
[illegible]ldloket:
[illegible]twissels, Postspaarbank, Sigu-cheque [illegible] Betaalkaart)
[illegible]ndijk en Rincon: ma. t/m vri. van [illegible]0-12.00/13.00-16.00 uur.

* * * * * * * *

[illegible]RVICE CLUBS
[illegible]: informatie H. van Bommel (tel. [illegible]96).
Rotary: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardín Tropical (Shopping Center La Terraza).

* * * * * * * * *

[illegible]DGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider F. de Wit (tel. 5398).

* * * * * * * * *

[illegible]ACHTHUIS LVV
[illegible] 4393)
[illegible]en van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. [illegible] verband met planning van te voren [illegible] slachtdieren bij keurmeester [illegible].

* * * * * * * *

[illegible]RENARTS
[illegible] Lagoen 24-A, Antriol, naast Dierenasiel.
[illegible]euren ma., wo. en vri. van 13.30-[illegible]30 uur en volgens afspraak.
[illegible] spoedgevallen gelieve tel. 4255 te [illegible] (A. Binksma, J.R. Jansen, R.J.M. [illegible] Gool en A.W. Jorna).

[illegible]ICHTING DIERENASIEL [illegible]NAIRE
[illegible] Animal Shelter Foundation.
[illegible]weg 26, Tel. 4989)
[illegible]ingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/[illegible]-17.00 uur.

[illegible]-APOSTOLISCHE KERK
Aanvangstijd kerkdienst: zo. om 18.00 uur - Kaya Meimei 36.

* * * * * * * *

KLACHTEN/BEZORGING:
[illegible] Carolina, Blvd. J. Abraham 15, [illegible] 18.00 uur: 8342).

* * * * * * * *

TV-11
[illegible]anaal 11)

WOENSDAG: [illegible] 16.00 Cartoons; 18.3[illegible]; 19.30 [illegible]; [illegible] 21.00 [illegible]; [illegible] 23.00 Journaal; 24.00 Sluiting.

* * * * *

[illegible] Italiaanse familie [illegible]netton, die het gelijknamige kledingconcern bezit, [illegible]kt geld [illegible] Milaan [illegible] tv-st[illegible] v[illegible] 6 [illegible]ember [illegible] [illegible]t [illegible]ender. De [illegible]etton's zitten ook in de [illegible]dingsindustrie.

Volgens touroperators VS en Canada:

Betrouwbare vluchtconnecties essentieel voor toerisme

KRALENDIJK — Verbetering van de vliegverbindingen naar en van Bonaire is door Amerikaanse en Canadese touroperators bestempeld als van essentieel belang voor een verdere ontwikkeling van het toerisme van Bonaire. De verwachtingen zijn hoog gespannen en ten aanzien van de 'air lift' commissie die de overheid nieuw leven wil inblazen om dit specifieke punt op bevredigende wijze aan te pakken. TCB, Bonhata en de deelnemers verklaarden aan het slot met voldoening terug te kijken op vruchtbare besprekingen en met vertrouwen de teekomst van het Bonaireaanse toerisme tegemoet te zien.

Begin dit jaar gaf het Amerikaanse consultantsbureau Arthur Andersen in een strategisch marketing plan voor Bonaire al het advies om voor de reizigersmarkt in de VS en Canada te mikken op het behoud van Bonaire's leidersrol en positie als duikbestemming. Daarnaast zou het scheppen bij de reisagenten van het idee dat Bonaire ook voorop loopt in het ecotoerisme, avontuurlijke reizen en de beoefening van uiteenlopende sporten, ook een rol spelen. Uiteraard werd door Andersen geattendeerd op de noodzaak van betere vliegverbindingen op Bonaire.

Ten slotte zou het verstandig zijn steeds weer nieuwe produkten toe te voegen aan de reeds bestaande toeristische produkten en te zorgen voor een betere communicatie en relatie tussen TCB, de hoteliers en de vertegenwoordigers van Bonaire in Noord-Amerika.

Deze doelstellingen werden afgelopen zaterdag in het Harbour Village Resort aan de praktijk getoetst. [illegible] ongeveer 80 [illegible] Canada Market Meeting, [illegible] vertegenwoordigers van diverse tour operators, wholesalers, luchtvaartmaatschappijen en van de Bonaireaanse toeristensector.

SNORKELPROJECT

Gedeputeerde van Toerisme Jopi Abraham opende de bijeenkomst die onder andere werd bijgewoond door minister Edith Strauss van Ontwikkelingssamenwerking, waarnemend gezaghebber Echi Vis, gedeputeerde Robbie Beukenboom, Van Niekerk van de Europese Gemeenschap (EG) en de waarnemend directeur van Deops Francis de Windt.

Abraham gaf in zijn toespraak voldoende voorzetten voor de daaropvolgende discussie. Het bleek, dat alle aanwezigen zich konden vinden in het Dive Plus concept dat de Bonaireaanse overheid en de TCB uitdragen. Daarmee wordt bedoeld, dat Bonaire niet langer slechts een duikbestemming is, maar dat het eiland ook nietduikers weet te amuseren. Te denken valt aan fietsen, vissen, vogels bekijken, kano varen, snorkelen of gewoon ontspanning.

Volgens de deelnemers dienen wel stappen ondernomen te worden die de infrastructuur zullen verbeteren. Zo zou het mogelijk gemaakt moeten worden, dat er naar Washington/Slagbaai gefietst kan worden, dat er gevist kan worden in de ondiepe zoutpannen van de Aisco en nog enkele andere alternatieve vormen van ontspanning. De meeste kans op slagen op korte termijn wordt gezien in de ontwikkeling van het snorkelen en windsurfen als nieuwe attracties voor Bonaire. Beiden passen ook binnen de denkbeelden over de uitbouw van het (verantwoorde) ecotoerisme op Bonaire.

Daarbij kwam de presentatie goed te pas van het snorkelaars blad Skin Diver. Hoofdredacteur Bill Gleason sprak over het plan om reizen te organiseren voor toeristen die onder begeleiding gaan snorkelen in het water rond Bonaire. Ook al omdat snorkelen niet aan leeftijd is gebonden, kan dit een nieuwe uitdaging zijn voor het gehele gezin.

[illegible]

In de werkgroepen en tijdens de plenaire zittingen is uitvoerig stilgestaan bij het - wat Rommie Pieters van de TCB noemt - tere punt van de vliegverbinding naar en van Bonaire. Hierbij werd soms felle en [illegible]eerde kritiek geleverd op de ALM en in mindere mate op Air Aruba wegens de onberekenbaarheid van de intereilandelijke routes.

Vrijdag moesten enkele deelnemers nog vanuit Curaçao een vliegtuig charteren om aanwezig te kunnen zijn op de marketing vergadering. Geklaagd werd dat er te vaak vertragingen optreden, waardoor toeristen hun aansluiting missen naar Miami of Atlanta. Zulke ervaringen maken dat toeristen niet terugkomen naar Bonaire hoezeer zij genoten mogen hebben van hun verblijf op het eiland.

Een andere klacht is dat in onvoldoende mate concrete en correcte informatie wordt verstrekt aan passagiers over vertrektijden van de vluchten. Toch werd de ALM door enkele aanwezigen in bescherming genomen, alhoewel de ongemakken van een onberekenbaar vluchtschema werden onderkend. Zo werd uitgelegd, dat de ontwikkeling van het Bonaireaanse toerisme in niet onbelangrijke mate mede te danken is aan de vluchten die de ALM jaar in jaar uit en elke dag uitvoert op Bonaire.

Ook toen andere maatschappijen nog helemaal geen interesse hadden in Bonaire. Verder is de problematiek van de interinsulaire vluchten allesbehalve uniek voor de ABC-eilanden. Daarom werd het voornemen onderschreven om een 'air lift'-commissie van de Bonaireaanse overheid nieuw leven in te blazen (de *Amigoe* weidde aan de noodzaak daarvan al eerder een commentaar; HL).

Die commissie zal nu in samenspraak met betrokkenen, waaronder de maatschappijen ALM, Air Aruba, Avia Air en Bonaire Airways, uitdokteren hoe de vluchtverbinding op Bonaire ten behoeve van zowel de lokale bevolking als het toerisme kunnen worden aangepakt.

De deelnemers aan de werkvergadering hebben vrijdagavond genoten van het welkomsdiner in het Plaza Resort Bonaire en zaterdag in de namiddag van de paardenshow in de Kunuku Warahama, het diner en de folkloristische show in het Sunset Beach Hotel.

Voor zover zij niet aangewezen waren op de noodzaak voor [illegible] vlucht, konden zij zondag genieten van de diverse toeristische attracties die Bonaire rijk is.

FREIBURG/HAMBURG - Bij een zwaar verkeersongeluk in het zuidwesten van Duitsland zijn is de nacht van dinsdag op woensdag een Nederlands gezin van vijf personen gedood.

Bij het ongeluk op de snelweg A 5 vlakbij Freiburg werden vier andere mensen deels zwaar gewond. In totaal waren [illegible] auto's bij het ongeluk betrokken. De inzittenden van de Nederlandse auto - twee volwassenen en drie kinderen - waren op slag dood. De bestuurder van een Tsjechische vrachtwagencombinatie raakte zwaar gewond. Een gezin van [illegible] personen in een Franse bestelbusje - twee volwassenen en een meisje - raakte licht gewond.

[O]verheid verhoogt TCB-[b]egroting tot 2,8 miljoen

[illegible]RALENDIJK — [illegible] is de belangrijkste [illegible] waar de economie [illegible] [illegible] [illegible] is belang[illegible] voor de economie van [illegible] eiland en het welzijn van [illegible]. Dat was [illegible] de boodschap van [illegible] gedeputeerde van Toerisme [illegible] Abraham op de Noord-Amerikaanse Market Meeting [illegible] het Harbour Village [illegible]rt.

[illegible] het Bestuurscollege [illegible] duidelijke reden om de [illegible] miljoen op de begroting [illegible] de Tourism Corporation Bonaire (TCB) met [illegible] [illegible] [illegible] van 2,8 miljoen [illegible] geen grote investe[illegible] [illegible] [illegible] gedeputeerde van Toerisme [illegible] in het toerisme [illegible]lijk is om het stij[illegible] kopers te [illegible] Abraham merkte op, [illegible] met de groei [illegible] bijdrage werd [illegible] Abraham [illegible] van belang, [illegible] te luisteren [illegible] bij de aanwezig[illegible]

[illegible] was van het Bestuurscollege om die ideeën op te nemen in het actieprogramma voor de komende jaren.



■ *KRALENDIJK — Afgelopen zaterdag heeft de Tourism Corporation Bonaire (TCB) een vergadering belegd met de vertegenwoordigers voor Noord-Amerika en Canada. De bijeenkomst vond plaats in het Harbour Village Resort. De opening werd verricht door gedeputeerde van Toerisme Jopi Abraham.*

Mogelijk brandstichting:

Kamerbewoners aan dood ontkomen in Steenwijk

STEENWIJK - Vijftien kamerbewoners zijn woensdag uit een brandend pand aan de markt in Steenwijk gevlucht. Via de dakgoot en een toiletwagen die naast het gebouw stond, konden ze zich ongedeerd in veiligheid brengen.

Het kamerverhuurbedrijf brandde uit. Een naastgelegen ijssalon en een hotel liepen rook en roetschade op. Een 2[illegible]-jarige man is wegens brandstichting aangehouden. Hij hield zich op in de buurt van de brand. Hij maakt een verwarde indruk. De politie onderzoekt de achtergrond. Een half uur voordat de vlammen uit het kamerverhuurbedrijf sloegen, had de brandweer een begin van een brand geblust die was ontstaan in een prullebak in een kamer op de begane grond.

Toptijd Ellen van Langen onmogelijk na val Vriesde

MONTE CARLO — Ellen van Langen heeft haar laatste internationale optreden voor de WK in Göteborg van begin augustus buiten haar schuld zien mislukken. Door een valpartij van de Surinaamse Letitia Vriesde, na in aanraking te zijn gekomen met de Russin Goerina, moest de Nederlandse gisteravond in Monte Carlo naar buiten uitwijken waardoor het gat met de voorste atletes te groot werd.

Zonder nodeloze energie te verspelen eindigde Van Langen als achtste in 2.02,20, bijna drie seconden achter nummer zeven Goerina. Ook Stella Jongmans struikelde, ook zij kwam niet meer in het spel voor. Winnares Maria Mutola verwezenlijkte de beste wereldseizoentijd. De atlete uit Mozambique kwam tot 1.57,40.

De 32-jarige Cubaanse Ana-Fidelia Quirot, derde op de Olympische Spelen van 1992 in Barcelona, eindigde als tweede in 1.57,69. Dat was voor haar een grote voldoening in haar eerste optreden in een belangrijke wedstrijd sinds een ongeluk in haar huis in januari 1993. Zij liep daarbij zware brandwonden op en kreeg een miskraam.

KLAP

Vriesde viel na driekwart ronde nadat ze door de duwende en trekkende Goerina in het midden van het veld uit haar evenwicht was gebracht. De Surinaamse was zo boos dat ze de Russin na de finish een klap in het gezicht gaf.

"Het is vreselijk jammer dat het zo is gelopen", zei Van Langen later. "Ik had gehoopt in mijn laatste wedstrijd voor Göteborg nog wat te kunnen laten zien. Dat kwam er door die valpartij niet van. Ik moest helemaal uitwijken en er viel een gat van wel vijftig meter. Even dacht ik aan opgeven, maar ik heb met mezelf afgesproken dat ik nooit zomaar de strijd zal staken. Dus ben ik maar doorgegaan. Veel zin had het niet meer op die manier. Een desillusie mag je wel zeggen. Te meer daar er een heel goede tijd heeft ingezeten."

Van Langen zal de laatste tien dagen voor de WK vanwege haar nog slepende voetblessure aangepast moeten trainen. "Ik denk dat ik om de andere dag kan lopen. Daarnaast zal ik fietsen en op een andere manier aan mijn conditie blijven werken. Op die manier hoop ik Göteborg te halen. Alles bij elkaar ben ik best wel optimistisch gestemd. Het is niet ideaal natuurlijk, maar in de gegeven omstandigheden kan het niet anders."

Ondanks de drukkende warmte waren de prestaties in het prinsendom, voor de ogen van de regerende prins Rainier, indrukwekkend. In totaal waren er zeven beste seizoenprestaties te bewonderen. De voor Denemarken lopende Kenyaan Wilson Kipketer won de 800 meter bij de mannen in 1.42,87 en de Ierse Sonia O'Sullivan kwam als eerste vrouw dit seizoen op de 1500 meter beneden de vier minuten (3.58,85). Het was tevens een nationaal record.

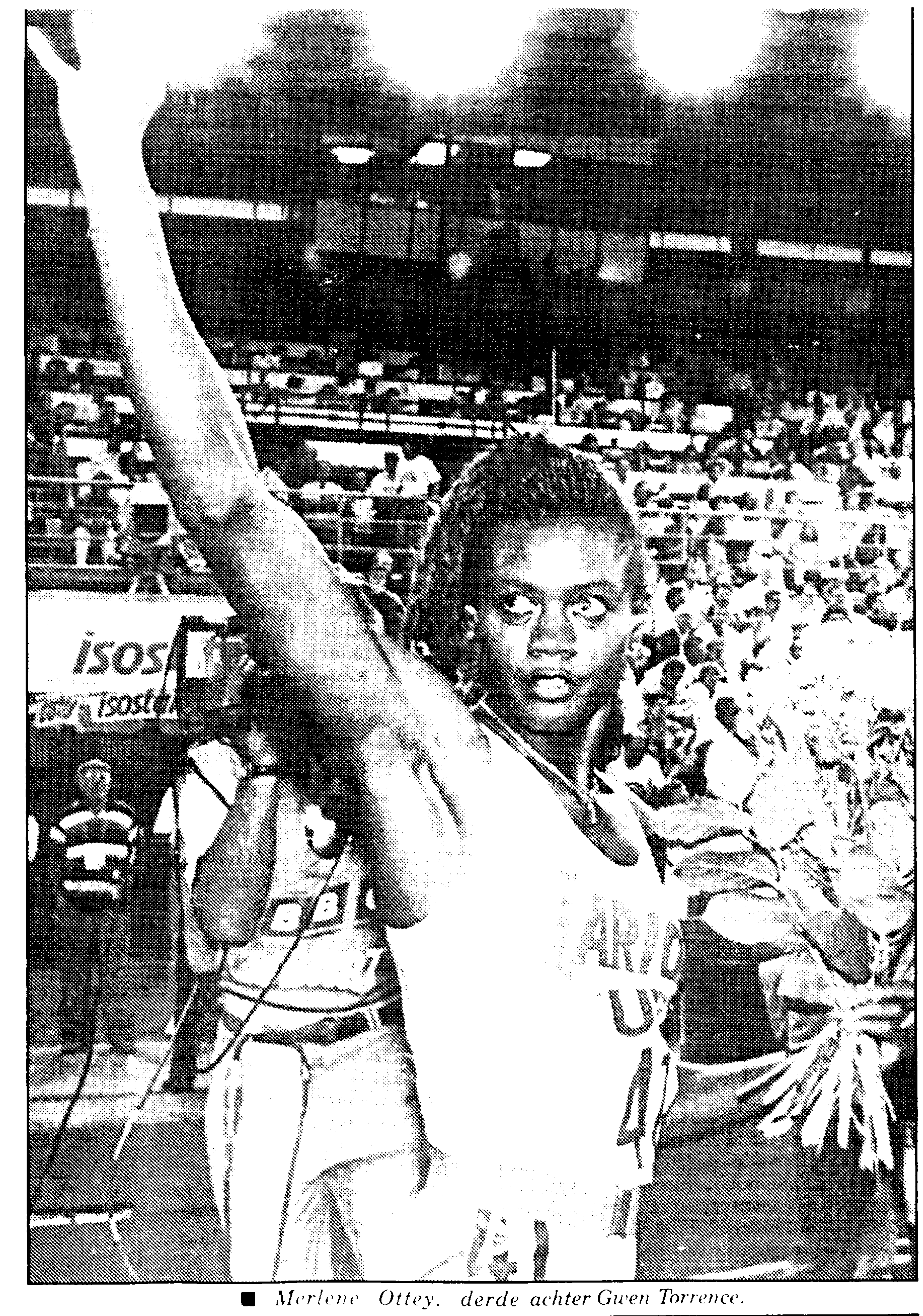
De onvermoeibare Algerijn Noureddine Morceli bleef op de 1500 meter slechts 0,15 seconde buiten het wereldrecord dat hij dertien dagen eerder in nice op 3.27,37 bracht. Na 1200 meter lag hij nog onder het vorige recordschema, de finish kwam in 3.27,52. Vorig jaar verbeterde hij in dezelfde wedstrijden het wereldrecord op de dubbele afstand.

De Amerikaanse Gwen Torrence kwam op de met spanning tegemoet geziene 200 meter met 21,82 seconden eveneens tot een beste wereldseizoentijd. Ze bleef Irina Privalova vijftiende seconde voor. Voor de Russin, die net een trainingsstage in Kislowodsk achter de rug had, betekende de 21,87 een persoonlijk en Russisch record.

OTTEY

In een uiterste poging Torrence aan het slot te achterhalen, smakte Privalova na de eindstreep tegen de baan. De Jamaicaanse Merlene Ottey finishte afgetekend als derde (22,13). De Duitser Lars Riedel evenaarde zijn eigen beste jaarprestatie op het discuswerpen met een afstand van 69,08 meter. Op het slotnummer, de 4x100 meter estafette bracht een Amerikaans kwartet de beste tijd van 1995 op 38,26 seconden.

De 800 meter mannen was van buitengewoon hoog gehalte. De eerste acht lopers bleven onder de grens van 1.45. Bij hen waren zes Kenyanen, een Deense Kenyaan en een Marokkaan. Kipketer (24), die sinds 1990 in Denemarken woont, bleef ruim een seconde boven het wereldrecord van de Brit Sebastian Coe (1.41,73). Verder zijn alleen ooit de Braziliaan Cruz, de Kenyaan Koskei en de Amerikaan Gray sneller geweest dan Kipketer.



■ *Merlene Ottey, derde achter Gwen Torrence.*

Bayern schakelt Werder uit

AUGSBURG — Werder Bremen heeft gisteravond de finale van de Fuji Cup, een toernooi met vier Duitse topteams, net gemist. De club van trainer Aad de Mos verloor van Bayern München, dat na 1-1 de strafschoppen beter nam. Bayern speelt morgen in Koblenz tegen landskampioen Borussia Dortmund, dat maandag met 3-0 van FC Kaiserslautern won.

De Egyptische international Hany Ramzy miste gisteren in Augsburg de beslissende strafschop. Sforza, Zwitser in Beierse dienst, had daarvoor de 7-6 gemaakt. In de reguliere speeltijd scoorden Hobsch (Werder) en Strunz (Bayern). Bayern-Werder stond echter vooral in het teken van Otto Rehhagel, de trainer die na dertien seizoenen van noord- naar zuid-Duitsland verkaste.

Softbalsters Oranje verslaan Denemarken

HAARLEM — Gisteren versloeg Oranje Denemarken met 10-0. De wedstrijd duurde zes innings.

Nederland speelde inmiddels zeven interlands tegen de Deensen, de krachtsverhoudingen waren duidelijk: 100-0. Dinsdag was de eerste inning al goed voor vier punten. Martine Stiemer sloeg een twee-honkslag, Marlies van de Putten zelfs een drie-honkslag. Het was een solide basis.

In de tweede slagbeurt voerde Nederland de score op tot 7-0, het gevolg van vier honkslagen. Daarna stagneerde de produktiviteit. Pas in de zesde inning scoorde oranje weer. Dank ging uit naar de Deense verdediging, die in totaal twaalf fouten maakte.

Italië bleef ook de vierde wedstrijd ongeslagen. De Europees kampioen, concurrent van Nederland om de beschikbare plaats voor Atlanta 1996, won met 10-0 van België dat daarmee de eerste nederlaag leed na vier overwinningen. Zuid-Afrika wees Spanje met 13-0 terug. Denemarken had voor de 0-10 tegen Nederland gisteren al met 5-1 verloren van Tsjechië.

*****

AMERICAN FOOTBALL — Een bronzen borstbeeld van voormalige de american football-ster O.J. Simpson, dat zondag verdween uit de pro football hall of fame, wordt vandaag teruggeplaatst.

Breukink: "Ik ben geen man meer voor grote ronden."

Tour de France Knechtenwerk bevalt Nederlanders wel

PARIJS — Dure vedetten, afgezakt tot trouwe secondanten. Erik Breukink reed drie weken als steun en toeverlaat voor Alex Zülle en Laurent Jalabert. Frans Maassen en Eddy Bouwmans namen het peloton in de finale op sleeptouw om sprinter Djamolidin Abdoesjaparov aan een overwinning te helpen. Als de eigen kwaliteit tekort schiet, biedt de knechtenrol nog altijd uitkomst.

Erik Breukink ziet zichzelf al niet meer als ronderenner. In 1990 nog derde in Parijs, potentiële Tour-winnaar, maar al twee jaar zonder overwinningen. Het vertrouwen in de keurige Nederlander was bij Once zo diep gedaald, dat hij alleen tegen een sterk verminderd salaris kon blijven om de vuile was te doen voor de kopmannen. En zie, Breukink reed een goede Tour. Eindigde in Parijs als twintigste, heeft te horen gekregen dat de Spaanse ploegleiding erg tevreden over zijn optreden was.

"Ik ben geen man meer voor de grote ronden", meldde hij TVM, toen die informeerden naar zijn toekomstplannen. Breukink voelt zich wel lekker in de schaduw. Voelt zich achter de stevige ruggen van Zülle en Jalabert in zijn element. "Ik voel me thuis in deze rol. Kan er ook uitstekend mee leven." Slechts een dag baalde de Gelderlander. Toen hij op weg naar St. Etienne met onder meer Sciandri, Buenahora, De las Cuevas de aanval inzette, het peloton op achterstand reed en voor de overwinning mocht strijden.

"Die dag heb ik gebaald, was ik teleurgesteld, ik was dicht bij een etappezege. Die had mijn Tour voortreffelijk gemaakt." Breukink kon niet aanpikken na de demarrage van de Colombiaan, Sciandri als enige wel. De import-Italiaan met Britse achtergrond won vervolgens. Breukink, die waarschijnlijk bij Once kan blijven, was vijfde. "Goede Tour", zei ploegleider Saiz in Parijs diplomatiek. "We gaan pas na de Tour over de toekomst praten", klinkt het rustig uit Breukinks mond.

Breukink reed in een ploeg, die successen behaalde. Etappes voor Bruyneel, Zülle, Jalabert, puntentrui voor Jalabert, eindklassement voor ploegen. Once verdiende goed, maakte de Tour nog enigszins dragelijk onder het leiderschap van Miguel Indurain. Eddy Bouwmans en Frans Maassen schikten zich in de rol van aanjager voor Djamolidin Abdoesjaparov. Raas en zijn boys gokte op een paard. Een beslissing die op de slotdag, via een spetterende finale, goed uitviel.

De Oezbeek, voor de start van de Tour al goed voor zeven etappes in de Ronde van Frankrijk, heeft volgens Raas duidelijk aan snelheid ingeboet. De dertiger, die volgend seizoen vrijwel zeker terugkeert in Italië bij Carrera, had het heel zwaar met de generatie Baldato/Cipollini/Blijlevens en Zabel. Maar op de Champs Elysees kwam dan toch de verlossende sprint.

Daarmee voorkwam de Oezbeek dat de ploeg gefrustreerd uit de Tour zou terugkeren. Maassen en Bouwmans roemden het collectief van Raas. Dat was inderdaad jaren ver te zoeken. Maar hij had ook al vier seizoen niets meer gewonnen in het uithangbord van de wielerwereld. Nijdam was de laatste in 1991.

"Ik ben tevreden over het optreden van de ploeg in deze ronde. De laatste jaren hebben we niet meer zo kunnen rijden als in deze editie. We zijn elke dag bij ontsnappingen betrokken geweest. We hebben meegedaan. En uiteindelijk toch die etappe gewonnen", meende Maassen.

De voormalige winnaar van de Amstel Gold Race legde zich na twee ellendige seizoenen neer bij zijn bijrol als tempobeul voor Abdoesjaparov. "Ik heb nu in elk geval het idee enige waarde te hebben gehad." Maassen en Bouwmans, in 1992 veertiende in de tour en beste jongere, hebben alle twee nog geen idee over hun toekomst. Ze wachten op het succes van hun huidige ploegleider in de zoektocht naar een nieuwe financier. Ingeleverd hebben ze allebei al de afgelopen jaren. "Dat lijkt me normaal", zegt Maassen, in het verleden de absolute kopman in de formaties van Raas bij de klassiekers.

"Als ik volgend seizoen geen contract meer krijg, ligt dat aan mezelf. Maar ik kom altijd aan een ploeg. 'T is alleen de prijs. Die gaat zwaar naar beneden. Ik ben, net als Abdoesjaparov, aan mijn stand verplicht elk jaar tien koersen te winnen. Dat lukt me niet. Dan lever je in." Bij Palmans of de nieuwe Foreldorado-ploeg valt misschien nog iets te verdienen. "Bij dat soort ploegen ga ik niet rijden", klinkt het boos. "Het klinkt misschien raar, maar in deze Tour heb ik geen moment aan de toekomst gedacht. Het klinkt absurd, maar ik ben heel tevreden. Ik heb eindelijk weer met plezier gefietst. Na de Amstel Gold Race zat ik in een wak. Daar ben ik inmiddels weer uit. Ik koers nu met een andere instelling, heb een stap teruggedaan. Daar kan ik mee leven."

Bouwmans, voorheen gezien als opvolger van Breukink in het grote rondewerk, komt met dezelfde mening. Hij geeft toe dat hij met hogere verwachtingen naar de tour kwam dan er uiteindelijk uitgekomen is. "ik heb gelukkig nog voor abdoe kunnen werken. Dat heeft geld en publiciteit opgebracht. Maar ik had gehoopt een beter klassement te kunnen rijden. Ik kom echter kracht tekort, drie weken aan een stuk. Als ik wist waardoor dat zou komen, had ik op tijd kunnen ingrijpen. Maar ik heb geen moeite met mijn andere rol. Op het moment dat je zelf niet fris bent, is het verstandiger voor een sprinter te werken." Op het nippertje was al het werk niet voor niets.

Dutch Open

Overgang van gras naar gravel te zwaar voor Jacco Eltingh

AMSTERDAM — De overgang van het heilige gras van Wimbledon naar het gravel van alle dag valt Jacco Eltingh zwaar. Op de ondergrond die eigenlijk niet zo bij zijn serve-en-volley-spel past, verloor hij gisteren bij de Dutch Open in Amsterdam in twee sets van de Duitser Karbacher, toch aanmerkelijk lager ingeschat: 6-4 6-4.

Voor de open Nederlandse kampioenschappen, gestart met zo'n opvallend sterk deelnemersveld, was het niet de enige tegenslag. Het absolute paradepaardje, Thomas Muster, won als verwacht van Sinner (6-2 6-3), maar stapte daarna geblesseerd in het vliegtuig. De Limburgse belofte Sjeng Schalken, bedeeld met een wild card, was niet opgewassen tegen Filippini (3-6, 4-6).

Na twee dagen tennis in het Amstelpark is nog slechts een Nederlander in de strijd. Jan Siemerink plaatste zich voor de tweede ronde, ten koste van landgenoot Paul Haarhuis (6-3, 6-3). Van de vier hoogst ingeschatte spelers is er nog maar een over, de Spaanse gravelspecialist Berasategui. Naast Muster (1) en Eltingh (4) verdween eerder al de als derde geplaatste Italiaan Gaudenzi uit het toernooi.

CONTRAST

Het was niet de eerste keer dat Eltingh dit jaar in zijn eerste optreden op een toernooi verloor. Het overkwam hem om precies te zijn al elf keer. Het contrast met zijn prestaties op de Grand Slams is schril. Bij de Australian Open en op Wimbledon was hij kwartfinalist. "Maar het is beslist niet zo dat ik op de gewone evenementen minder gemotiveerd ben", lichtte hij gisteren toe. "De punten in Stuttgart en Amsterdam tellen net zo zwaar als in Londen. Elk toernooi is voor mij belangrijk."

Na Wimbledon, waar 's werelds nummer een Aggasi voorkwam dat Eltingh de halve finale bereikte, nam de inwoner van Monte Carlo vier dagen rust. Op het gravel van Stuttgart verloor hij vervolgens van Carlos Costa. "De overgang naar gravel gaat voor mij niet van nature. Ik moet bepaalde handelingen weer aanleren. Dat is de verklaring voor de twee nederlagen na Wimbledon."

Eltingh zal gaan minderen op gravel. "Ik heb een langere voorbereidingsperiode nodig." Volgend seizoen gaat hij zich na het toernooi in Londen prepareren op het hard-court van de Olympische Spelen in Atlanta. De kans dat hij onmiddellijk daarna deelneemt aan de Dutch Open is minimaal, zo liet hij weten.

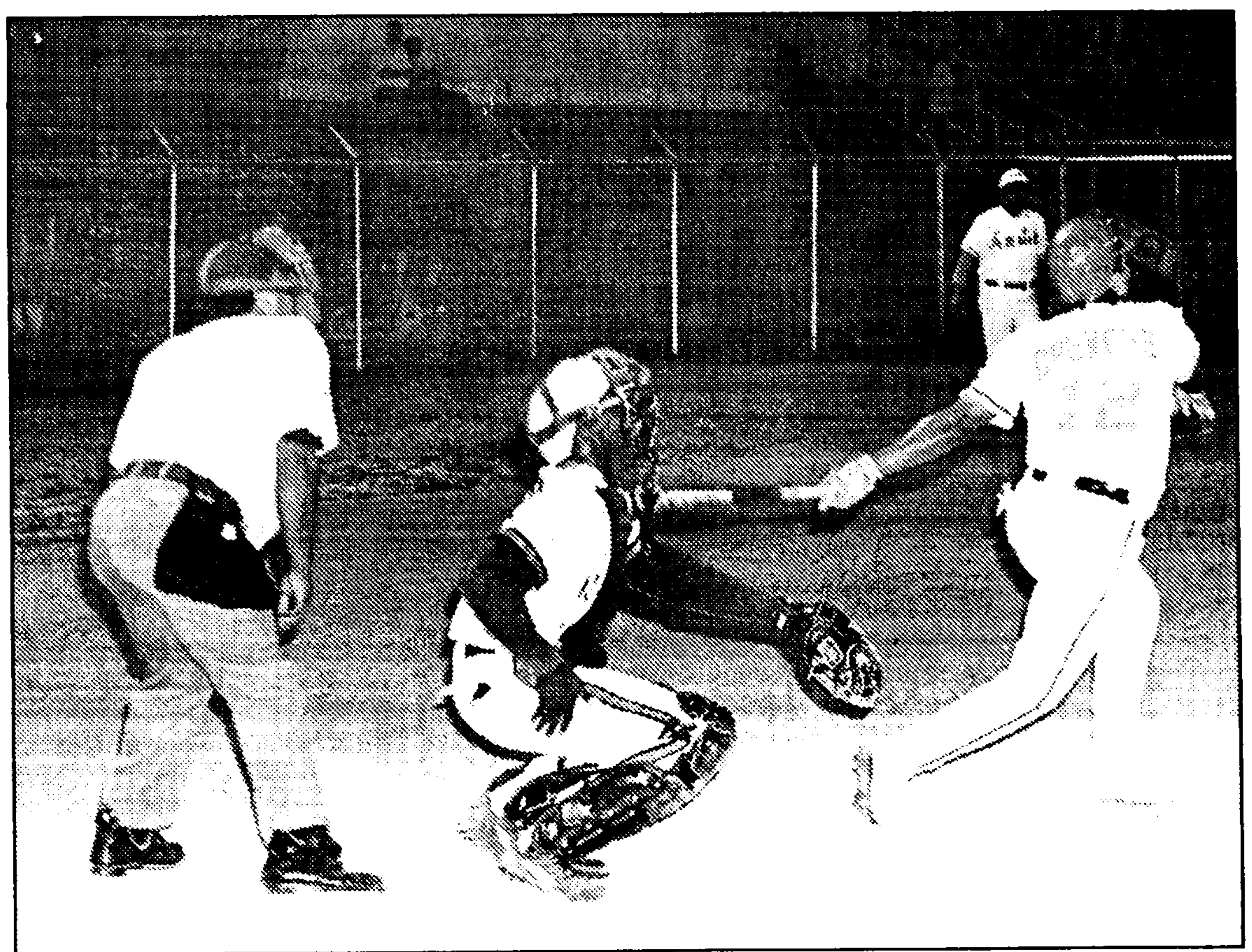
Sjeng Schalken is op de wereldranglijst ongeveer net zo hoog ingeschaald als zijn tegenstander in de eerste ronde in Amsterdam, Filippini. Het verschil is echter dat de Limburger zijn punten bijeen schaarde op de lager ingeschatte challengers, terwijl de Uruguayaan dat deed op de ATP-evenementen. Hij is daardoor de aanmerkelijk zwaardere wedstrijden gewend.

TIJD

"Dit niveau is hoger en moeilijker", zei Schalken, die vooralsnog een beperkte ervaring met Grand Prix' heeft. Een kwestie van tijd. "Op dit moment ben ik fysiek niet ver genoeg. Ik werk eraan, maar wil niet forceren", aldus de 18-jarige speler. "Het is een kwestie van tijd. Ik groei niet meer in de lengte, maar wel in de breedte. Het zal daarom wel goed komen."

Voor nationaal succes is de Dutch Open nu afhankelijk van Siemerink. Vrij opvallend won hij van Paul Haarhuis. De volgende tegenstander is nu Tsjesnokov. Vier keer eerder speelde Siemerink tegen de Rus, nooit verloor hij. De linkshandige speler mag het verdere verloop van het toernooi daarom met het nodige optimisme tegemoet zien.

Tigers verslaat Brewers



■ *In de baseballcompetitie vond gisteravond de wedstrijd tussen de Amstel Brewers en de Mahuma Tigers plaats. De Tigers wonnen de partij vrij eenvoudig met 8-3. Op de foto zien we een wedstrijdmoment met de Amstel Brewers aan slag.*

Thomas Muster wint en vertrekt met blessure

AMSTERDAM — Kennelijk is ook Thomas Muster maar een gewoon mens. Van bloed, vlees en botten, waarvan hij gisteren tijdens de Dutch Open hevig last kreeg. Voor het tennistoernooi goed losbarstte zat de topfavoriet al weer in het vliegtuig naar Wenen. Om zich te laten nakijken.

Wonder boven wonder was Muster in Amsterdam nog ruim een uur te bewonderen. Hij kwam en sloeg in twee sets (6-2 6-3) de Duitser Sinner van de baan. "Misschien was het verstandiger geweest niet te spelen", blikte de Oostenrijker terug. "Maar ik ben niet iemand die gauw opgeeft. Zo zit ik niet in elkaar."

BOTJE

Muster kreeg vorige week tijdens het toernooi van Stuttgart, in een Oefensessie, last van de rechtervoet. "Het ging om een oude blessure die opspeelde. Ik heb vroeger eens een botje gebroken in de buurt van m'n grote teen. Wat het precies is, weet ik niet. Foto's zullen moeten uitwijzen hoe ernstig deze blessure is. Wellicht dat het uitdraait op een operatie. Woensdag weet ik meer."

Van overbelasting was geen sprake, dacht de Oostenrijker zelf. Van de laatste 47 partijen verloor hij er slechts een, een dag of tien geleden van de Spanjaard Corretja. Daaraan vooraf ging een ongeslagen reeks van veertig wedstrijden. Alle op gravel, met afstand zijn favoriete ondergrond.

Muster won dit jaar acht toernooien, in Mexico-City, Estoril, Barcelona, Monte Carlo, Rome, Parijs (Roland Garros), St. Polten en Stuttgart. Hij verdiende daarmee in de afgelopen zes maanden al bijna twee miljoen gulden.

Aan rust kwam Muster, in 1986 al eens winnaar van de destijds in Hilversum gehouden Dutch Open, daardoor nauwelijks toe. Alleen tijdens Wimbledon, waar hij wegbleef, was er een pauze van twee weken. "Dat leek me voldoende. Toen ik in Stuttgart begon, voelde ik me goed. Lichamelijk en geestelijk. Ik heb er nooit problemen mee gehad om veel te spelen. Nu zal ik er een paar weken tussenuit moeten. Er zit niets anders op."

MATCHPOINT

Toernooi-directeur Van Eijsden had ervan opgekeken dat Muster nog op zijn evenement verscheen. "Ik had al gehoord dat hij niet fit was." Vol lof was Van Eijsden niet over zijn voornaamste attractie. "In mijn tijd gaf men in het geval van een blessure op matchpoint op. Nu heeft Muster zijn tegenstander Sinner zwaar gedupeerd. Wat hem bezielde om eerst te winnen en vervolgens toch te stoppen weet ik niet. Het zal wel met geld te maken hebben."

Vervelend vond Van Eijsden de gang van zaken wel, dramatisch niet. "Het is heel jammer dat we bij ons eerste toernooi hier in Amsterdam op deze wijze de nummer een van de lijst kwijtraken. Maar dergelijke dingen gebeuren nu eenmaal in de sport. Het toernooi gaat verder. Zondagmiddag zal er gewoon een winnaar uit de bus komen, al is dat dan niet Muster."

Softbaluitslagen

WILLEMSTAD — In het slow-pitch softbal werden in het afgelopen weekeinde de volgende uitslagen geregistreerd:

Liga Trai Seru

Danger-Cobra: 6-12-2 en 1-6-3. Winnende werper F. Brandao; verliezer A. Maria. Besten aan slag waren: A. Chirino (4-4) en G. Sambo (2-2). Homerun: G.Sambo.

Exito-Happy Time: 6-8-4 en 5-4-3 met H. Hansen als winnende werper en E. Anthony als verliezer. Besten aan slag: A. Julia (3-2) en R. Floranus (1-1).

Fria Cabes-Guiness: 8-10-4 en 2-7-3. H. de Freitas eindigde als winnende pitcher en R. Henriquez als verliezer. Uitblinkers aan slag: C. de Windt (2-1) en De Lanoy (4-3). Homerun: G. Deonisia.

Athletics-Cobra: 4-8-1 en 3-6-2. Winnende pitcher was G. Pijpers en verliezer E. Margaretha. Slagcijfers: H. Leander (3-3) en R. Eustatia (3-2). Homerun: E. Rooy.

Fria Cabes-Exito: 14-15-6 en 7-8-6. Winnende werper: G. Rodriguez. Verliezer: I. Francees. Besten aan slag: E. Cleofa (4-3) en A. Klabeer (3-2).

Caterpillar-Ata Nos Aki: 12-13-0 en 1-2-3. Ch. Wanga eindigde als winnende pitcher. Verliezende werper was G. Gosepa. Besten aan slag: J. Barranco (3-3) en Trinidad (1-1). Homerun: R. Thielman en E. Cornelia.

Liga Van Engelen

Ennia-Glacial: 7-7-0 en 2-2-2. De overwinning ging naar pitcher S. Postma. H. Bazoer was de verliezende werper. Besten aan slag: R. Schotborg (2-2) en S. Sorel (2-1). Homerun: J. Brandao en E. Jansen.

Quisqueya-Aguilas: 14-14-0 en 3-7-4. Winnende werper was E. Barrientos en verliezer G. Henriette. Besten aan slag waren: A. Geerman (3-3), R. Thode en R. Gerard (2-1).

Dal Pega-Baranka: 12-13-5 en 8-9-2. S. Martis (winnaar) en S. Lucas (verliezer) fungeerden als werpers. Besten aan slag: F. Anasagasti (3-3) en G. Reina (3-2). Homeruns: S. Martis, R. Bernadina, F. Anasagasti en H. Regina.

Swift-Uniko Vandiss: 9-11-2 en 6-11-2 met J. Cecilia als winnende werper en G. Barhorst als verliezer. Besten aan slag: Ph. Llewelyn (1-1) en D. Martinus en G. van Thijs (3-2). Homeruns: H. Gabriel, Ph. Llewelyn en R. Adamus.

Red Label-Navegantes Polar: 14-12-1 en 7-11-4. R. Magdalena eindigde als winnende werper en I. de Lannoy als verliezer. Besten aan slag: G. Juliet (3-3) en A. Coffie (4-3)iley en V. de Lannoy.

Baseball

Curaçao plaatst zich voor Latijnsamerikaanse titel

WILLEMSTAD — De Curaçaose Senior League baseballploeg heeft zich in Mayaguez, Puerto Rico, geplaatst voor de semifinales van het Latijnsamerikaanse kampioenschap. Curaçao won gisteravond, met aanzienlijk meer moeite dan verwacht, van de selectie van Virgin Islands en sloot daarmee de eerste eliminatieronde ongeslagen af.

Curaçao startte op zondag zijn optreden in het kampioenschap met een 8-5 zege over zijn belangrijkste tegenstander in poule B, Puerto Rico. Pitcher Diegomar Markwell wierp een sublieme partij waarbij hij niet minder dan dertien keer drieslag liet aantekenen wat meer is dan de helft van het totale aantal outs dat Curaçao moest realiseren om de overwinning zeker te stellen.

Gisteravond speelde Curaçao minder. Een omstandigheid die daarbij een rol heeft gespeeld is ongetwijfeld het feit dat de spelers liefst vijf uur moesten wachten alvorens het startsein werd gegeven voor de wedstrijd. Een factor die zeker ook de spelkwaliteit van Virgin Islands heeft beïnvloed. Terwijl Curaçao in de eerste wedstrijd tegen Puerto Rico geen enkele veldfout beging, bleef het gisteravond wat dat betreft onder de maat met vijf errors. Na een moeizame strijd kon de Curaçaose ploeg zich echter toch overwinnaar noemen met een marge van slechts een punt: 7-6.

In offensief opzicht was de derde inning de grote slagbeurt voor de Curaçaose ploeg. Vier runs werden in deze slagbeurt gefabriceerd dankzij achtereenvolgende honkslagen van Merildo Trinidad, Diegomar Markwell, Shurendel de Kaster, Girswin Celestina en Stanley Petronella. Een achterstand van 0-1 werd zodoende omgezet in een 4-1 voorsprong. Via 4-3 liep Curaçao in de vijfde inning uit tot 7-3 maar was nog niet zeker van de zege want Virgin Islands reageerde wederom met drie punten in de vijfde inning. In de zesde dreigden zij opnieuw de Curaçaose voorsprong ongedaan te maken maar een keurig uitgevoerd doubleplay maakte een eind aan hun illusies.

De eindcijfers waren: 7-7-5 en 6-10-6. Girswin Celestina eindigde als winnende werper ofschoon hij beslist niet zijn beste avond had. De nederlaag kwam op naam van Magila Milligan.

Als winnaar van poule B dient Curaçao nu in de semifinales uit te komen tegen de nummer twee van poule A. Wie dat is moet vandaag nog worden uitgemaakt. De strijd om de eerste en tweede plaats in deze ploeg gaat tussen Panama en Venezuela. De winnaar van deze poule krijgt als tegenstander Puerto Rico dat achter Curaçao de tweede plaats bemachtigde in poule B. De finale vindt op zaterdag plaats.

Fun Run op Koral Tabak

WILLEMSTAD — De Road Runners Club Korsou organiseert komende zondag 30 juli een Fun Run over twee afstanden voor iedereen. Op Koral Tabak start de loop 's morgens om 7 uur en de afstanden waarover gelopen kan worden zijn 2,75 km voor de jeugd (recreatief) en 5.5 km voor de hardlopers en joggers (sportief).

Voor aanvang van de loop is de inschrijving. Jeugd tot en met 14 jaar en F.A.K-leden betalen 2 gulden 50, R.R.C.K-leden niets en de overigen 5 gulden.

Bij de finish krijgen de deelnemers een herinneringslintje, een verfrissing en/of soep.

Wang Junxia en Ma Junren niet naar WK in Göteborg

PEKING — Wereldrecordhoudster Wang Junxia en coach Ma Junren maken geen deel uit van de Chinese atletiekploeg die begin augustus zal deelnemen aan het WK in Göteborg. Dat deelde de Chinese atletiekfederatie gisteren in Peking mee.

Wang, recordhoudster op de 10.000 meter, presteerde slecht in mei op de nationale selectiewedstrijden in Taiyuan in het noorden van de provincie Shanxi. Wang raakte vorig jaar gebrouilleerd met coach Ma Junren. Ze maakte deel uit van 'Ma's familieleger', maar beschuldigde de coach ervan zijn pupillen in brute trainingsessies af te matten en hun start- en prijzengelden in eigen zak te steken. Ze richtte een eigen groep op, voornamelijk met oud-leden van Ma, maar de verrichtingen waren miserabel.

In Göteborg zal China deelnemen aan zeventien disciplines. Dat gebeurt voornamelijk met atleten die voor het eerst aan een WK meedoen. Medailles verwachten de Chinezen te winnen in het kogelstoten voor vrouwen en het snelwandelen.

"Wij rekenen er niet op hetzelfde resultaat te bereiken als twee jaar geleden op het WK", voorspelt coach Kan Fulin. In Stuttgart 1993 werd China tweede in het medailleklassement achter de Verenigde Staten met vier goud, twee zilver en twee brons.

MAJOR LEAGUE

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse Major League gespeelde wedstrijden luiden:

AMERICAN LEAGUE:
Detroit Tigers-Oakland Athletics 6-3, Chicago White Sox-Boston Red Sox 8-3, Minnesota Twins-Toronto Blue Jays 7-3, Baltimore Orioles-Texas Rangers 4-3, New York Yankees-Kansas City Royals 8-1, Seattle Mariners-Milwaukee Brewers 8-6, California Angels-Cleveland Indians 6-5.

NATIONAL LEAGUE:
San Diego Padres-Cincinnati Reds 4-2, Florida Marlins-San Francisco Giants 9-3, Chicago Cubs-Montreal Expos 6-5, Atlanta Braves-Pittsburgh Pirates 3-1 (10 innings), Philadelphia Phillies-Colorado Rockies 7-6 (10 innings), St. Louis Cardinals-New York Mets 8-7 (10 innings), Houston Astros-Los Angeles Dodg[illegible] [illegible]-0.

AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. [illegible]12573)
[illegible]
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé.**
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

PAROCHIEHUIS STA. FAMIA
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **damlessen** o.l.v. S. Riedel.

KURÁ DI SHON FIL
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **voetballen** o.l.v. S. 'Papi' de Windt.



Bewaar deze pagina met handige adressen en telefoonnummers

Heeft u belangstelling voor deze pagina? Bel 672000

Bewaar deze pagina met handige adressen en telefoonnummers

Heeft u belangstelling voor deze pagina? Bel 672000

Washington: Vrijlaten wapenhandel maakt kans op vrede nihil

Senaat wil af van Bosnië-embargo

WASHINGTON - De Amerikaanse senaat heeft dinsdagavond plaatselijke tijd de stemming over de opheffing van het wapenembargo tegen Bosnië uitgesteld tot woensdag. Volgens de leider van de Republikeinen in de senaat, Robert Dole, is overeengekomen dat de stemming plaats zal hebben op woensdagavond.

De Amerikaanse president Clinton en leden van zijn regering hadden dinsdag een laatste poging gedaan om de senaat af te houden van een besluit tot eenzijdige opheffing van het wapenembargo. Clinton waarschuwde Dole en de leider van de Democratische minderheid, Tom Daschle, in een brief dat een opheffing van het embargo zou leiden tot een escalatie van de oorlog. Minister van Buitenlandse Zaken Christopher en minister van Defensie Perry hadden kort voor het begin van het debat een bijeenkomst met 46 Democratische senatoren. Woordvoerder Nicholas Burns van het ministerie van Buitenlandse Zaken waarschuwde intussen dat het beëindigen van het embargo de oorlog zou 'Amerikaniseren' en de laatste hoop de bodem zou inslaan op een politieke oplossing.

BEVESTIGING

Het debat over de opheffing van het embargo werd dinsdag hervat. Dole had het vorige week op verzoek van Clinton een week verdaagd om de uitkomst af te wachten van de conferentie in Londen. De Republikeinse meerderheidsleider was niet onder de indruk van de uitkomst van de conferentie. De beraadslagingen over maatregelen om de zogenoemde 'veilige gebieden' in Bosnië te beschermen kwamen voornamelijk neer op *'business as usual'*, een bevestiging van de tot nu toe gevoerde politiek.

De regering probeerde intussen de indruk te wekken dat de besluiten van Londen wel degelijk een belangrijke verandering inhouden. Clinton zei in zijn brief dat hij alle mogelijke moeite zal ondernemen om de positie van de VN-troepen in Bosnië te versterken. Onderminister van Buitenlandse Zaken Holbrooke zei in een tv-interview dat hij niet verwachtte dat de Bosnische Serviërs zullen proberen nog meer 'veilige gebieden' in handen te krijgen zodra ze geconfronteerd worden met de volledige kracht van NAVO-luchtaanvallen. "Zo gek" zouden ze niet zijn, volgens hem.

WEGSTEMMEN VETO

Dat de senaat het voorstel van Dole aanneemt, staat niettemin zo goed als vast. Dan moet het Huis van Afgevaardigden het in dezelfde bewoordingen overnemen voordat het van kracht wordt. Verwacht wordt dat Clinton dan meteen zijn veto gebruikt. Dat kan worden weggestemd door een twee derde meerderheid in het congres. Ook de kans daarop is groot, volgens insiders. Het voorstel is mede opgesteld door de Democratische senator Joseph Lieberman (Connecticut) en veel van de Democratische partijgenoten van Clinton steunen Doles plan.

Volgens de tekst van Dole moet Clinton de Amerikaanse deelname aan het wapenembargo beëindigen als de VN-troepen zich uit Bosnië terugtrekken ofwel uiterlijk twaalf weken nadat Bosnië om het vertrek heeft gevraagd. Clinton kan de opheffing met telkens dertig dagen uitstellen als hij verklaart dat dat noodzakelijk is voor de veiligheidsbelangen van de Verenigde Staten.



■ *TARCIN - Plattelanders rijden met hun door een paard getrokken wagen voorbij een geïmproviseerd kampement voor de soldaten van het Franse Vreemdelingenlegioen bij het dorpje Tarcin. Dit is het laatste dorpje op de weg voor hij de berg Igman bereikt, het punt waar al enige tijd een Frans mortierkanon staat opgesteld om de vrije toegang tot Sarajevo voor hulpkonvooien veiliger te stellen. Eenheden van de Snelle Interventiemacht hebben deze post versterkt. Een der taken van deze troepenmacht is te garanderen dat Sarajevo van het levensnoodzakelijke voorzien kan blijven worden.* (AFP-satellietfoto)

Serviërs laten gewonden, kinderen en oude vrouwen gaan

Evacuatie Zape begonnen

SARAJEVO/NEW YORK - Een eerste groep van 34 deels zwaar gewonde kinderen en oude vrouwen uit Zape is in de nacht van dinsdag op woensdag aangekomen in Sarajevo. De NAVO heeft eensgezind zijn nieuwe strategie ten opzichte van Gorazde en Sarajevo op papier gezet en laten weten zich niet te zullen laten afschrikken door eventuele tegenmaatregelen door bij voorbeeld de Bosnische Serviërs.

De vluchtelingen uit Zape behoren tot een groep van 121 vrouwen, kinderen, bejaarden en gehandicapten die de VN-commandant voor Bosnië, generaal Rupert Smith, uit de veroverde moslim-enclave mocht meenemen na een gesprek dinsdag met de Bosnisch-Servische commandant generaal Mladic. Het VN-konvooi uit Zepa kwam in de nacht vlak bij Sarajevo vast te zitten omdat de Bosnische regering en de Serviërs het oneens waren over de manier waarop het konvooi de frontlinie moest oversteken. Over de resterende 87 geëvacueerden zijn geen bijzonderheden bekend.

Bij de Verenigde Naties in New York is vernomen dat de Oekraïense Blauwhelmen in Zepa een akkoord tussen Serviërs en moslims hebben gemeld. De Serviërs zouden hebben ingestemd met de evacuatie van bejaarden, gewonden, vrouwen en kinderen. In ruil daarvoor plaatsen die hun wapens onder VN-controle en ruimen zij de mijnen in de ex-enclave op.

EISEN V-RAAD

De Veiligheidsraad eiste dinsdagavond dat de Serviërs zich terugtrekken uit de voormalige moslim-enclaves Srebrenica en Zepa, die door de VN waren geproclameerd tot veilige zones. De V-raad vraagt de Serviërs onmiddellijk het Internationale Rode Kruis in Zepa toe te laten om alle personen die tegen hun wil worden vastgehouden, te bezoeken en te registreren.

In de moslim-enclave Bihac in het noordwesten van Bosnië komen de Bosnische regeringstroepen steeds verder in het defensief. De Bosnische radio meldde woensdagmorgen dat de verdedigingslinie van de moslims en verscheidene dorpen in de enclave onder zwaar vuur van de Bosnische en Kroatische Serviërs liggen. De Bosnische generaal Atif Dudakovic beschreef dinsdagavond de situatie in de enclave als 'zeer, zeer moeilijk'. Zo'n achtduizend mensen zouden voor het offensief van de Serviërs op de vlucht zijn geslagen.

Velen van hen zijn op weg naar de stad Bihac, dat als beveiligd gebied geldt.

NAVO UNANIEM

De zestien lidstaten van de NAVO verklaarden zich woensdag na dertien uur vergaderen unaniem akkoord met vergaande afschrikkingsmaatregelen om aanvallen van Bosnisch-Servische troepen tegen de veilige enclaves in Bosnië tegen te gaan. Als de situatie daarom vraagt, zal de geallieerde luchtmacht niet schromen behalve tanks en artilleriestukken ook troepenconcentraties aan te vallen. In het uiterste geval zullen doelen door heel (Servisch) Bosnië worden gebombardeerd.

Bovendien zullen de lidstaten zich niet van de wijs laten brengen door tegenmaatregelen van de Bosnische Serviërs, zelfs als dat het leven van gijzelaars in gevaar zou kunnen brengen. Eenmaal ingezette luchtaanvallen zullen tot het eind toe worden doorgezet, aldus een hoge NAVO-diplomaat.

VS-blad moet Singapore-top schade vergoeden

SINGAPORE - Het Hooggerechtshof in Singapore heeft woensdag bepaald dat de Amerikaanse krant International Herald Tribune een schadevergoeding van 950.000 Singaporaanse dollar (ruim een miljoen gulden) moet betalen aan drie hoge politici in de Aziatische stadstaat.

De drie, die ruim anderhalf miljoen hadden geëist, waren in een artikel in de krant beschuldigd van nepotisme, het bevoordelen van vrienden en verwanten. Het Hof bepaalde dat de krant premier Goh Chok Tong 350.000 Singaporaanse dollar (ruim 375.000 gulden) moet betalen. De rest moeten Lee Kuan Yew, jaren lang leider van de stadstaat en nu minister van Staat, en diens zoon vice-premier Lee Hsien Loong delen. De journalist Philip Bowring had er in een commentaar in de krant op gezinspeeld dat de jonge Lee zijn baan te danken had aan de invloed van zijn vader.

Volgens opinieonderzoek na zelfmoordaanslag Tel Aviv:

52 % Israeliërs tegen vredesoverleg

JERUZALEM - Een meerderheid van de Israëliërs wil dat er een definitief einde komt aan het vredesoverleg met de Palestijnen. Dit blijkt uit een dinsdag gepubliceerde opiniepeiling, een dag na een zelfmoordaanslag van een Palestijnse extremist op een bus in Tel Aviv.

Daarbij kwamen vijf Israëliërs en de islamitische dader van de Hamas-beweging om het leven. Het onderzoek van de krant Maariv toont aan dat 52 procent van de 509 ondervraagden geen onderhandelingen meer wil. Ondanks de aanslag blijft 37 procent voorstander van een voortzetting van het vredesproces met de Palestijnen. De rest van de ondervraagden had geen mening.

Ondanks de groeiende ontevredenheid in de bevolking over het overleg met de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO, besloot de Israëlische regering maandag de onderhandelingen slechts te onderbreken tot na de begrafenis van de slachtoffers van de aanslag. Dinsdag vonden de teraardebestellingen plaats. Het was de dag dat Israël en de Palestijnen een nieuw akkoord over een vergroting van de autonomie voor de Palestijnen hadden willen ondertekenen.

ZEVENDE DODE

Het dodental door de bomaanslag op een stadsbus in Ramat Gan is tot zeven gestegen. De 38-jarige Modechai Tobai overleed woensdag aan zijn verwondingen. Dat heeft een functionaris van het ziekenhuis waar hij werd verpleegd meegedeeld. Bij de aanslag werd behalve zes Israëliërs ook de dader gedood. Waarschijnlijk was hij lid van de fundamentalistische islamitische beweging HAMAS, die het vredesakkoord tussen Israël en de PLO afwijst.

*****

Japanse autofabrikanten hebben in het voorbije boekjaar (april 1994 t/m maart 1995) voor 19,86 miljard dollar Amerikaanse onderdelen gekocht. Daarmee schaften zij meer aan dan drie jaar geleden was afgesproken, aldus de Japanse vereniging van autofabrikanten. De aankopen vorig jaar lagen 128 procent hoger dan in het jaar ervoor. Hierbij moet wel worden bedacht dat de hoge koers van de yen het bedrag in dollars heeft opgeblazen.

Tsjetsjenië-overleg paar dagen opgeschort

Status Grozny twistpunt

GROZNY - De Russische en Tsjetsjeense delegaties in de Tsjetsjeense hoofdstad Grozny hebben dinsdag besloten hun vredesbesprekingen op te schorten tot zaterdag.

Beide partijen zijn het vooral oneens over de toekomstige status van Tsjetsjenië. Rusland accepteert slechts vergaande autonomie. De Tsjetsjeense delegatie eist erkenning door Moskou van Tsjetsjenië als onafhankelijke staat.

Eerder zou in Grozny een concept-akkoord zijn afgesloten over de uitwisseling van krijgsgevangenen en ontwapening.

Direct na het uitstel van de onderhandelingen vonden in het centrum van Grozny zware beschietingen plaats tussen Tsjetsjeense opstandelingen en het Russische leger. Daarbij werd tenminste een Russische soldaat gedood.

Kritiek op manier waarop Den Haag commandant laat vallen

Dutchbat pal achter Karremans

DEN HAAG - De militaire bonden hebben weinig waardering voor de wijze waarop in hun ogen minister Voorhoeve (Defensie) en landmachtbevelhebber Couzy Dutchbat-commandant Karremans hebben laten vallen. De ondergeschikten van Karremans blijken zijn zienswijze ten aanzien van moslims en Bosnische Serviërs te delen.

De Nederlandse Officieren Vereniging (NOV) wijst erop dat de politiek Dutchbat in de situatie heeft gebracht waar Karremans nu min of meer het slachtoffer van wordt. De Algemene Federatie voor Militair Personeel (AFMP) vindt dat Voorhoeve en de afdeling Voorlichting van Defensie Karremans meer tegen zichzelf in bescherming hadden moeten nemen. Karremans ligt sinds zondag onder vuur toen hij op een persconferentie in Zagreb zijn bewondering uitsprak over de militaire capaciteiten van generaal Mladic, de bevelhebber van de Bosnische Serviërs. Voorts wekte hij verbazing met de opmerking dat de moslims verantwoordelijk zijn voor het platbranden van ongeveer tweehonderd dorpen in de omgeving van Srebrenica. Deze bewering is echter herhaaldelijk ontzenuwd als Servische propaganda. Kamerleden kritiseerden maandag de uitlatingen van Karremans, enkele uren later gevolgd door landmachtbevelhebber Couzy en minister Voorhoeve.

VERBAZING

NOV-voorzitter Stuiver noemt de gebeurtenissen rond Karremans 'bijzonder droevig'. Volgens hem kun je van mening verschillen over de opmerkingen van de overste. Maar Stuiver had van Voorhoeve en Kamerleden meer begrip verwacht voor de precaire situatie waarin Dutchbat in Srebrenica verkeerden.

AFMP-voorman Snoep wees op de gebrekkige organisatie van de persconferentie in Zagreb. Volgens hem had minister Voorhoeve of de directie Voorlichting van het departement de persmeeting beter moeten voorbereiden. "Ik heb met verbazing gekeken. Toen ik Karremans hoorde spreken dacht ik: Jij durft. Ik vroeg me vervolgens twee dingen af. Of hij is niet voorbereid of Karremans moet hebben gedacht: Jullie kunnen me wat, ik vertel mijn eigen verhaal." Dat laatste kan Snoep zich nauwelijks voorstellen. "Dan gooi je namelijk je carrière weg." Het verwondert Snoep tevens dat het vermoeden bestaat dat Karremans slachtoffer is van het zogeheten Stockholmsyndroom, een situatie waarin het slachtoffer zich identificeert met zijn vijand. Als Defensie dat van tevoren wist, dan had ze Karremans niet als een 'ongeleid wapen' zijn gang mogen laten gaan, aldus de AFMP-voorzitter.

VANAF ZIJLIJN

De uit Srebrenica teruggekeerde leden van het Dutchbat staan vierkant achter commandant Karremans, zo blijkt uit een telefonische rondgang. Pelotonscommandant Wiebe Arts, een van de verlofgangers die in mei niet kon terugkeren naar Srebrenica, zag de persconferentie rechtstreeks op televisie en vond het een 'goed verhaal'. "Politici reageren toch vanaf de zijlijn. De militairen die in het gebied hebben gezeten, kunnen als geen ander commentaar geven op wat daar is gebeurd. Ik kan Karremans geen ongelijk geven."

Korporaal Jan-Tjeerd Boersma schaart zich eveneens pal achter zijn commandant. Hij erkent dat het gedrag van de Bosnische bevelhebber Mladic niet valt goed te praten maar is het met Karremans eens dat hij militair-technisch 'een hele goeie' is. "En dat is ook wat overste Karremans heeft bedoeld te zeggen. Hem kennende wilde hij zeker niet goedpraten wat Mladic allemaal heeft gedaan."

Groepscommandant Warner Ceelen, die door de Serviërs van zijn observatiepost werd verdreven, gaat nog een stap verder dan Karremans. "Moslims en Serviërs zijn allebei slechte lui, alleen kun je de Serviërs vertrouwen en de moslims niet."

Aanklacht Karadzic en Mladic door Joegoslavië-tribunaal:

Belemmering vredesproces Bosnië

DEN HAAG - Het Joegoslavië-tribunaal in Den Haag heeft dinsdag de Bosnisch-Servische leider Radovan Karadzic en de Bosnisch-Servische militaire commandant Ratko Mladic in staat van beschuldiging gesteld. Zij zijn aangeklaagd voor volkerenmoord, oorlogsmisdaden en misdaden tegen de menselijkheid. Voor het toch al moeilijk verlopen de vredesproces kan deze beslissing van het tribunaal verreikende gevolgen hebben.

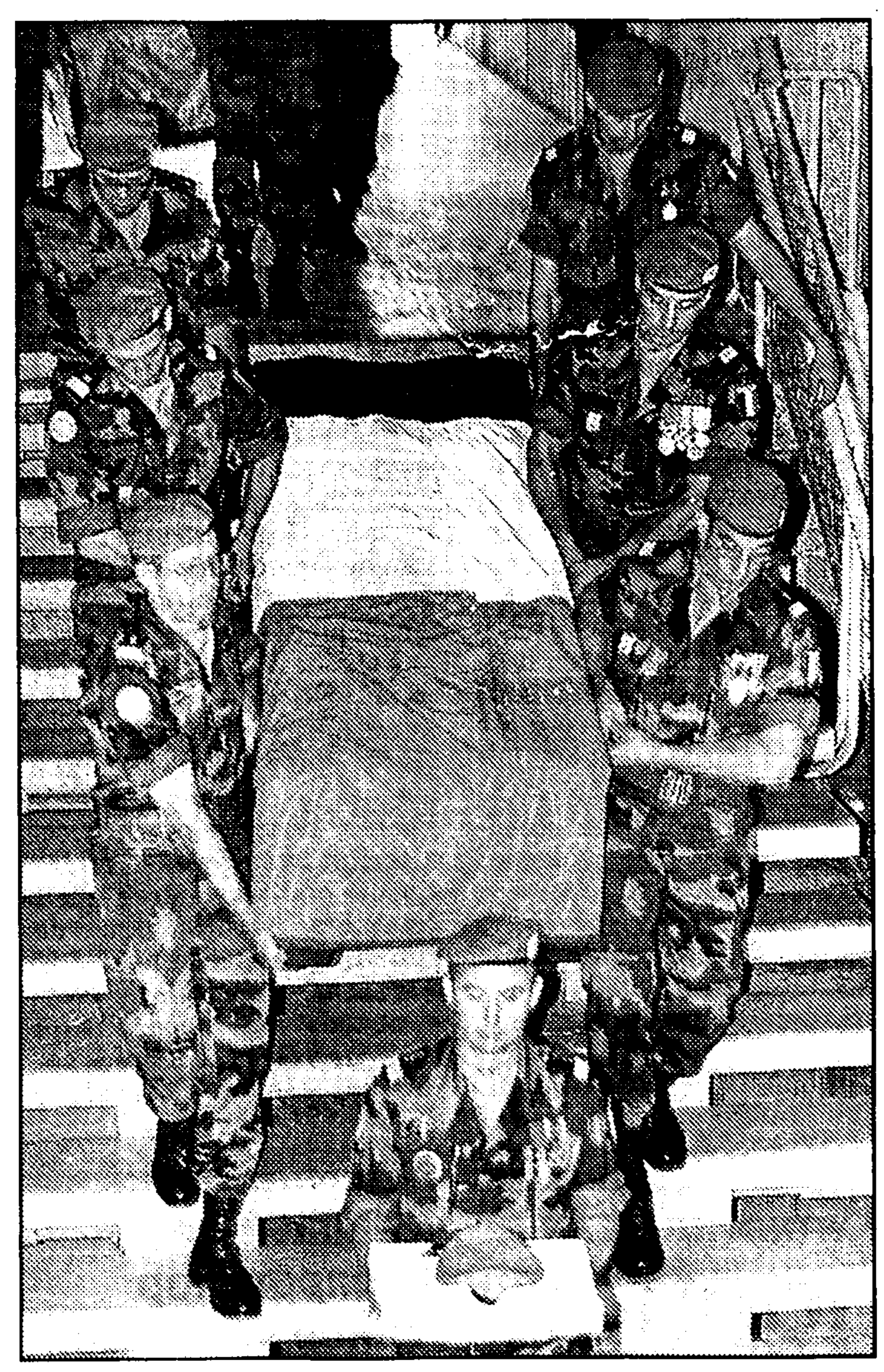
Ook de leider van de Kroatische Serviërs Milan Martic is officieel aangeklaagd voor oorlogsmisdaden. Hij wordt ervan beschuldigd opdracht te hebben gegeven voor de beschieting van Zagreb met clusterbommen. Bij twee opeenvolgende aanvallen op 2 en 3 mei dit jaar kwamen zeven burgers in de Kroatische hoofdstad om het leven.

De aanklachten kunnen grote gevolgen hebben voor het vredesproces. Karadzic kan vrijwel onmogelijk nog deelnemen aan overleg in het buitenland, omdat hij dan het risico loopt te worden opgepakt en uitgeleverd. Volgens sommige waarnemers kunnen de Verenigde Naties nog moeilijk met Mladic en Karadzic overleggen, nu de twee Servische leider door de VN zelf zijn gebrandmerkt als verdachten.

GIJZELING

In een lange opsomming zeggen de aanklagers dat Karadzic en Mladic zich 'door hun handelen en verzuimen' tussen april 1992 en juli dit jaar schuldig hebben gemaakt aan: Onwettige gevangenneming, moord, verkrachting, marteling, beroving, deportatie van burgers, beschieting van burgers, de vernietiging van huizen en moskeeën. Als Karadzic en Mladic de systematische vervolging van moslims en Kroaten door hun ondergeschikten al niet hebben gepland en aangemoedigd dan hebben zij in ieder geval verzuimd in te grijpen. De aanklagers wijzen bij voorbeeld op de sluipschutters in Sarajevo en op het bombardement eind mei op Tuzla, waarbij tientallen doden vielen. Ook de gijzeling van VN-soldaten die zijn gebruikt als menselijke schilden tegen NAVO-luchtaanvallen, is volgens de aanklagers een oorlogsmisdaad.

Eerbewijzen voor Franse officier



■ *SARAJEVO - Franse Blauwhelmen dragen de kist met het stoffelijk overschot van een van hun officieren die in het voorbije weekeinde om het leven kwam door het Bosnisch-Servische geschut. Als reactie daarop nam de Snelle Interventiemacht posities op de weg naar Sarajevo in.*

(AFP-satellietfoto)

Eerste kwartaalwinst na jaren voor Euro Disney

PARIJS — Het pretpark Euro Disney bij Parijs, dat vanaf de opening in 1992 kampte met zware verliezen, heeft van maart tot en met mei van dit jaar voor het eerst met winst gedraaid. Het nettoresultaat kwam uit op 170 miljoen frank (Nf 54,8 miljoen). De omzetting van een obligatielening in aandelen droeg daar voor bijna de helft, 84 miljoen frank (Nf 27,1 miljoen), aan bij.

Topman Philippe Bourguignon van Euro Disney verklaart de winst verder uit de verlaging van de tarieven, waardoor het park en zijn hotels meer bezoekers wisten te trekken. De omzet steeg daardoor met 17 procent tot 1,4 miljard frank (Nf 439,2 miljoen). Het rendement van Mickey Mouse en Donald Duck kwam daarmee meteen uit op het relatief hoge percentage van 12,5.

Behalve de tariefverlaging trokken ook nieuwe attracties, zoals de Space Mountain, meer klanten. In het op 31 augustus afgesloten boekjaar 1993/1994 bezochten negen miljoen mensen Euro Disney, onder wie een kleine negenhonderdduizend Nederlanders. Bourguignon verwacht dat het totale aantal bezoekers dit jaar zeker hoger zal uitvallen dan negen miljoen.

Het pretpark leed in het tweede kwartaal van het boekjaar 1994/1995 nog een verlies van 546 miljoen frank (Nf 176,1 miljoen). Vanaf de opening in april 1992 zat de onderneming, voor 49 procent eigendom van de Amerikaanse Walt Disney Company, in de rode cijfers.

Deze werden vooral veroorzaakt door tegenvallende bezoekersaantallen. Het park zou de eerste jaren veel te Amerikaans getint zijn geweest voor de vooral Franse families die het park wilden bezoeken. Verder waren de toegangskaartjes te hoog geprijsd. Naast de erven van Walt Disney is de Saoedische prins al-Waleed bin Talal bin Abdulaziz met een belang van ongeveer 25 procent grootaandeelhouder in het Franse park.

In Duitse deelstaat Baden Wurtemberg

Weer anti-Turks aanslagen

STUTTGART - Onbekenden hebben in de nacht van dinsdag op woensdag drie nieuwe aanslagen gepleegd op Turkse doelen in de zuid-west-Duitse deelstaat Baden-Württemberg.

Volgens de eerste berichten zijn er geen gewonden gevallen. De schade wordt voorlopig geraamd op in totaal 50.000 mark (ruim een halve ton). De politie verdenkt de verboden Koerdische Arbeiderspartij PKK van de aanslagen.

In de nacht van maandag op dinsdag waren in Baden-Württemberg al acht anti-Turkse brandaanslagen gepleegd, volgens de autoriteiten door Koerdische separatisten.

Praag gaat ultra rechts parlements lid vervolgen

PRAAG - Het Tsjechische parlement heeft de onschendbaarheid opgeheven van het extreem-rechtse parlementslid Jan Vik.

Door het besluit dinsdagavond kan justitie stappen ondernemen tegen de parlementariër wegens de publikatie van een pamflet waarin een vervalst memorandum van de Duitse bondskanselier Kohl is opgenomen.

Vik wordt beschuldigd van het verspreiden van valse, alarmerende berichten, omdat het pamflet inspeelt op de angst onder Tsjechen dat de verdreven Sudeten-Duitsers hun eigendommen zullen opeisen. In het valse memorandum roept Kohl de leiders van de Sudeten-Duitsers op de Tsjechische regering te steunen. Die zou hen helpen hun eigendommen terug te krijgen.

Bestrijding misdaad:

Zes executies in Nigeria

LAGOS - In Lagos, de grootste stad van Nigeria, zijn opnieuw zes mensen geëxecuteerd die waren veroordeeld wegens gewapende overvallen.

Dat heeft de Nigeriaanse staatstelevisie dinsdag gemeld. Daardoor komt het aantal geëxecuteerden in Nigeria in minder dan een week te staan op 49. Afgelopen zaterdag al waren 43 overvallers in het openbaar terechtgesteld. Tien veroordeelden kregen toen uitstel van executie, en het zestal behoort volgens de tv tot deze groep. De autoriteiten achten de executies noodzakelijk om de toename van de misdaad in de zes miljoen inwoners tellende voormalige hoofdstad een halt toe te roepen.

Autonomie-overleg gaat volgende week verder

JERUZALEM - De onderhandelingen tussen Israël en de PLO over Palestijns zelfbestuur op de Westelijke Jordaanoever die werden onderbroken na de bomaanslag op een bus in een voorstad van Tel Aviv maandag, worden pas volgende week hervat.

Dit heeft de Israëlische premier Rabin woensdag gezegd tijdens een besloten vergadering van zijn Arbeiderspartij. Een deelnemer aan het beraad deelde dat mee. De Israëlische regering wilde het overleg pas hervatten na de begrafenis van de slachtoffers van de bomaanslag. Daarbij kwamen zeven mensen, onder wie de dader, om het leven.

Damrak schrapt de handel in automatiseringsbedrijf Baan

BARNEVELD — Het Barneveldse automatiseringsbedrijf Baan, sinds mei genoteerd op Beursplein 5 en de Nasdaq, de elektronische beurs in New York, zorgde vanochtend voor paniek op de Amsterdamse effectenbeurs. Aanleiding tot de consternatie: De voortijdige publikatie van de tweede-kwartaalcijfers in de Verenigde Staten. Nederlandse aandeelhouders bleven tot 11.30 uur Nederlandse tijd van dit nieuws verstoken

Ondanks deze ongelijkheid in informatie kon er vanochtend in Amsterdam gewoon worden gehandeld in het fonds. Van wege de goede resultaten sprong de koers met Nf 2,40 omhoog naar Nf 52,80. De handel lag met ruim 18.000 stukjes aan de hoge kant.

Van het nieuws op de hoogte gesteld, greep de commissaris voor de notering onmiddellijk in. De beursscheidsrechter schrapte de handel en haalde alle transacties door, die tot ongeveer 11.17 uur waren verricht. Tevens kondigde hij een handelonderbreking aan tot alle beleggers zich van het nieuws hadden kunnen vergewissen.

Ranjeswemy, financieeldirecteur bij Baan, noemt de gang van zaken 'zeer ongelukkig'. Volgens hem ligt de fout bij het pr-bureau. Op mysterieuze wijze werd de software bij dit bedrijf gewist, waardoor zowel de Engelse als de Nederlandse versie van het kwartaalbericht verdween. Datzelfde gold voor het complete adressenbestand van het systeem, dat normaliter door middel van een druk op de knop alle media kan bedienen. Door de computercrash moest alles opnieuw met de hand worden ingevoerd.

De gisteren na beurs in New York gepubliceerde resultaten waren bijzonder goed. De winst in het tweede kwartaal bedroeg 3,3 miljoen dollar. In de overeenkomstige periode vorig jaar werd nog een verlies geleden van 2,6 miljoen dollar. De omzet steeg met 122 procent tot 47,3 miljoen dollar.

Ontwikkelingslanden uiten felle kritiek op Europa

GENEVE — De Europese Unie beschouwt zichzelf als de meest open economie ter wereld, Japan en de Verenigde Staten daarbij achter zich latend. Enkele ontwikkelingslanden denken er anders over en betichten Europa van importbelemmeringen, onder andere in de bananenhandel.

De Europese Commissie slaat zich op de borst in een bijdrage voor een gisteren gepubliceerd rapport van de Wereld Handelsorganisatie (WTO) over de handelspolitiek van de lidstaten. Gemeten naar het aandeel van handelsactiviteiten in het Bruto Binnenlands Produkt, dat de laatste vijftien jaar varieert van 22 tot 25 procent, verslaat de unie de VS.

Washington haalde in 1980 net de 20 procent. Tegenwoordig is dat 21 à 22 procent. In Japan is het percentage sinds begin jaren tachtig gedaald tot 16.

In het WTO-rapport zelf is niets terug te vinden van zo'n lofzang op Europa. Achter gesloten deuren hebben andere landen echter stevige kritiek geleverd op het Europese beleid, zo zeiden diplomaten op het WTO-hoofdkwartier in Genève.

De Middenamerikaanse landen kraakten het Europese bananenimportbeleid, dat in hun ogen een voortzetting is van het oude beschermende regime dat gold voor bananen uit vroegere Europese koloniën. Dit beleid vond ook al geen genade in de ogen van de GATT, de voorganger van de WTO, die sinds 1 januari toeziet op de wereldhandel.

Op hun beurt hebben de VS meer dan eens het handelsbeleid van de Europese Unie onder vuur genomen, of het nu ging om de bananenpolitiek dan wel de Duitse weigering om Amerikaanse bedrijven te laten meedingen naar orders voor energiecentrales en dergelijke.

De organisatie zwaait lof toe aan de unie als 'één van de gangmakers' van het multilaterale handelssysteem, maar waarschuwt dat het zich uitbreidende web van handelsakkoorden met andere landen wel het systeem kan ondermijnen. Zij pleit voor een zo sterk mogelijke WTO om discriminatie tegen te gaan.

Voor zover de WTO kritiek levert, is die vooral gericht op het veelvuldig gebruik van anti-dumpingmaatregelen waarmee de unie goedkope importen van de Europese markt kan weren. Eind 1994 waren er 156 van zulke maatregelen van kracht.

De WTO prijst verder de belangrijke voortgang die de EU maakt bij de liberalisering van de telecommunicatiemarkt, maar merkt op dat wat de audiovisuele diensten betreft geen toezeggingen zijn gedaan aan de buitenlandse concurrentie.

DAMRAK

Weinig handel op Amsterdamse beurs

AMSTERDAM — De Amsterdamse effectenbeurs wist vanochtend de opgaande lijn van de afgelopen weken vast te houden, maar spectaculaire stijgingen bleven uit. "Men is in afwachting van wat Philips morgen gaat doen", zo verklaarde een handelaar de kalmte. De beursbarometer AEX steeg met 2,27 punten tot 462,52.

De cyclische fondsen waren erg in trek. Vooral Akzo viel op met een plus van Nf 3,00 op Nf 208,60. Branchegenoot DSM deed het met een stijging van acht dubbeltjes op Nf 144,60 ook niet slecht. Hoogovens, dat profiteert van een betere staalmarkt in Duitsland, wist zes dubbeltjes te klimmen naar Nf 70,80. Koninklijke Olie stond tegen het middaguur Nf 1,40 hoger op Nf 196,70.

De rest van de markt deed het wat rustiger aan, al was de ondertoon positief. Dat kwam met name door Wall Street, dat een dag eerder 45 punten hoger sloot, een dollar die een halve cent hoger noteerde op Nf 1,5615 en een iets betere obligatiemarkt, waar de recente staatsleningen een dubbeltje tot een kwartje in waarde stegen. De beurzen van Londen en Frankfurt waren net als Amsterdam licht hoger.

Philips moest in afwachting van de halfjaarcijfers, die morgen bekend worden, twee dubbeltjes inleveren op Nf 80,50. Polygram ging met hetzelfde bedrag omlaag op Nf 97,60 omdat beleggers betere halfjaarcijfers hadden ingecalculeerd. Gisteren werd bekend dat de muziekuitgever in de eerste zes maanden 15 procent meer winst had geboekt.

KPN wist evenmin te profiteren van de opwaartse tendens op het Damrak. Volgens een handelaar wachten potentiële kopers op het moment, dat de overheid de tweede tranche aandelen van het voormalige staatsbedrijf naar de beurs brengt. Het fonds noteerde een dubbeltje lager op Nf 57,90.

De handel in het automatiseringsfonds Baan, dat enkele maanden geleden de weg naar de effectenbeurs had gevonden, werd vanochtend korte tijd stilgelegd na onduidelijkheid over het bekendmaken van de cijfers over het tweede kwartaal. Slimme beleggers hadden zich al in de Verenigde Staten op de hoogte gesteld over de resultaten, want daar waren de cijfers al eerder bekend. De koers schoot Nf 2,40 omhoog tot Nf 52,80. Later besliste de commissaris voor de notering dat de handel in Baan van vanmorgen ongedaan werd gemaakt.

Technologiefondsen trekken Wall Street flink omhoog

NEW YORK — Koersstijgingen van technologiefondsen hebben gisteren de stemming op de effectenbeurs van New York bepaald. De Dow Jones-index noteerde in de loop van de handel een winst van vijftig punten en sloot uiteindelijk op 4714,45 punten. Dat betekende een stijging van 45,78 punten.

Technologiefondsen zetten gisteren opnieuw de toon. Eerder deze maand boekten zij al flinke koerswinsten voor zij vorige week duidelijk terugmoesten. Beleggers bleken toen wat ongerust over de vooruitzichten van de grootste fondsen in deze sector waaronder IBM, Microsoft en Intel. De afgelopen dagen zijn ze echter weer opgekrabbeld en gisteren zetten zij hun opmars voort.

Verder ondervond de aandelenhandel de positieve uitstraling van de obligatiemarkt. Opnieuw waren berichten dat de Amerikaanse Centrale Banken hun rentetarieven omlaag konden brengen de aanleiding voor de vriendelijke stemming. Ook de stijging van de Amerikaanse index van het consumentenvertrouwen in juli deed de handel goed, evenals het bericht dat de huizenverkopen in juni behoorlijk waren opgelopen.

Op de valutamarkt noteerde de dollar bijna een cent hoger. De handel op de internationale wisselmarkten stelde gisteren weinig voor waardoor kleine orders een relatief grote invloed op de koers kregen. Tegen het eind van de handel noteerde de Amerikaanse munteenheid in New York Nf 1.5610 vergeleken met Nf 1,5520 een etmaal eerder. In Amsterdam eindigde de dollar eerder op de dag op Nf 1,5565.

Dertig jaar Medicare door Clinton herdacht



■ *WASHINGTON - President Bill Clinton herdacht in het Amerikaanse congres het feit dat Medicare dertig jaar bestaat. Hij maakte van de gelegenheid gebruik de Republikeinen aan te wijzen als degenen die zoveel mogelijk willen bezuinigen op dit plan. Clinton gaf echter de verzekering dat de bejaarden op hem kunnen blijven vertrouwen. (AFP-satellietfoto)*

Europese Commissie laat Credit Lyonnais bloeden

BRUSSEL — De Franse staatsbank Credit Lyonnais moet fors in zijn Europese netwerk snijden door de draconische voorwaarden die de Europese Commissie oplegt in ruil voor haar goedkeuring aan 45 miljard frank (Nf 14,4 miljard) staatssteun.

CL moet voor eind 1998 35 procent inkrimpen, wat betekent dat de bank haar activiteit in het buitenland met de helft moet verminderen, zo is gisteren uit welingelichte bron in Brussel vernomen. De Franse staat heeft daarmee ingestemd.

De commissie, die vandaag formeel een besluit neemt, krijgt een (vertrouwelijke) lijst met buitenlandse bezittingen voorgelegd, die CL wil afstoten. De hardste klappen vallen in Europa. Topman Jean Peyrelevade weigert de activa in Azië en de Verenigde Staten, met name in Hongkong en New York, op te geven om het internationale karakter van de bank te onderstrepen. Hij wil ook de Duitse bankpoot BFG niet kwijt, die goed is voor een derde van het balanstotaal van CL in Europa.

De verkoop van Credit Lyonnais Bank Nederland (CLBN) aan de Belgische Generale Bank maakt deel uit van de plannen. De Generale aast volgens de Brusselse zegslieden ook op Credit Lyonnais Belgium, één van de meest winstgevende CL-onderdelen. CL is verder ook begonnen met het afstoten van activa in Latijns-Amerika en Afrika.

De bank moet al haar plannen voorleggen aan de Europese Commissie gezien de omvang van de staatssteun. Het kolossale bedrag is even groot als de inkomsten van Frankrijk uit het toerisme. Brussel velt een vernietigend oordeel over het soms aan grootheidswaanzin lijdende beleid van de bank, die 1994 afsloot met een verlies van 12 miljard frank (ruim Nf 3,8 miljard).

Dollarkoers kruipt langzaam omhoog

AMSTERDAM — De dollar kruipt langzaam omhoog. In Amsterdam noteerde de Amerikaanse munt vandaag om 10.00 uur Nf 1,5615 tegen een slotkoers van Nf 1,5565 gisteren. Het pond sterling steeg van Nf 2,4750 naar Nf 2,4845.

De dollar had gistermiddag in New York al de stijgende lijn te pakken, die in Tokyo werd voortgezet op basis van geruchten dat de Japanse Centrale Bank opnieuw steunaankopen had gedaan. Handelaren wezen er echter op dat de omzetten op de wisselmarkten weinig om het lijf hebben, waardoor kleine orders een relatief grote invloed op de koers uitoefenden.

De effectenbeurs var Tokyo was goed gemutst, ook al stelde de handel weinig voor. Geruchten deden de ronde dat het toch al lage Japanse disconto verder omlaag zal worden gebracht. De Nikkei-index steeg daardoor met 238,85 punten tot een slot van 16.387,25 punten.

Handel met voorkennis in Eurotunnel

PARIJS — De effectenbeurs van Parijs heeft bewijzen gevonden van handel met voorkennis in aandelen Eurotunnel. Het bestuur van de beurs heeft een verslag van de bevindingen van het onderzoek in handen van de Franse justitie gesteld.

In een verklaring liet het bestuur weten dat twee instituten bij de handel met voorkennis zijn betrokken. Met deze wetenschap zouden zij bij de aandelenuitgifte in mei vorig jaar aandelen hebben verkocht, die zij niet in bezit hadden met het doel deze later tegen een lagere prijs aan te kopen. Een zegsman van de beurs wilde niet zeggen wie de twee betrokkenen zijn.

Bij het onderzoek naar de handel in aandelen van het Brits/Franse fonds heeft de *Commission des Operations de Bourse* (COB) van Parijs de hulp ingeroepen van de Britse en Amerikaanse autoriteiten om de orders en motieven van niet-Franse investeerders te kunnen achterhalen. Het onderzoek richtte zich niet alleen op de handel in aandelen maar ook op aanverwante stukken waaronder opties, futures en warrants.

Mondiaal akkoord over financiële diensten

GENEVE — Japan en Zuid-Korea hebben de weg vrijgemaakt voor een akkoord over vrijmaking van de wereldhandel in financiële diensten. Tokyo en Seoul kunnen zich alsnog vinden in een overeenkomst zonder de Verenigde Staten, zo maakte woordvoerder David Woods van de Wereld Handelsorganisatie (WTO) in Genève vandaag bekend.

Volgens Woods zijn behalve Japan en Zuid-Korea ook India, Pakistan en Egypte, die alle aanvankelijk een voorbehoud hadden gemaakt, bereid hun voorstellen voor een mondiaal akkoord te handhaven dan wel te verbeteren. De overeenkomst zal officieel vrijdag worden bezegeld.

WTO-topman Renato Ruggiero bevestigde dat de VS definitief niet meedoen aan het akkoord. Hij zei te hopen dat Washington bijdraait. De Amerikanen haakten al eind juni af uit onvrede over de voorstellen van enkele Aziatische en Latijnsamerikaanse landen.

CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP WOENSDAG 26 JULI EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.290	1.310	1.330
PND STERLING	2.770	2.825	2.885
NED GLD (per Nf. 100)	113.58	114.30	115.10
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	153.41	154.13	154.93
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	35.61	36.71	37.41
DUITSE MARK (per Dm. 100)	127.40	128.12	128.92
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.79	1.09	1.15
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	'100.20 ''100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	201.69	202.55	203.35
ECU (per Ecu 100)	-.-	238.52	239.32

'voor bankpapier
''voor overboekingen en bankcheques

Ingevolge artikel 12 van het Centrale Bank-statuut stelt de Bank van de Nederlandse Antillen de koersen vast voor het deviezenverkeer:

Disconto: 6%
Beleningsrente: 7%
CD rente 1 maand: 1.75%
Reserve requirement: 2%
Reserve period: 17 juli-15 aug.
Indicatieve koersen overheidspapieren:
8.625% obl. 1990/1995 koers: 100.85% Eff. rendement 6.00 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 101.61% Eff. rendement 7.25 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 100.77% Eff. rendement 6.50 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 101.52% Eff. rendement 7.50 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 101.79% Eff. rendement 7.625% Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 102.08% Eff. rendement 7.70 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 100.63% Eff. rendement 7.75 % Eiland
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 100.43% Eff. rendement 7.875% Land
8.00 % obl. 1994/2001 koers: 99.46% Eff. rendement 8.125% Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.22% Eff. rendement 8.375% Land

WALL STREET

NEW YORK	PREV	26-Jul
DOW JONES	4669	4714
AM EXP	36.13	37.88
ATT	53.28	52.80
ALZA CORP	23.38	23.13
AMP CORP	74.00	74.88
APPLE COMP	46.00	46.00
ARCHER	16.75	17.13
BARRICK GOLD	26.25	26.63
CITICORP	60.60	61.63
COASTAL CO	30.76	31.13
COCA COLA	65.25	65.50
CORNING IN	32.25	32.38
DISNEY	56.00	56.75
DUPONT	71.25	71.00
EAST KODAK	[illegible]	59.88
EXXON	72.75	72.63
FERRO CORP	26.50	27.50
FORD	28.75	29.88
GEN ELECTRIC	57.63	58.63
GEN MOTORS	49.63	51.00
HOMESTAKE	16.88	16.50
IBM	107.80	108.60
MC DONALDS	38.63	39.13
MEAD	59.63	59.25
MERCK	50.00	50.00
MINNES MINING	58.75	59.50
MOBIL CORP	101.00	99.50
NOVEN	8.60	8.50
PFIZER	46.38	46.75
PHILIP MORRIS	74.63	73.88
QUAKER	33.38	33.63
TELE COMMUN	23.75	25.00
UNITED AIRLINES	146.5	149.8
UNC	8.60	6.78
US JOHN	38.38	37.75
WESTINGHOUSE	13.28	13.63
COMMODITIES		
GOLD	387.30	380.20
SILVER	5.20	5.17
CRUDE OIL	18.38	18.93

FRANKFURT	PREV	26-Jul
DAX INDEX	2198	2225
BASF	323.00	322.00
COMMERZBK	341.60	344.00
DAIMLER B	[illegible]	[illegible]
DEUTS.BK	68.10	68.17
MAN	377.00	380.00
PREUSSAG	443.50	442.50
SIEMENS	720.00	736.00
VW	442.50	451.00
HONG KONG		
HSI INDEX	9209	9217
CHEUNG KONG	38.60	39.10
CITIC PACIFIC	20.70	20.70
HANGLUNG	12.75	12.90
HSBC	102.00	102.00
TOKYO		
NIKKEI DOW	16692	16146
BRIDGESTON	1320	1300
CANON	1680	1660
HITACHI	917	941
HONDA MOT	1420	1430
MAZDA	339	328
MITSHUBISHI M.	776	775
NIPPON STE	310	308
NOMURA SEC	1720	1740
SONY	4780	4610
TOYOTA	1870	1880
CURRENCIES		
US$/YEN	87.49	87.72
US$/DMARK	1.38	1.38
GBP/US$	1.60	1.59
US$/NLG	1.56	1.56
ECU/US$	1.34	1.33
CAN/US$	1.38	1.38

AMSTERDAM	PREV	26-Jul
EOE	460.20	460.25
ABN AMRO	60.30	60.60
AEGON	56.90	58.10
AHOLD	55.30	55.00
AKZO	203.30	208.00
AMEV	88.80	90.60
BOLSWESSANEN	30.80	30.50
DSM	146.00	143.60
ELSEVIER	18.60	18.90
GIST BROC.	40.90	39.90
HAGEMEYER	69.50	69.80
HEINEKEN	238.00	238.40
HOOGOVENS	69.60	70.20
HUNTER DOUGLAS	78.90	76.00
ING	88.60	88.90
KLM	60.00	58.70
KNP BT	53.50	52.00
KON. PTT NED.	58.00	58.00
NEDLLOYD	59.30	60.60
NUTRICIA	105.80	108.60
PHILIPS	81.10	80.70
POLYGRAM	99.50	97.60
ROBECO	106.50	106.70
ROLINCO	111.60	111.30
RORENTO	87.40	87.40
RODAMCO	47.10	47.00
ROYAL DUTCH	194.80	196.20
UNILEVER	208.00	206.80
VAN OMMEREN	51.60	51.00
VENDEX	42.70	41.70
VNU	182.50	182.00
TORONTO		
TSE 300	4621	4623
ALCAN	45.63	46.75
BANK OF NS	28.00	28.50
CANADIAN PACIFIC	24.60	24.75
IMPERIAL OIL LTD.	48.50	48.63
NORANDA	28.50	29.00
PLACER DOME	37.13	30.63
ROYAL BANK	29.38	29.25



■ *WILLEMSTAD - Kortgeleden vierde Aquiles Geferts het heugelijke feit dat hij 25 jaar geleden in dienst trad bij de centrale overheid. De heer Geferts is chauffeur van premier Miguel Pourier. Op de foto overhandigt de eerste minister een gratificatie aan Aquiles Geferts in het bijzijn van zijn dochter Eduvigus Cijntje en zijn echtgenote Mila Geferts.*

Onkruid wieden voor hongerloon

Een volledige baan, 38 uur per week, voor een **maandsalaris** van 152 gulden. "Van het verdiende geld ga ik lekker op vakantie", zegt asielzoeker Zoran Gasic uit Bosnië, gehuisvest op de Dordtse asielboot *'Bibby progress'*. Hij glimlacht schalks. De minieme verdienste is net genoeg voor een extraatje zo af en toe.

Officieel mogen asielzoekers in Nederland helemaal geen betaalde arbeid verrichten, maar sinds begin juni dit jaar mogen zij in Dordrecht voor het symbolische bedrag van 1 gulden per uur werken voor het Buurt Service Team (BST). Het experiment duurt een jaar. Via het team gaan de asielzoekers de wijken in en knappen tal van klusjes op.

Zo verwijderen zij de rommel die blijft liggen als de vuilophaaldienst is langs geweest. Ook in de plantsoenen is er volop werk, zoals het snoeien van bomen en struiken, en het wieden van onkruid. "Geen gemakkelijk karwei", weet teamchef Teus van der Graf. "Langs de kades van het water Wantij maken de dagjesmensen er in het weekend een grote bende van", zegt hij. Andere bijkomstigheid is dat de asielzoekers bij het maaien van gras geen zeis mogen gebruiken. "Je weet niet hoe gevaarlijk dat is, misschien hebben ze wel nooit zo'n ding in hun handen gehad."

Uitgaansverbod voor tieners

Ouders in de Amerikaanse staat **Oregon** moeten beter op hun kinderen letten. Als ze niet voldoende toezicht op hun zonen en dochters uitoefenen krijgen de ouders voortaan de rekening gepresenteerd

Volgens een nieuwe wet krijgen de ouders eerst een waarschuwing als hun kinderen zich aan vandalisme schuldig maken. Bij herhaling wacht hen een boete en verplichte bijscholing in opvoedkunde.

Bij de ondertekening van de wet stond naast John Kitzhaber, de gouverneur van Oregon, een plaatselijke politicus: Ken Hector, burgemeester van Silverton. In zijn stad gelden al langer de voorschriften, die model stonden voor de wet.

In het stadje geldt voor jongeren onder de achttien jaar na tien uur 's avonds een uitgaansverbod. Ouders van kinderen, die zich bij herhaling misdragen krijgen duizend dollar boete en lessen in opvoeding.

De 6200 zielen in Silverton kunnen de laatste tijd beter slapen. De jeugdcriminaliteit is er sinds de invoering van de maatregel met meer dan de helft afgenomen. De wet in Oregon geldt overigens voor kinderen tot zestien jaar.

Kathedralen populair

De Duitse **kathedralen** krijgen steeds meer te stellen met de groeiende stroom toeristen. In vakantietijd bezoeken dagelijks 10.000 mensen de Dom in München en 20.000 die in Keulen. Met de hond en een ijsje flaneren ze door de kerk. Het koele kerkgebouw als een welkome afwisseling voor de warme binnenstad. Gemiddelde duur van het verblijf: Zeven minuten.

Uit het gedrag van de toeristen blijkt een dalende belangstelling voor religieuze vragen. "Het zou al mooi zijn als de mensen zich zouden gedragen zoals ze in een museum doen", zegt Margreth Hasenmuller van de barokke Wieskirche in het Beierse Steingaden. Daar komen om deze tijd zo'n 6000 toeristen per dag. Hasenmuller heeft geen behoefte aan extra personeel. "Als het te lawaaiig wordt, vragen we via de luidsprekers om stilte."

Maar de kerkelijke instanties zien in het groeiend aantal bezoekers ook kansen. In de Dom van Keulen, de bekendste kathedraal van Duitsland, organiseert de kerk zelf deze zomer acht in plaats van vier rondleidingen per dag. Daarbij wordt heel bewust de aandacht gevestigd op religieuze aspecten. In een binnenkort te openen huis van de kerk naast de Dom is er ook plaats voor de zielzorg.

Zeeuwse bunker te koop

Wie op zoek is naar een oerdegelijk **onderkomen** op een ruim lapje grond van 9235 vierkante meter kan voor op de kop af 380.000 gulden eigenaar worden van een heuse bunker. De voormalige militaire bunker aan de Oranjeweg in Goes staat te koop.

De bunker, waarvan het grootste gedeelte onder de grond zit, is gebouwd in de jaren vijftig en is van alle gemakken voorzien. De schil van de bunker herbergt slaapkamers, kantoren en ruimte voor communicatie. Er zijn ook twee verdiepingen met vergaderzalen. Er is een klimaatregeling en er zijn generatoren in het geval het openbare elektriciteitsnet het laat afweten.

Daarnaast is de bunker bestand tegen *atoomaanvallen* en is het pand inbraakvrij. De muren en het dak van de bunker bestaan uit 2,5 meter dik beton.

Volgens makelaar M. Faasse, die de bunker in opdracht van de staat moet verkopen, hebben zich al zes serieuze kandidaten gemeld.

Zij toonden vooral interesse om de bunker te gebruiken als opslagplaats van computergegevens, vuurwerk of kostbaarheden", zegt Faasse. "Maar er is ook iemand die de bunker wil gebruiken als hobbyruimte." Voor bewoning is de bunker volgens Faasse ongeschikt. "Er zitten geen ramen in en verbouwen gaat een vermogen kosten."

Rijke meteorenzwerm

In de eerste helft van augustus zijn er aan de hemel van het **noordelijk halfrond** extra veel vallende sterren te zien. In de nacht van 12 op 13 augustus zullen het er tientallen per uur zijn. Deze vallende sterren behoren tot de rijke en grote meteorenzwerm Perseïden, die ieder jaar in dezelfde periode verschijnt. Eenmaal in de 130 jaar is er een maximum aan meteoren van deze zwerm te zien en dat tijdstip is nu aangebroken.

De meteoroïden van de Perseïden-zwerm zijn afkomstig van de komeet *Swift-Tuttle*, die in een langgerekte baan om de zon beweegt. De komeet was in 1992 in de buurt van de zon en de aarde en heeft toen de meteoroïdenwolk van een grote hoeveelheid 'vers' materiaal voorzien. Het aantal meteoren dat vervolgens de dampkring binnenschiet is sindsdien snel toegenomen.



■ *LIMA - De stripteasedanseres Susy Diaz (links) heeft haar intrede gedaan in het Peruaans parlement. Dinsdag legde zij de eed af als afgevaardigde van de Partij voor Agrarische Hervormingen. De 'Cicciolina' van Peru zoals ze in de pers wordt genoemd, zal de komende vijf jaar niet kunnen optreden in de nachtclubs van Lima.* ■

'Blauwe' dwergsterren

Er zijn in het **sterrenstelsel** veel meer 'blauwe dwergsterren', zwakker wordende Melkwegstelsels, dan grote spiraal- of ovaalvormige stelsels. Dat hebben Amerikaanse experts gisteren na bestudering van de beelden van de ruimtetelescoop *Hubble* gezegd.

Tot nu toe ging men ervan uit dat grote spiraalvormige en elliptische sterrenstelsels het heelal domineren. Volgens Richard Griffiths, leider van het onderzoek van de John Hopkins-universiteit in Baltimore, moeten door de ontdekking de bestaande opvattingen over het heelal volledig bijgesteld worden. De experts baseren hun revolutionaire stelling op meer dan vijftig foto's van duizenden sterrenstelsels die de ruimtetelescoop Hubble de afgelopen zeventien maanden maakte.

Griffiths vertelde dat zijn mensen versteld stonden van het grote aantal onregelmatige en zwakke sterrenstelsels, de zogenaamde blauwe dwergen. Het ruimteprogramma wordt uitgevoerd door het Amerikaanse ruimtevaartcentrum NASA en het Europese Bureau voor Ruimtevaart. Het heeft al grote ontdekkingen opgeleverd, zoals nieuwe gegevens over het ontstaan van het heelal en de zwarte gaten.

Expo '98 in Lissabon

De Nederlandse **Ministerraad** heeft besloten dat Nederland deelneemt aan de Wereldtentoonstelling Expo '98, die van mei 1998 tot september van dat jaar in Lissabon wordt gehouden.

Historisch uitgangspunt van de tentoonstelling in Lissabon is de ontdekkingsreis van Vasco da Gama die in 1498 via Kaap de Goede Hoop naar India leidde. Tegen deze achtergrond hebben de Portugese organisatoren de Wereldtentoonstelling het thema *'The oceans a heritage for the future'* meegegeven.

De expositie moet de betekenis van de wereldzeeën voor het bestaan en het welzijn van de mens zo veelzijdig en duidelijk mogelijk belichten. Of van de Nederlandse Antillen in het kader van de Koninkrijksgedachte een bijdrage aan de Expo wordt verwacht is nog niet bekend.

Charlie Rich overleden

De Amerikaanse **countryzanger** Charlie Rich, die vooral in de jaren zeventig hits scoorde als *'The most beautiful girl'*, is dinsdag op 62-jarige leeftijd overleden.

Volgens berichten op de Amerikaanse televisie overleed Rich in een motel in Hammond in de staat Louisiana, waar hij met zijn vrouw had overnacht. Over de doodsoorzaak was niets bekend.

Tot de grootste successen van de zanger behoorden 'Behind closed doors' en 'The most beautiful girl'. Rich, die wegens zijn witte haar in Amerika de zilveren vos werd genoemd, kreeg in 1974 van de Amerikaanse Country Music Association de onderscheiding als entertainer van het jaar.

Film met Brando mislukt

Geldgebrek heeft een einde gemaakt aan de al van het begin af aan door problemen geplaagde opnamen van **'Divine rapture'** (Goddelijke extase), een satirische film over het katholicisme in Ierland met Marlon Brando in de hoofdrol.

Volgens de producenten zijn financiers hun toezeggingen niet nagekomen. Dit komt vermoedelijk door **problemen over de filmrechten** in de Verenigde Staten. Een paar weken geleden werden na geruchten over betalingsproblemen de opnamen in het Ierse Ballycotton, in de provincie Cork, 48 uur onderbroken. Behalve Brando speelden ook de filmsterren Debra Winger en Johnny Depp mee.

De plaatselijke bisschop had al geweigerd de kerk in Ballycotton ter beschikking te stellen van de filmploeg. Bisschop John Magee zei te vrezen dat de film het katholieke geloof belachelijk zou maken. De regisseur, Thom Eberhardt, bestreed deze opvatting.

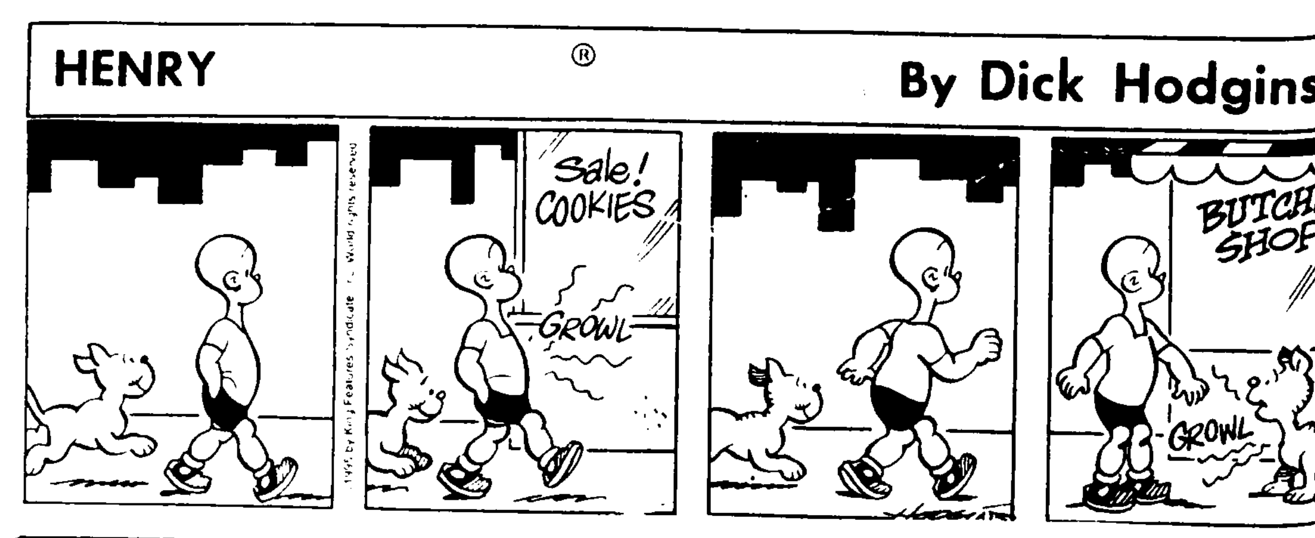
Brando zou een honorarium hebben bedongen van tegen de tien miljoen gulden. Hij voelde zich in Ierland bijzonder op z'n gemak en toonde belangstelling voor het Ierse staatsburgerschap. Zijn overgrootvader komt uit Dublin.

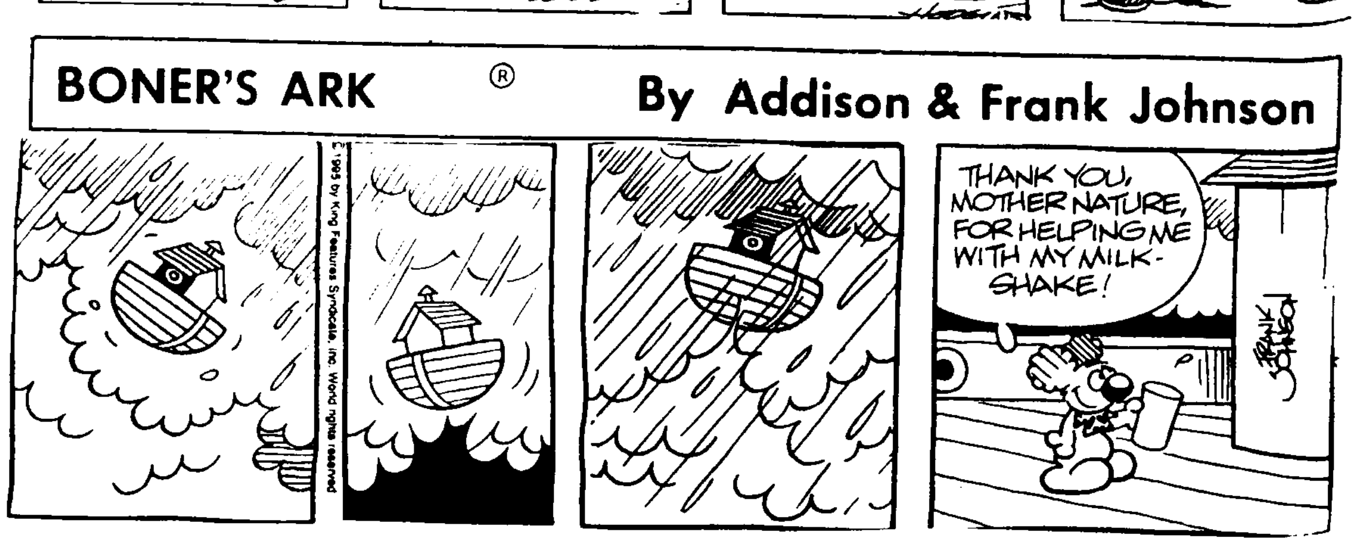
Bizar 'kunstwerk'

Een **tandarts** in het noordwesten van China heeft van getrokken tanden en kiezen een zuil van twee en een halve meter hoog gemaakt om de bevolking te wijzen op de noodzaak van goede tandverzorging. Dit meldde het persbureau *Nieuw China*.

Met hulp van studenten verzamelde de 52-jarige Yu Qian 28.000 tanden en kiezen voor zijn 'kunstwerk'.

Volgens het Shanghai Book of Records is de zuil de eerste in haar soort en is zij daarom aangemeld als wereldrecord.







4786 — Hij wendde zich tot de hoogleraar en vervolgde dringend: "Help mij even professor, wij moeten het beklagenswaardige wezen zo vlug mogelijk aan deze omgeving onttrekken!"

De heer Prlwytzkofski gehoorzaamde enigszins vreesachtig, want hij was de handelingen van de grauwe razer nog niet vergeten.

Het monster verkeerde echter onder de invloed van de drank en liet zich willoos meevoeren, terwijl het in zichzelf mompelde: "Jibbelkoek! Doojgelapte tjemel! Hik... kj... hik... krotter!"

"Stuitend", merkte de eerste geleerde op. "Maar ja, wat wil men? Dit huis is een verwaarloosde ruïne. Als jongeren monsters worden, moet men altijd naar hun omgeving kijken; het komt altijd uit!"

"Het is niet waar!" riep heer Bommel, die achter het groepje uit de kelder rees. "Deze omgeving heeft geen monster gemaakt! Het monster heeft deze omgeving gemaakt! Als u begrijpt wat ik bedoel!"

"Zwam... zwamdjaad!" riep de razer met dubbele tong. "Halfsjleet... hik... Miezelzwam...!"

"Praw!" prevelde de professor. "Geef acht, herr Zeelknijpfer! Der monster kan ja aanvallerig worden!"

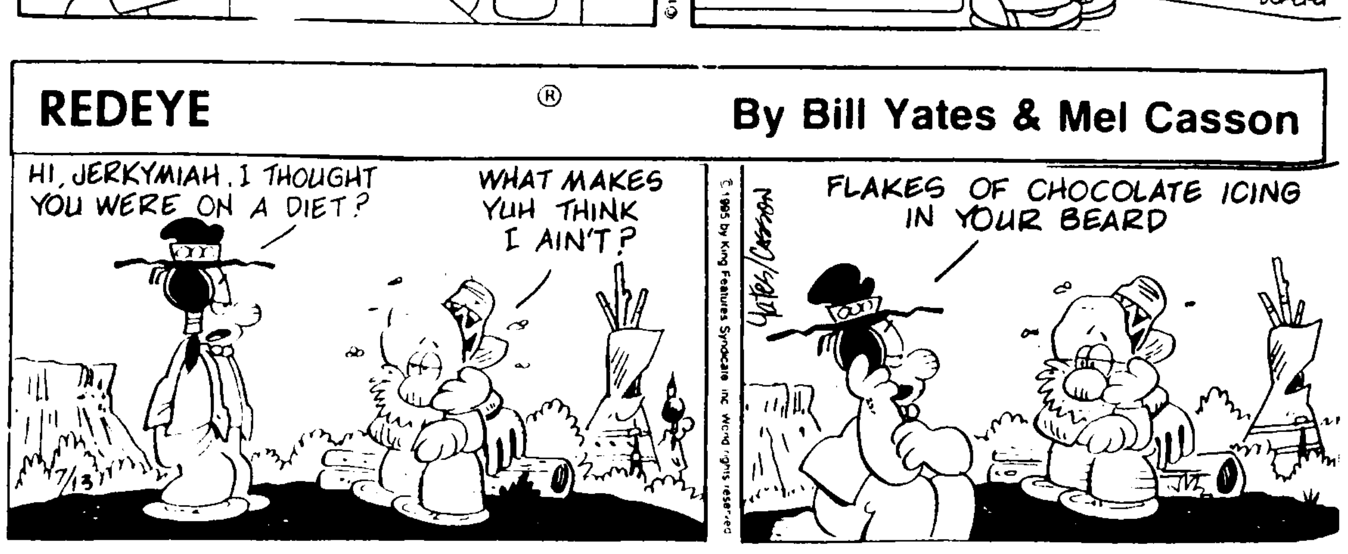
"Geen angst", zei de ander. "Ik heb de stakker geheel onder controle. En de taal die hij uitslaat, is tekenend voor zijn opvoeder."

Met deze woorden keek hij heer Ollie walgend aan, maar voordat deze iets in het midden kon brengen, klonk hen een krijsende stem tegemoet.

"Opgekraamde halfsleet!" kraste deze. "Krijg de netel! Hik!"

"Dit is zijn leermeester", zei Tom Poes, die met een kooi bij de uitgang stond. "Deze kraai heeft de razer opgevoed."





AGENDA

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. tel. 682344/682947, 682412/682574. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Wachtzuster na 17.00 uur tel. 603661.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van **08.00-08.30/ 14.30-15.00 uur**

- Huize Halman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
- Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel. 367824.**
- Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
- Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
- **Inloopspreekuur** voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/ 692232; open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.
Wachtzuster vanaf 20 juli 17.00 uur t/m 28 juli 07.00 uur tel. 681847 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur.
Wachtzuster tel. 649641 of 601760.
Consultatiebureau diabetici: elke wo. van 09.00-11.00 uur. Voor informatie tel. 648077.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: Gosie, Gosieweg 90-A. Tel. 379744.
Punda: Dominguito, Caracasbaaiweg 127. Tel. 617988.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	**112**
Politie:	**114**
Brandweer:	**114**
Hospitaal:	**624900**
Aidslijn:	**128**
Kodela:	**135**
Artsendienst Bandabou:	**641658**
SOS-lijn (psych. hulp):	**127**
RCC (nood op zee):	**637911**
Dierenasiel:	**654300**
Dierenartsdienst:	**614000**
Thorax Centrum:	**685917**
Fundashon Lechi di Mama:	**672289**
	375628
	375023

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP

(Fundashon Famia Planea)
Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

AMIGOE
Colofon

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
telefoon (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of postbus 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
ABN-Amrobank rek. nr.: 11-07-313
Maduro & Curiel's Bank rek. nr.: 874.825.10

Directie:
fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Redactie:
fax: 674744
hoofdredacteur N. Hendrikse
chef lokale redactie Hennie Harinck

overige leden redactie:
Theo Dol
Toon van Dongen,
Jeroen Heuvel
Marjo Nederlof,
Marius Noort,
Ronnie Rens jr.,
Sonia Tjin-Kon-Fat
Lulu Jimenez (secretariaat),
Solange Isselt (opmaak)
Ronny Smiet (fotograaf)

Managing editor Aruba:
Michael Willemse
overige leden redactie:
Heleen Bongers
Eef Hermers
Jos van der Schoot
Ramiro Tromp
Djispie Franken (fotograaf)

Advertentie-afdeling
fax: 674524
acquisitie: Viola Bernardus en Jolène Hollander
aanname advertenties: maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Etleen Clemencia (Aruba)

Correspondenten:
Bonaire: Hubert Linkels - tel. 07-8627
Nederland: Jeannette van Ditzhuijzen

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

Drukkerij: Rotaprint nv.

Distributie/abonnementen:
Districo nv. tel: 370503, 370504, fax: 370304
Losse nummers 75 cent
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen NAf 17,50 p/m.
Aruba: NAf 17,- p/m.
Nederland: NAf. 81,15 p/m (luchtpost) of NAf. 28,– p/m (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

TDS / TELECURACAO

THURSDAY
JULY 27, 1995

7:00 A.M. 75 **CBS This Morning** Scheduled: dedication of the Korean Memorial; blue crab fisherman Ron West. Rebroadcast: "Hey Harry, Do My Job!" (Part 4 of 4). (CC)
77 **ABC Good Morning America** Scheduled: journalist Peter Jennings; eight biggest rip-offs; South Korean President Kim Young Sam. (CC)
85 **NBC Today** Scheduled: actors Jeanne Tripplehorn and Jeremy North; "Black, White and Angry" (Part 4 of 5) -- how children are influenced by racial differences. ∩ (CC)
7:30 A.M. 79 **CNN Crossfire** (R)
9:00 A.M. 75 **CBS Maury Povich** Scheduled: The victims of bullies confront their childhood intimidators whose actions impacted their youth and adulthood. (CC)
77 **ABC Live – Regis & Kathie Lee** Scheduled: dessert contest.
79 **CNN Larry King Live**
85 **NBC Montel Williams** Scheduled: husbands who demand that their wives dress in a sexy manner.
95 **SUR Muy Personal**
10:00 A.M. 77 **ABC Rolonda** Scheduled: Adult stage and film stars are reunited with figures from their pasts.
85 **NBC Leeza** From February: sets of triplets. (R) ∩
11:00 A.M. 77 **ABC Mike & Maty** Scheduled: actor Kevin Costner ("Waterworld"); living without stress. (CC)
85 **NBC Donahue** ∩ (CC)
91 **LIFE Biggers and Summers**
3:00 P.M. 79 **CNN Larry King Live** (R)
85 **NBC Rolonda** Scheduled: Adult stage and film stars are reunited with figures from their pasts.
4:00 P.M. 77 **ABC Oprah Winfrey** From February: favorite commercials and commercial celebrities. Guests include Fabio, Snapple's Wendy Kaufman, Mikey from Life cereal, and the Taster's Choice couple. (R) (CC)
10:00 P.M. 95 **SUR Jaime Bayly en Vivo**
11:35 P.M. 75 **CBS Late Show** Scheduled: actress Sandra Bullock, music group Gin Blossoms. ∩ (CC)
85 **NBC Tonight Show** Scheduled: actor Matt LeBlanc, singers George Jones and Tammy Wynette. ∩ (CC)
12:37 A.M. 85 **NBC Late Night** Scheduled: comic Ray Romano. ∩ (CC)
1:36 A.M. 85 **NBC Later** ∩ (CC)
1:37 A.M. 75 **CBS Late Late Show** Scheduled: tennis players Luke and Murphy Jensen. ∩ (CC)
4:30 A.M. 77 **ABC Oprah Winfrey** From March: The cast members of "Friends" discuss their professional and personal lives. (R) (CC)

WOENSDAG
26 JULI 1995

5.00 P.M. Atardi Hubenil
6.01 P.M. Tempu pa Dios
6.06 P.M. Danger Bay
6.38 P.M. Nieuws in het Nederlands
6.55 P.M. Telenovela: Entre la Vida y la Muerte

WEGA di Number Korsou

2339

6049

5010

Nederlandse bewindslieden op vakantie na terugkeer Dutchbat

DEN HAAG - Premier Kok en de ministers Van Mierlo (Buitenlandse Zaken) en Voorhoeve (Defensie) grijpen de veilige terugkeer van het Dutchbat uit Srebrenica aan om tot rust te komen. Kok en Van Mierlo zijn met vakantie in het buitenland, Voorhoeve blijft in Nederland, zo liet Defensie weten. Premier Kok verblijft in Zwitserland. Van Mierlo heeft zich teruggetrokken in Frankrijk. De gebeurtenissen rond Srebrenica hebben de nodige energie gekost. "Hij heeft aangegeven erg moe te zijn", aldus een woordvoerder.

Taiwan: Weer twee raketten door China gelanceerd

TAIPEI - China heeft maandag opnieuw twee raketten afgevuurd op het zeegebied 140 kilometer ten noorden van Taiwan. Dat heeft de Taiwanese staatstelevisie dinsdag gemeld.
Vorige week had China al vier raketproeven uitgevoerd in hetzelfde gebied. Peking had de proeven van tevoren aangekondigd. Taipei had ertegen geprotesteerd omdat door de raketproeven vrede en veiligheid in de regio in gevaar zouden komen. China en Taiwan beschouwen elkaar sinds het einde van de burgeroorlog in 1949 als opstandige delen van het eigen grondgebied. Een ooit door Peking uitgesproken dreigement geweld tegen Taiwan te gebruiken, is nooit formeel ingetrokken.

China werkt activisten tegen

Visumproblemen voor deelnemers aan vrouwenconferentie Peking

DEN HAAG — De Chinese regering probeert te voorkomen dat er veel vrouwen naar het forum komen, de schaduwconferentie van de VN-vrouwenconferentie die eind augustus in China wordt gehouden. Ongeveer 300 Nederlandse vrouwen weten niet of hun papieren op tijd in orde zijn om het forum te kunnen bijwonen. China voert een ontmoedigingsbeleid en dat druist in tegen de afspraken.

Dit stelt Flora van Houwelingen, voorzitter van de werkgroep VN-Vrouwenconferentie '95. De organisatie heeft een brandbrief gestuurd aan het Nederlandse ministerie van Buitenlandse Zaken waarin om hulp wordt gevraagd. Het ministerie bekijkt op het moment wat zij voor de vrouwen kan doen.

De schaduwconferentie, waar vertegenwoordigers van Niet-Gouvernementele Organisaties bijeenkomen, is China een doorn in het oog. Het is bang dat er te veel 'activisten' komen, die strijden voor onder andere mensenrechten en de bevrijding van Tibet. Verwacht was dat er 20.000 mensen aan het forum zouden deelnemen, maar inmiddels hebben zich al 35.000 veelal vrouwen ingeschreven.

China besloot een paar maanden geleden de schaduwconferentie te verplaatsen van Peking naar een vakantiedorp 60 kilometer buiten de stad. Veel landen protesteerden hiertegen, maar China ging niet overstag.

De Verenigde Naties hebben met China afspraken gemaakt over hoe deelnemers visa kunnen krijgen en hotels kunnen reserveren. Volgens Van Houwelingen treedt China die met voeten. Alle Nederlandse vrouwen hebben zich voor 31 april ingeschreven voor de conferentie en onderdak aangevraagd. Doordat de conferentie werd verplaatst moesten deelnemers opnieuw een hotelkamer reserveren, nu in de buurt van het vakantiedorp Huairou.

Vanaf dat moment ging het volgens Van Houwelingen mis. "Niemand heeft nog een bevestiging van een reservering. Terwijl zo'n bewijs nodig is om een visum aan te vragen. Het moet een origineel bewijs zijn, een fax is niet geldig. Post uit China doet er weken over en het is maar de vraag of de papieren op tijd komen. Zijn die eenmaal binnen, dan moet het visum er nog komen", aldus Van Houwelingen.

De meeste vrouwen hebben een vliegticket gereserveerd en moeten deze week betalen zonder dat ze zekerheid hebben of ze daadwerkelijk naar de conferentie kunnen. De werkgroep VN-Vrouwenconferentie kreeg de afgelopen week tientallen telefoontjes binnen van bezorgde mensen.

Duitse voorhoede naar Kroatië

BONN - De eerste honderd soldaten van de Duitse medische eenheden die in Split een veldhospitaal gaan opzetten, zijn dinsdagochtend vanaf het militaire vliegveld in Bonn vertrokken naar Kroatië.
Het transport is een uitvloeisel van de beslissing van het Duitse parlement om troepen naar ex-Joegoslavië te sturen om de snelle-interventiemacht te versterken. De soldaten, 99 mannen en een vrouw, reizen met twee vliegtuigen naar de havenstad Split. Het benodigde materieel wordt over zee aangevoerd. De eenheid bereidt de komst voor van vierhonderd soldaten in augustus. Het is voor het eerst sinds de Tweede Wereldoorlog dat Duitse troepen in een gewapend conflict worden ingeschakeld. Op 30 juni besloot de Bondsdag 14 Tornado-bommenwerpers in noord-Italië te stationeren en medische troepen naar Kroatië te sturen.

Jeltsin ontvangt zijn premier



■ *MOSKOU - President Boris Jeltsin (rechts) begroette premier Viktor Tsjernomydin enthousiast in zijn verblijf Barvikha. Dinsdag is de dag dat president en premier van de Russische Federatie met elkaar de lopende zaken doornemen. Het was het eerste openbare optreden van Jeltsin na zijn ontslag uit het ziekenhuis. Hij moet het echter wel rustig aan doen. Jeltsin lag twee weken in het ziekenhuis met hartklachten.*
(AFP-satellietfoto)

Vliegtuigbouwer Boeing lijdt miljoenenverlies

SEATTLE — De Amerikaanse vliegtuigbouwer Boeing heeft in het tweede kwartaal van dit jaar een nettoverlies van 231 miljoen dollar geleden. In dezelfde periode van 1994 boekte het concern nog een winst van 222 miljoen dollar. Het verlies is volledig toe te schrijven aan de eenmalige voorziening van 600 miljoen dollar voor een vrijwillig afvloeiingsregeling voor overbodig personeel. Anders had Boeing 254 miljoen dollar winst gemaakt.

De maatschappij maakte in februari bekend zeker zevenduizend van de 17.000 banen te schrappen, vooral wegens een vermindering van de produktie van de types 737 en 767. Luchtvaartmaatschappijen hebben gevraagd om uitstel van de aflevering van bestelde vliegtuigen waardoor er minder werk is. Volgens Boeing zijn zo'n 9500 werknemers ingegaan op een aanbod tot vroegtijdige pensionering.

De omzet van Boeing steeg van 5,4 miljard naar 5,6 miljard dollar. Over de eerste zes maanden was er een verlies van 50 miljoen dollar, vergeleken met een winst van 514 miljoen dollar in de eerste zes maanden van 1994.

TV

TeleCuraçao | **TDS**

WEDNESDAY EVENING — **JULY 26, 1995**

	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
8 TELE CURACAO	(7.20) Our Friends the Dolphins	(7.47) Musical	Telenotisia		Wega di Number Korsou (9.05) Movie: Steel Cowboy			(10.45) Nova		
71 TBN	(5:00) Praise the Lord		Behind the Scenes	Creflo A. Dollar Jr.	Mario Murillo	Jack Van impe	Praise the Lord			
73 A&E	Rockford Files "Claire" When Rockford does a favor for his former fiancee, he is promptly plunged into a tug-of-war between the police and the underworld. (CC)		Biography "Franco" "Behind the Myth" Francisco Franco had a turbulent tenure as dictator of Spain. (R)		American Justice "The Hostage Takers" The psychological roots of taking hostages are examined, focusing on several specific incidents. (R)		20th Century "Death of Shah/Hostage Crisis" Chaos, including the taking of American hostages, followed the overthrow of the Shah of Iran in the 1970s. (R)		Law & Order "Animal Instinct" Briscoe and Logan investigate a radical animal rights organization when evidence points to its involvement in a murder.	
75 CBS	Inside Edition (CC)	Extra ∩ (CC)	Christy "Second Sight" When a lumber company offers to buy land in Cutter Gap, the town is split over the decision. ∩ (CC)		Northern Exposure "Tranquility Base" Maurice rethinks his future with Officer Semanski when she treats his guests like soldiers; Chris tries to enjoy the weekend without Maggie. (Postponed from an earlier date) (CC)		Under Suspicion Phil and Beck investigate the murder of a spa owner whose business was a front for smuggling illegal aliens from Korea. (R) ∩ (CC)		News	(:35) Late Show Scheduled: actor Ray Liotta, music group Bon Jovi. ∩ (CC)
77 ABC	Jeopardy! (CC)	Wheel of Fortune (CC)	Me and the Boys Steve is impressed by his sister's new boyfriend until he sees him kissing another woman. (R) ∩	Ellen "Three Strikes" Ellen joins an animal rights group, goes to jail and ends up in her parents' custody. (R)	Grace Under Fire "Emmet Bypass" Grace makes a promise to her father-in-law after he suffers a heart attack.	Roseanne Dan tries to find out why D.J. is behind at school; Darlene comes home for the holidays. (R) ∩ (CC)	Primetime Live Scheduled: investigation of possible crime and corruption in the U.S. Virgin Islands. (CC)		News	(:35) Nightline (CC)
79 CNN	World News	Business Asia (R)	World News	Noticiero CNN	World News	World Business Today (R)	World News	O.J. Simpson Trial Daily Wrap-Up	World News	Noticiero CNN
81 ESPN	Tennis ATP du Maurier Ltd. Open – Early Rounds. From Montreal. (R)				Jet Skiing World Finals. (Taped)	Water Skiing Wakeboard Series.	Pro Beach Volleyball Bud Light Tour. From New Orleans. (Taped)		Jet Skiing Budweiser Tour. (Taped)	Sportscenter International Edition. (R)
83 CINE	(5:45) Pelicula ★★ "Juguetes" (1992, Fantasia) Robin Williams. Un joven, fabricante de juguetes, trata de parar el complot de su tio malvado en la venta de juguetes de guerra a niños.		Pelicula ★★ "Asesinatos en Serie" (1992, Drama) Jeff Goldblum, Rory Cochrane, Mitchell Marchand. Un viudo que vende libros se enamora de nuevo mientras que su hijo se siente desanimado.			(:45) Pelicula ★★ "Crucero Fatal" (1992, Suspenso) Lindsay Wagner, Angie Dickinson, Jeffrey DeMunn. La cordura de una heredera está puesta en duda cuando su esposo desaparece durante un crucero de luna de miel.			(:15) Pelicula ★★½ "El Color de la Venganza" (1991, Drama) John Cusack, James Spader, Imogen Stubbs.	
85 NBC	Extra ∩ (CC)	Inside Edition (CC)	High Sierra Search and Rescue "Lilith" Becca's ex-fiance stalks her even after she becomes trapped in a mine shaft; Tooter tries to unravel the disappearance of Becca's mother. ∩ (Part 2 of 2) (CC)		Dateline Scheduled: a panel discussion on affirmative action. ∩ (CC)		Law & Order "Act of God" When an explosion at a construction site kills a young boy, McCoy and Kincaid try to exonerate a demolitions expert wrongly convicted of the crime. (R) ∩ (CC)		News (CC)	(:35) Tonight Show Scheduled: actors Danny Glover and Parker Posey, singer Bjork. ∩ (CC)
87 TOON	Scooby Doo Where Are You!	Scooby Doo Where Are You!	Quick Draw McGraw Elements	Jetsons	(:10) Bugs Bunny & Daffy		C.B. Bears	Inch High Private Eye	Super Globetrotters	Wheelie & the Chopper Bunch
89 TBS	(:05) Andy Griffith Opie learns a lesson in friendship when he befriends a newcomer to Mayberry.	(:35) Andy Griffith Aunt Bee stirs up a crusade for a chicken farmer whose property has been condemned.	(:05) Movie ★★★½ "Mister Roberts" (1955, Comedy-Drama) Henry Fonda, James Cagney, Jack Lemmon. A gung-ho officer on a Navy supply ship enters into a psychological battle of wills with his mean-spirited captain.					(:40) Movie ★★★ "Operation Petticoat" (1959, Comedy) Cary Grant, Tony Curtis, Arthur O'Connell. A submarine captain and his zany crew use offbeat methods to get their vessel back in action.		
91 LIFE	Designing Women Anthony tests his manhood by confronting a neighborhood bully. ∩	Designing Women "How Long Has This Been Going On?" ∩ (CC)	Unsolved Mysteries Two confessions to the same murder have authorities baffled; a woman draws pictures of people she has never seen. ∩		Movie ★★★ "Dirty Rotten Scoundrels" (1988, Comedy) Steve Martin, Michael Caine, Glenne Headly. Two con artists zero in on a wealthy woman in a contest to determine who will lay claim to the French Riviera.				Unsolved Mysteries A ghost known as the "Blue Lady" believed to haunt the rocky cliffs of Moss Beach, Calif.; unexplained events at a museum. ∩	
93 TNT	(6:00) Pelicula ★★½ "Robbery Under Arms" (1990, Oeste) (Parte 1 de 2) Sam Neill. En el siglo XIX, dos australianos contratan a forajidos para llevar su ganado robado al mercado.		Pelicula ★★★½ "Pillow Talk" (1959, Comedia) Rock Hudson, Doris Day, Tony Randall. Un compositor y una decoradora de interiores se hacen enemigos sin encontrarse cuando comparten una línea colectiva.				Washing Machine Man	Pelicula ★★½ "Don't Be Afraid of the Dark" (1973, Terror) Kim Darby, Jim Hutton, Pedro Armendariz Jr.. Una pareja heredera de una casa descubre que debe compartirla con unas criaturas determinadas a poseer la mente de la esposa.		
95 SUR	Telenoche	Telenoche	Noticiero de Colombia	Telejornal	Noticiero de República Dominicana	Noticiero Pat	Jaime Bayly en Vivo		Veinticuatro Horas	
97 PPV	(6:00) Movie ★★★ "Legends of the Fall" (1994, Drama) Brad Pitt, Anthony Hopkins, Aidan Quinn. A Montana rancher and his three sons experience the devastating tragedies of romance and war in the early 20th century. ∩ 'R' (CC)			Movie ★★★½ "Forrest Gump" (1994, Comedy-Drama) Tom Hanks, Robin Wright, Gary Sinise. A simple-minded Southern man's innocent nature propels him through major events of recent American history. ∩ 'PG-13' (CC)					Ultimate Fighting Championship VI	

HET WEER

Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt en vanmiddag en vanavond nog een plaatselijke bui. In de komende nacht en morgenochtend bestaat er wederom kans op enkele plaatselijke buien.
Zwakke tot matige, in buien af en toe vrij krachtige tot harde oostelijke wind (tussen vijf en dertig knopen).

Weeroverzicht:
Een *tropical wave*, die vannacht vrij snel boven het oostelijk Caribisch gebied activeerde, zal in de komende 24 uur in westelijke richting trekken en vrij veel bewolking in onze omgeving veroorzaken. Uit sommige van deze wolken zullen voornamelijk in de komende nacht en morgenochtend enkele buien vallen. Plaatselijk kan ook een onweersbui tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	licht bewolkt	32	27	0.8
Bonaire	licht bewolkt	32	27	0.2
Curaçao	licht bewolkt	32	27	0.0
Sint Eustatius	zwaar bewolkt	32	27	0.2
Sint Maarten	half bewolkt	33	29	0.0
Atlanta	licht bewolkt	37	24	0.0
Bogotá	half bewolkt	20	08	5.0
Caracas	geheel bewolkt	28	20	1.5
Havana	zwaar bewolkt	34	23	0.0
Kingston	zwaar bewolkt	33	26	0.0
Miami	zwaar bewolkt	33	26	0.0
New York	nevel	32	26	0.0
Paramaribo	half bewolkt	33	--	sp
Port-of-Spain	licht bewolkt	30	24	0.5

TE KOOP AANGEBODEN

TOYOTA STARLET

Bouwjaar 1983
Vraagprijs: f. 2500,-
Tel.: 677045/378784

Summertime

Nieuwe kollektie badpakken in velekleurenen modellen.



SPLASH

Handelskade 1, Punda-Tel: 617866

SAFE HOUSE
Professional Alarm & Telephone Systems
Your Alarm Expert
☎ 368968

FUJI FILM



De Nieuwe Kleur Sensatie.
Vertegenwoordiger: SAMSOM

TE HUUR
Centraal gelegen

WINKEL UNIT

te Mahaai Mini Mall
Voor info.
377944/603744

For di Hulanda
BIANCA PRUDENCIA
ta bin duna differente kursonan di
dornamento di bolo i dragantbloemen.
Info. 377064
(despues di 5 or)

TE KOOP
* Alt saxofoon 1175,-
* Telescoop 170,-
* Ski's (200 cm) met stokken 250,-
* Rollerskates maat 43/44 150,-
Bel. Michel 673299

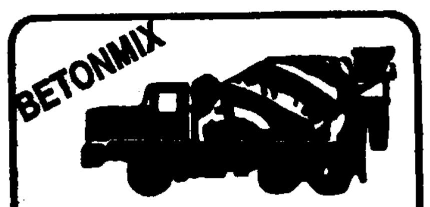
Voor tuin schoonmaken
vuil weggooien, planten verzorgen, gras aanleggen en het zagen van bomen:
Tuinman
Portugees
Tel.: 686695

HUISWERKCURSUS

Huiswerk maken/leren onder begeleiding en in een rustige sfeer.

Voor verdere inlichtingen bel
678266

BETONMIX



TOMCO N.V.
Voor: Blokken, zand grind, bewapening beton
Brakkeput Ariba
nst. Technische School
Tel.: 672204 - 674673

FIRST CLASS BUSINESS ADMINISTRATION SERVICES
Amandelweg # 13
Telefoon 657041
Heeft u administratieve werkzaamheden te verrichten?
Aarzel niet, neem direct contact met ons op!

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat de

NAVOLGENDE BOUWPLANNEN

met ingang van heden gedurende vijftien dagen voor een ieder ter inzage liggen bij de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting aan de Plasa Horacio Hoyer 19. Belanghebbenden kunnen binnen genoemde termijn van vijftien dagen tegen de bouwplannen schriftelijk bezwaren indienen bij voornoemde dienst. Bezwaarschriften dienen duidelijk aan te geven de naam, voornamen en het adres van de belanghebbende alsmede het belang op grond waarvan men bezwaar maakt.

Bouwplannen:

uitbreiden woonhuis te Kaya Tor v/d Linde # 2; bouwen meidenkamer te Eskimoweg # 91; bouwen woonhuis te Sun Valley kavel Y-63; bouwen woonhuis te Noord-Oost Zapateer blok K-108; uitbreiden woonhuis te Kaya Dodo Palm # 11; bouwen woonhuis te Scherpenheuvel; bouwen woonhuis en meidenkamer te Noord-Oost Zapateer kavel 124; bouwen woonhuis te Fontein t.o. # 49; bouwen van twee gebouwen bestaande uit 2-woningen te Argentinaweg # 31; bouwen woonhuis te Sunset Heights kavel AE-4; bouwen woonhuis te Mahoema-West blok H-23; bouwen woonhuis te Montagne Rey blok C-1; bouwen woonhuis te Hofi Abou kavel 38; bouwen woonhuis te Montagne Rey-Zuid blok D-9; bouwen week-end huis te Westpunt blok G-38; uitbreiden woonhuis te West Groot St. Joris # 175; bouwen terreinscheiding hoogte 1.80m. te Kaya Seru Mahumastraat B-31; verbouwen woonhuis te Mahoema Domein krt. XVII kavel 27; bouwen woonhuis te Mahoema-West blok H-50; verbouwen en uitbreiden woonhuis te Bramendiweg # 186; bouwen woonhuis te Sun Valley kavel AC-74; uitbreiden walk-in closet/berging en vernieuwen van terreinscheiding in betonblokken en staal te Wilhelminalaan # 29; verbouwen leslokalen te Koninginnelaan z/n; uitbreiden garage, washok en berging te Schelpwijk kavel 25; bouwen meidenkamer/washok te Haïtiweg # 96; bouwen woonhuis annex meidenkamer-carport te Koraal Partier kavel 13; uitbreiden woonhuis te Grote Berg blok D-3; bouwen van gebouw bestaande uit vijf (5) flats te Germaine Walle.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao,
voor het Hoofd van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting,

Ir. E.G. van der Horst.

ING FATUM International Nederlanden Insurance

ING Fatum maakt deel uit van de Internationale Nederlanden Groep, en is inmiddels ruim 91 jaar de grootste verzekeringsmaatschappij van de Nederlandse Antillen en Aruba. Onze schade- en levensverzekeringen worden primair via onafhankelijke tussenpersonen afgezet.

Voor ons kantoor te Curaçao zoeken wij een:

ORGANIZATION CONSULTANT

met als belangrijkste taken:

- het adviseren bij de (her)inrichting van administratief organisatorische processen
- het ontwerpen en vastleggen van procedures
- het begeleiden en ondersteunen van organisatie-ontwikkelingstrajekten

Funktie eisen:

- relevante opleiding op minimaal HBO niveau
- kennis van administratieve organisatie
- ruime praktische ervaring in een relevante funktie
- uitstekende communicatieve en schriftelijke vaardigheden
- financiële kennis
- ervaring met het verzekeringswezen strekt tot aanbeveling.

Wij bieden:

- een uitdagende funktie in een prettige werkomgeving
- een goede salariëring en uitstekende secundaire arbeidsvoorwaarden.

Uw schriftelijke sollicitatie met curriculum vitae zien wij graag uiterlijk **maandag 14 augustus 1995** a.s. tegemoet. Gelieve Uw schrijven te richten aan ING Fatum, ter attentie van: dhr. F.A.M. Gijsbertha Bc., Cas Coraweg 2, Curaçao.

TUINCENTRUM BANDA ARIBA, Tel.: 671793/Fax: 671364
Weer volop dubbele en enkele
Hibiscussen (Cayena's), Afrikaantjes, Jatropha, Bougainvillea (Trinitaria), e.d.

buro arends
praktijkopleidingen
Curaçao, Scharlooweg 75b

Praktische Journalistiek

(BLOK I begint 19 augustus 1995) NEW!

Iedereen die wel eens heeft gezwoegd op een stukje proza, weet hoe moeilijk het is om iets te creëren dat ook nog communiceert, informeert en effect sorteert. Toch worden die eisen gesteld. Door bedrijven, verenigingen en door het lezerspubliek vooral. In 11 avonden leert U van docenten met gevarieerde journalistieke ervaring - theoretisch en praktisch - het schrijven van o.a. persberichten, interviews, verslagen en rapportages voor bedrijfs- en verenigingsbladen.

Bel voor info 612470/612409 of fax 656370

Studeer en werk aan de opbouw van Uw carriere

TE KOOP AANGEBODEN
door eerste eigenaar
OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME 1993
Vraagprijs: fl. 32.500,-
Tel.: 612377 - 603997 - 692829

A Venezuelan Offshore Bank established in Curaçao is currently looking for:

An International Operations Manager

Candidate must have 10 years related experience in International Operations.
Fluent in both English and Spanish.
Reliable.

Please send application letters plus curriculum vitae in English or Spanish to:

P.O. Box 3141
Curaçao

new amsterdam store
Breedestraat 29 (P)

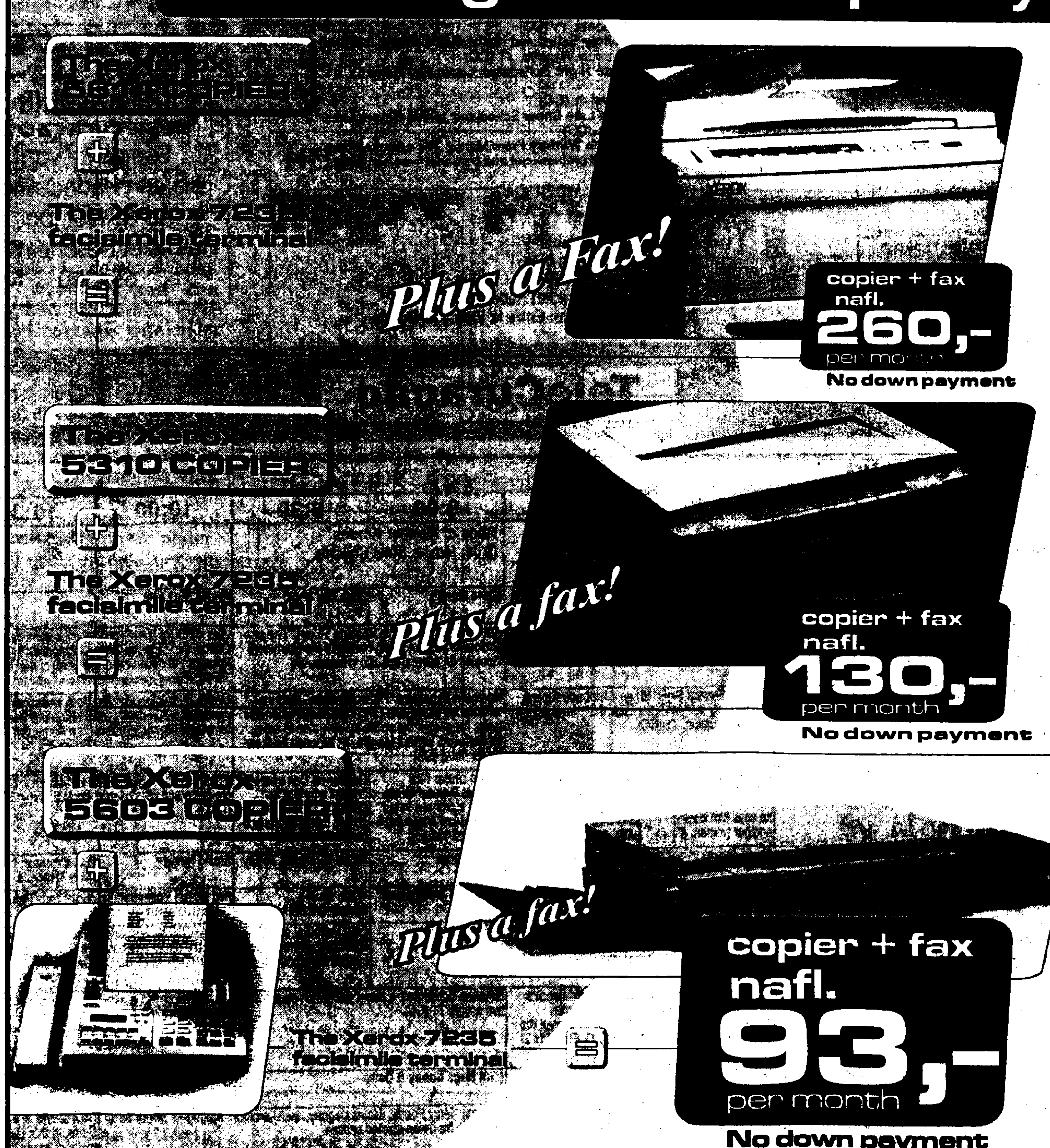
Introduceert:

Een nieuwe exclusieve lijn van linger

VALISERE PARIS



XEROX gives YOU quality



interested?
call between **9 to 12 or** visit our office !

The address :
Xerox Antilliana N.V.
Schottegatweg oost 2
Tel: 37 02 33
Fax: 37 09 11

Atlanta 1996 XEROX

XEROX THE DOCUMENT COMPANY